

Ouverture*)

Adagio

Flauto I, II
Oboe I, II
Clarinetto I, II in Sib/B
Fagotto I, II
Corno I, II in Mi♭/Es
Clarino I, II in Mi♭/Es
Trombone alto
Trombone tenore
Trombone basso
Timpani in Mi♭-Si♭/Es-B
Violino I
Violino II
Viola
Violoncello e Basso

sf sfp sfp
 sf sfp sfp
 sf a2 p sfp p sfp
 sf sfp sfp
 sf sfp sfp
 sf sfp sfp
 sf f f
 sf p sf p sf p
 sf p sf p sf p
 sf p sf p sf p
 sf p sfp p sfp

*) Ein Ouverturen-Fragment (KV Anh. 102/620^a) sowie eine Skizze zur Ouverture sind im Anhang II als Nr. 1a und b, S. 372 f., wiedergegeben.

8

Ob. *p*

Clar. (in Sib) *sfp* *sfp*

Fag. *a 2* *p* *sf* *p*

Cor. (in Mib) *sfp* *sfp*

Trbn. alto *p* *mfp* *mfp* *p*

Trbn. ten. *p* *mfp* *mfp* *p*

Trbn. basso *p* *mfp* *mfp* *p*

V.I *p* *sf* *p*

V.II *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *sf* *p*

Va. *p* *sf* *p*

Vc. e B. *Vc. p* *p* *sf* *sf* *p* *p*

16
Allegro

Ob. *a 2*

Fag. *a 2*

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

V.I *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

V.II *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Va.

Vc. e B.

simile

22

Fag. *a2*

V. I *p f p f fp fp*

V. II *fp fp f p f p*

Va.

Vc. e B. *p sf*

28 *a2*

Fag. *p sf p f p f p sfp*

V. I *fp tr fp tr*

V. II

Va. *p sf p f p f p f p sfp*

Vc. e B. *p sf p f p f p f p sfp*

33

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag. *a2 p sf p sf p f p f p*

Cor. (in Mib)

V. I *tr simile*

V. II *sfp fp simile*

Va. *simile*

Vc. e B. *Tutti Bassi p sf p sf p f p f p*

38

Fl. *a 2*

Ob.

Clar. (in Sib) *a 2*

Fag. *b a 2*

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

This musical score page contains measures 38 through 41. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Si-flat (Clar. in Sib), and Bassoon (Fag.). The brass section includes Cor Anglais (Cor. in Mib), Clarinet in Mib (Cl. in Mib), and three Trumpets (Trbn. alto, ten., basso). The percussion section includes Timpani (Timp. in Mib-Sib). The string section includes Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello and Double Bass (Vc. e B.). The score is in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. Dynamics include *f* (forte), *sf* (sforzando), and *a 2* (second octave). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, while the brass instruments provide harmonic support with sustained notes.

43

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a2₁* *sf* *sf* *sf* *simile*

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I *sf* *sf*

V. II

Va. *sf* *sf* *sf* *simile*

Vc. e B. *sf* *sf* *sf* *simile*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 43, contains measures 43 through 48. The score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Si-flat (Clar. in Sib), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor. in Mib), and Clarinet in Mib (Cl. in Mib). The brass section consists of three Trumpets (Trbn. alto, ten., basso). The percussion section includes Timpani (Timp. in Mib-Sib). The string section is divided into Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello and Double Bass (Vc. e B.). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The woodwinds and strings play a complex rhythmic pattern, often in sixteenth notes. The bassoon and string parts feature dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *simile*. The bassoon part also includes the marking *a2₁*. The woodwinds and strings play a complex rhythmic pattern, often in sixteenth notes. The bassoon and string parts feature dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *simile*. The bassoon part also includes the marking *a2₁*.

49

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a2* *sf sf*

Cor. (in Mib) *sf sf* *a2*

Cl. (in Mib)

Trbne. alto *sf sf*

Trbne. ten. *sf sf*

Trbne. basso *sf sf*

Timp. (in Mib-Sib)

V. I *sf sf sf*

V. II *sf sf*

Va. *sf sf*

Vc. e B. *sf sf*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 49 to 54. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score is arranged in systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Si-flat (Clar. (in Sib)), and Bassoon (Fag.). The second system includes Cor Anglais (Cor. (in Mib)), Clarinet in Mib (Cl. (in Mib)), Trumpets (Trbne. alto, ten., basso), and Timpani (Timp. (in Mib-Sib)). The third system includes Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.). Dynamics include *sf* (sforzando) and *a2* (second ending). The woodwinds and strings play sustained chords and rhythmic patterns, while the brass instruments have specific melodic lines. The strings provide a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

55

Fl.
Ob.
Clar. (in Sib)
Fag.
Cor. (in Mib)
Cl. (in Mib)
Trbn. alto
Trbn. ten.
Trbn. basso
Timp. (in Mib-Sib)
V. I
V. II
Va.
Vc. e B.

mo
p
a2
a2
p
p
p

Detailed description: This page of a musical score covers measures 55 through 58. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Clar. in Sib), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor. in Mib), and Clarinet in B-flat (Cl. in Mib). The brass section consists of Alto Horn (Trbn. alto), Tenor Horn (Trbn. ten.), and Bass Horn (Trbn. basso). The percussion section features Timpani (Timp. in Mib-Sib). The string section includes Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello and Double Bass (Vc. e B.). Measure 55 starts with a dynamic of *mo* and a first finger marking (*1*) on the flute. Measure 56 features a *p* dynamic and a second finger marking (*a2*) on the bassoon. Measure 57 continues with the *p* dynamic. Measure 58 concludes with a first finger marking (*1*) on the violin I. The score is written in a key signature of two flats and a common time signature.

60

Imo

Fl.

Ob.

Clar.
(in Sib)

Fag.

Cor.
(in Mib)

Cl.
(in Mib)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Timp.
(in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

Imo

p

p

65

mo

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

p

f

sf

a2

70

Fl. *sf sf p Imo*

Ob. *sf sf p Imo*

Clar. (in Sib) *sf sf p*

Fag. *a2 sf sf p*

Cor. (in Mib) *a2 p*

Cl. (in Mib)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I *sf sf p*

V. II *sf sf p*

Va. *sf sf p*

Vc. e B. *sf sf p*

*) Zu einer Streichung nach T. 73 vgl. Krit. Bericht.

77 *mo*

Fl.
f *sf* *sf* *sf*

Ob. *mo*
f *sf* *sf* *sf*

Clar. (in Sib)
f *sf* *sf* *sf*

Fag. *a2*
f *sf* *sf* *sf*

Cor. (in Mib) *a2*
f

Cl. (in Mib)
f

Trbn. alto
f

Trbn. ten.
f

Trbn. basso
f

Timp. (in Mib-Sib)
f

V. I
f *sf* *sf* *sf*

V. II
f *sf* *sf* *sf*

Va.
f *sf* *sf* *sf*

Vc. e B.
f *sf* *sf* *sf*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 77 to 81. It features a woodwind section with Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Si b (Clar. in Sib), and Bassoon (Fag.). A brass section includes Cor Anglais (Cor. in Mib), Clarinet in Mib (Cl. in Mib), Trumpets (Trbn. alto, ten., basso), and Timpani (Timp. in Mib-Sib). The string section consists of Violins I and II (V. I, V. II), Viola (Va.), and Violoncello and Double Bass (Vc. e B.). The score is in a key with two flats and a 3/4 time signature. Dynamics range from *f* (forte) to *sf* (sforzando). Performance markings include *mo* (more) and *a2* (second ending). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, while the brass instruments provide harmonic support.

This musical score page contains measures 83 through 88. The instruments and their parts are as follows:

- Flute (Fl.):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Oboe (Ob.):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Clarinet (Clar. in Sib):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Bassoon (Fag.):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G2. In measure 87, it plays a half note A2. In measure 88, it plays a half note Bb2.
- Cor (in Mib):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Clarinet (Cl. in Mib):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Trumpet (Trbne. alto):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Trumpet (Trbne. ten.):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Trumpet (Trbne. basso):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Timpani (Timp. in Mib-Sib):** Measures 83-88 are silent.
- Violin I (V. I.):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Violin II (V. II.):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Viola (Va.):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G4. In measure 87, it plays a half note A4. In measure 88, it plays a half note Bb4.
- Violoncello and Double Bass (Vc. e B.):** Measures 83-85 are silent. In measure 86, it plays a half note G2. In measure 87, it plays a half note A2. In measure 88, it plays a half note Bb2.

Dynamic markings and performance instructions include:

- Flute and Oboe:** *f* in measure 88.
- Clarinet and Bassoon:** *p* in measure 86, *cresc.* in measure 87, and *f* in measure 88.
- Violin I and II:** *p* in measure 86, *cresc.* in measure 87, and *f* in measure 88.
- Viola:** *p* in measure 86, *cresc.* in measure 87, and *f* in measure 88.
- Violoncello and Double Bass:** *p* in measure 86, *cresc.* in measure 87, and *f* in measure 88.
- Bottom right:** *f* Basso and *Tutti Bassi* in measure 88.

89

Fl.

Ob.

Clar.
(in Sib)

Fag.

Cor.
(in Mi b)

Cl.
(in Mi b)

Trbn.
alto

Trbn.
ten.

Trbn.
basso

Timp.
(in Mi b-Sib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

f

a2

a2

*) Zu einer Streichung nach T. 93 vgl. Krit. Bericht.

97

Adagio *Imo* Allegro

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a 2*

Cor. (in Sib)

Cl. (in Sib)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

106

Fag. *a2* *p*

V. I

V. II

Va.

Vc. e B. *Vc.* *Tutti Bassi* *p*

111

Fl. *Imo* *p*

Ob. *Imo* *p*

Fag. *a2* *p*

Trbn. alto *p*

Trbn. ten. *p*

Trbn. basso *p*

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

116 *Imo*

Fl. *f* *a2*

Ob. *Imo* *f*

Clar. (in Sib) *f*

Fag. *a2* *f*

Cor. (in Mib) *f*

Cl. (in Mib) *f*

Trbn. alto *f*

Trbn. ten. *f*

Trbn. basso *f*

Timp. (in Mib-Sib) *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Vc. e B. *f*

120
a2

Fl.

Ob.

Clar.
(in Sib)

Fag.

Cor.
(in Mib)

Cl.
(in Mib)

Trbn.
alto

Trbn.
ten.

Trbn.
basso

Timp.
(in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

125

132

137

mo

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

p f p f

p

p f simile

p f p f

p f p f

p

p f simile

p f p f

Vc. *p f*

142

mo

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

Tutti Bassi

147

fmo

fmo

a2

fmo

Fl.

Ob.

Clar.
(in Sib)

Fag.

Cor.
(in Mib)

Cl.
(in Mib)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Timp.
(in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

152

Fl. *1mo.* *a 2* *f*

Ob. *f*

Clar. (in Sib) *p* *f*

Fag. *a 2* *f*

Cor. (in Mib) *f*

Cl. (in Mib) *f*

Trbne. alto *f*

Trbne. ten. *f*

Trbne. basso *f*

Timp. (in Mib-Sib) *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Vc. e B. *f*

Detailed description: This is a page of a musical score for orchestra, numbered 152. The score is written for measures 152 through 155. The instruments included are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Si-flat (Clar. in Sib), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor. in Mib), Clarinet in Mib (Cl. in Mib), Trumpets (Trbne. alto, ten., basso), Timpani (Timp. in Mib-Sib), Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello and Double Bass (Vc. e B.). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The score features various dynamics such as *f* (forte) and *p* (piano), and articulation marks like *1mo.* (first ending) and *a 2* (second ending). The woodwinds and strings play active parts, while the brass instruments and timpani provide harmonic support.

157

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a 2* *sf sf sf simile*

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I *sf sf*

V. II **)*

Va. *sf sf sf simile*

Vc. e B. *sf sf sf simile*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 157 to 161. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Clar. in Sib), and Bassoon (Fag.). The brass section includes Cor Anglais (Cor. in Mib), Clarinet in Mib (Cl. in Mib), and three Trumpets (Trbn. alto, ten., basso). The percussion section includes Timpani (Timp. in Mib-Sib). The string section includes Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often marked with *sf* (sforzando) and *simile*. The bassoon part is marked *a 2*. The violin II part has a specific performance instruction marked with an asterisk and a circled note. The score is in a key with two flats and a common time signature.

*) Zu T. 156-157 in Violine II vgl. Krit. Bericht.

164

This page of a musical score, numbered 164, features a variety of instruments including woodwinds, brass, percussion, and strings. The woodwind section consists of Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Clar. in Sib), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor. in Mib). The brass section includes Trumpets in B-flat (Trbne. alto and ten.), Trombones in B-flat (Trbne. ten.), and Trombones in C (Trbne. basso). The percussion section includes Timpani (Timp. in Mib-Sib). The string section includes Violins I (V.I.), Violins II (V.II), Violas (Va.), and Violoncellos and Double Basses (Vc. e B.). The score is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The first measure of the page is marked with a dynamic of *sf* (sforzando). The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass and percussion provide harmonic support. The bassoon part includes a section marked *a 2* (second ending) starting in the second measure. The score concludes with a final measure in the fifth measure of the page.

170

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a 2*

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib/Sib) *tr*

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 170 to 173. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Si-flat (Clar. (in Sib)), and Bassoon (Fag.) playing a melodic line with a second ending (*a 2*). The brass section consists of Cor Anglais (Cor. (in Mib)), Clarinet in Mib (Cl. (in Mib)), Trumpets (Trbne. alto, ten., basso), and Timpani (Timp. (in Mib/Sib)) with a trill (*tr*). The string section includes Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.).

176

Fl.

Ob.

Clar.
(in Sib)

Fag.

Cor.
(in Mib)

Cl.
(in Mib)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Timp.
(in Mib-Sib)

V.I

V.II

Va.

Vc. e B.

fmo

p

a 2

tr

181

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbnc. alto

Trbnc. ten.

Trbnc. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

Imo

p

p

p

p

Tutti Bassi

p

186

Imo

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

p

f

sf

a 2

Detailed description of the musical score: This page of a musical score, numbered 31, contains measures 186 through 189. The music is in B-flat major. The Flute part (Fl.) begins at measure 186 with a melodic line marked 'Imo'. The Oboe (Ob.) and Clarinet (in Sib) parts also feature melodic lines with 'Imo' markings. The Bassoon (Fag.) part has a rhythmic accompaniment starting at measure 186, marked 'p', and then changes to 'f' and 'sf' in measures 188 and 189. The woodwind section includes Cor Anglais (in Mib), Clarinet (in Mib), and three Trumpets (alto, tenor, basso), all of which have parts starting in measure 188. The Timpani (Timp.) part has a rhythmic pattern in measure 186, marked 'p', and then 'f' in measure 188. The string section (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello/Double Bass) has parts starting in measure 188, marked 'f'. The score concludes in measure 189 with a final chord marked 'sf'. The page number '31' is located in the top right corner.

191

Fl. *sf* *p* *Imo*

Ob. *sf* *p*

Clar. (in Sib) *sf* *p* *Imo*

Fag. *a 2* *sf* *p*

Cor. (in Mib) *p*

Cl. (in Mib) *p*

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Mib-Sib) *p*

V. I *sf* *p*

V. II *sf* *p*

Va. *sf* *p*

Vc. e B. *sf* *p*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 191 to 194. It features a woodwind section with Flute, Oboe, Clarinet in Si bémol, and Bassoon. The woodwinds start with a forte (*sf*) dynamic and transition to piano (*p*) in measure 193. The Flute and Clarinet parts include a first ending (*Imo*) starting in measure 193. The brass section includes Cor Anglais, Clarinet in Mib, and three Trumpets (alto, tenor, and basso). The strings section includes Timpani, Violins I and II, Viola, and Violoncello/Double Bass. The strings and timpani also transition from *sf* to *p* in measure 193. The score is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature.

197

Fl. *Imo*

Ob. *f sf sf*

Clar. (in Sib) *Imo f sf sf*

Fag. *a 2 f sf sf*

Cor. (in Mib) *f*

Cl. (in Mib) *f*

Trbn. alto *f*

Trbn. ten. *f*

Trbn. basso *f*

Timp. (in Mib-Sib) *f*

V.I *f sf sf*

V.II *f sf sf*

Va. *f sf sf*

Vc. e B. *f sf sf*

203

Fl. p cresc. f

Ob. p cresc. f

Clar. (in Sib) p cresc. f

Fag. a 2 p cresc. f

Cor. (in Mib) f

Cl. (in Mib) f

Trbn. alto f

Trbn. ten. f

Trbn. basso f

Timp. (in Mib-Sib) f

V.I. p cresc. f

V.II p cresc. f

Va. p cresc. f

Vc. p cresc. f

Vc. e B. f Basso Tutti Bassi

Detailed description: This page of a musical score covers measures 203 to 207. It features a woodwind section with Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Sib (Clar. (in Sib)), and Bassoon (Fag.). The woodwinds play melodic lines with dynamics ranging from piano (p) to forte (f), including crescendos. The Flute and Oboe parts have slurs and accents. The Clarinet and Bassoon parts have slurs and accents. The Bassoon part includes a second ending marked 'a 2'. The brass section includes Cor Anglais (Cor. (in Mib)), Clarinet in Mib (Cl. (in Mib)), Trumpets (Trbn. alto, ten., basso), and Timpani (Timp. (in Mib-Sib)). The brass parts are mostly sustained notes with dynamics from piano to forte. The string section includes Violin I (V.I.), Violin II (V.II), Viola (Va.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.). The strings play rhythmic patterns with dynamics from piano to forte. The Violoncello/Double Bass part includes a section marked 'Basso Tutti Bassi'.

209

The musical score consists of the following parts and staves:

- Fl.** (Flute): Treble clef, includes a dynamic marking of *mf* and a performance instruction **)*.
- Ob.** (Oboe): Treble clef.
- Clar. (in Sib)** (Clarinet in B-flat): Treble clef.
- Fag.** (Bassoon): Bass clef, includes a dynamic marking of *a 2*.
- Cor. (in Mib)** (Horn in E-flat): Treble clef.
- Cl. (in Mib)** (Clarinet in E-flat): Treble clef.
- Trbn. alto** (Trumpet in A): Alto clef.
- Trbn. ten.** (Trumpet in C): Alto clef.
- Trbn. basso** (Trumpet in B-flat): Bass clef.
- Timp. (in Mib-Sib)** (Timpani): Bass clef, includes a trill marking *tr*.
- V. I** (Violin I): Treble clef.
- V. II** (Violin II): Treble clef.
- Va.** (Viola): Alto clef.
- Vc. e B.** (Cello and Double Bass): Bass clef.

*) T. 209, Flöte II, 2. Note: im Autograph c'''; vgl. jedoch Violine II.

222
a 2

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in Sib) *f*

Fag. *f*

Cor. (in Mib) *f*

Cl. (in Mib) *f*

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib-Sib) *f*

V.I *f*

V.II *f*

Va. *f*

Vc. e B. *f*

ERSTER AUFZUG

Das Theater ist eine felsige Gegend, hie und da mit Bäumen überwachsen; auf beiden Seiten sind gangbare Berge, nebst einem runden Tempel.

Erster Auftritt

TAMINO kommt in einem prächtigen javonischen Jagdkleide rechts von einem Felsen herunter, mit einem Bogen, aber ohne Pfeil;
eine Schlange verfolgt ihn.

Nº 1^{*)} Introduction

Allegro

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flauto I, II; Oboe I, II; Clarinetto I, II in Sib/B; Fagotto I, II; Corno I, II in Mi♭/Es; Clarino I, II in Mi♭/Es; Timpani in Mi♭-Sib/Es-B; Violino I and II; Viola; ERSTE DAME; ZWEITE DAME; DRITTE DAME; TAMINO; and Violoncello e Basso. The key signature is two flats (B♭, E♭) and the time signature is common time (C). The score is marked 'Allegro'. Dynamics include piano (p), forte (f), and fortissimo (fp). There are also markings for '***)' on the Clarino and Timpani staves. The introduction features a prominent woodwind and string texture, with the strings playing a rhythmic pattern of eighth notes.

*) Zur Numerierung vgl. Vorwort.

**) T. 1-40 (1. Viertel): Zu einer ursprünglichen, im Autograph gestrichenen Instrumentierung mit Trompeten und Pauken vgl. Krit. Bericht.

4

Ob.
Fag.
Cor. (in Mib)
V. I
V. II
Va.
Vc. e B.

fp
fp
fp
f p
f p
f p
f p

Detailed description: This system contains measures 4, 5, and 6. The woodwinds (Ob., Fag., Cor.) play sustained chords. The strings (V. I, V. II, Va., Vc. e B.) play rhythmic patterns. Dynamics range from *fp* to *f* and *p*.

7

Ob.
Fag.
Cor. (in Mib)
V. I
V. II
Va.
Vc. e B.

cre - - - scen -
cre - - - scen -
cre - - - scen -
cre - - - scen -
cre - - - scen -
cre - - - scen -

tr
tr
tr
tr
tr

Detailed description: This system contains measures 7, 8, and 9. The woodwinds play sustained chords. The strings play rhythmic patterns with trills (tr) in measures 8 and 9. The vocal line (Vc. e B.) has lyrics: "cre - - - scen -".

11

Ob. *f*

Fag. *f* *a 2*

Cor. (in Mib) *f*

V.I. *f* *tr*

V.II. *f* *tr*

Va. *f*

Vc. e B. *f*

do

15

Ob.

Fag. *a 2*

Cor. (in Mib) *f*

V.I. *p*

V.II. *p*

Va. *p*

Tam. *TAMINO*

Vc. e B. *p*

Zu Hil - fe! zu Hil - fe! sonst

19

Ob. fp p

Fag. fp p

Cor. (in Mib) fp p

V. I f p

V. II f p

Va. f p

Tam. 8 bin ich ver - lo - ren, zu Hil - fe! zu Hil - fe! sonst

Vc. e B. f p

22

Ob. fp p

Fag. fp p

Cor. (in Mib) fp p

V. I f p tr

V. II f p

Va. f p

Tam. 8 bin ich ver - lo - ren, der li - sti - gen Schlan - ge zum

Vc. e B. f p

25

Ob. sf p

Fag. sf p

Cor. (in Mib) sf p

V.I tr *cresc.* f *sul g* *una corda (sul g)* sf p

V.II *cresc.* f p

Va. *cresc.* f p sf p

Tam. Op - fer er - ko - ren - barm - her - zi - ge Göt - ter! Schon

Vc.e B. *cresc.* f p sf p

29

Fag. f p

V.I sf p sf p sf p

V.II f p f p f

Va. sf p sf p sf p

Tam. na - - het sie sich, schon na - - het sie

Vc.e B. sf p sf p sf p

32

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

sich, ach ret - tet mich! ach ret - tet, ret - tet, schüt - zet mich! ach

p sf p f p p p f

36

Ob.

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

schüt - zet, schüt - zet, ret - tet, ret - tet, ret - tet, schüt - zet

p f p f p f p f

40

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in Sib) *f*

Fag. *f*

Cor. (in Mib) *f*

Cl. (in Mib) *f*

Timp. (in Mib-Sib) *f*

V. I *sf*

V. II *sf*

Va. *sf*

1. D. ERSTE DAME
Stirb Un-ge-heur, durch uns - re Macht! Tri-umph! Tri-

2. D. ZWEITE DAME
Stirb Un-ge-heur, durch uns - re Macht! Tri-umph! Tri-

3. D. DRITTE DAME
Stirb Un-ge-heur, durch uns - re Macht! Tri-umph! Tri-

(Er fällt in Ohnmacht; sogleich öffnet sich die Pforte des Tempels; drei verschleierte DAMEN kommen heraus, jede mit einem silbernen Wurfspieß.)

Tam. *8* mich!

Vc. e B. *sf*

*) Zur typographischen Differenzierung der szenischen Angaben innerhalb des Notentextes vgl. Vorwort.

46

Fl. *a2*
 p

Ob.

Clar. (in Sib)
 p

Fag.

Cor. (in Mib)
 p

Cl. (in Mib)
muta in Do/C

Timp. (in Mib-Sib)
muta in Do-Sol/C-G

V. I
 p

V. II
 p

Va.
 p

1. D.
 umph! Sie ist voll-bracht die Hel - den - tat! Er ist be -

2. D.
 umph! Sie ist voll-bracht die Hel - den - tat! Er ist be -

3. D.
 umph! Sie ist voll-bracht die Hel - den - tat! Er ist be -

Vc. e B.
 p

52

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V.I

V.II

Va.

1.D.

2.D.

3.D.

Vc. e B.

1mo

a 2

p

freit, er ist be-freit durch uns-res Ar-mes Tap-fer-keit, durch uns-res
 freit, er ist be-freit durch uns-res Ar-mes Tap-fer-keit, durch uns-res
 freit, er ist be-freit durch uns-res Ar-mes Tap-fer-keit, durch uns-res

Vc.

60

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V.I

V.II

Va.

1.D.

2.D.

3.D.

Vc. e B.

a 2

a 2

p

p

p

Tutti Bassi

Vc.

Tutti Bassi

(ihn betrachtend)

Ar-mes Tap-fer-keit. Ein hol-der Jüngling sanft und
 Ar-mes Tap-fer-keit.
 Ar-mes Tap-fer-keit.

70

a2

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

schön!

2. D.

So schön, als ich noch nie ge - sehn.

3. D.

Ja ja ge-wiß! zum Ma - len

Vc. e B.

Vc.

Tutti Bassi

Vc.

Tutti Bassi

78

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

Würd' ich mein Herz der Lie - be weihn, so müßt' es die-ser Jüng-ling sein, so müßt' es

2. D.

Würd' ich mein Herz der Lie - be weihn, so müßt' es die-ser Jüng-ling sein, so müßt' es

3. D.

schön. Würd' ich mein Herz der Lie-be weihn, so müßt' es die-ser Jüng-ling sein, so müßt' es

Vc. e B.

*) Zu T. 79 in den Fagotten vgl. Krit. Bericht.

92

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V.I

V.II

Va.

1.D.

2.D.

3.D.

Vc. e B.

p

a 2

f

f

f

Nachricht zu er - tei - len. Viel - leicht daß die - ser schö - ne Mann die vor' - ge Ruh' ihr ge - ben

Nachricht zu er - tei - len. Viel - leicht daß die - ser schö - ne Mann die vor' - ge Ruh' ihr ge - ben

Nachricht zu er - tei - len. Vielleicht daß die - ser schö - ne Mann die vor' - ge Ruh' ihr ge - ben

100

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. a2

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

kann, die vor' - ge Ruh' ihr — ge-ben kann. So geht und sagt es

kann, die vor' - ge Ruh' ihr ge-ben kann.

kann, die vor' - ge Ruh' ihr ge-ben kann.

f *p* *f* *p* *p* *f* *p* *f* *p*

107

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib) *muta in Dolc*

V.I

V.II

Va.

1.D.

2.D.

3.D.

Vc. e B.

f *p* *f* *p*

f *p* *f* *p*

f *p* *f* *p*

ihr, ich bleib' in-des-sen hier.-

Nein nein, geht ihr nur hin, ich wa-che hier für ihn!

Nein nein, das kann nicht

111

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

Ich bleib' in-des-sen hier,
 Ich wa-che hier für ihn!
 sein, ichschütze ihn al - lein. Ich schüt-ze ihn al-

f *p* *f* *p* *f* *p* *f*

115

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

ich blei - be, ich, ich, ich!
 ich wa - che, ich, ich!
 lein, ich schüt - ze, ich!

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

120 Allegretto

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag.

V. I

V. II

Va. *p*

1. D. (für sich) Ich soll-te fort!

2. D. (für sich) Ich soll-te fort! Ich soll-te

3. D. (für sich) Ich soll-te fort!

Vc. e B. *p*

126

Fl. *mo*

Ob. *mo*

Fag. *mo*

V. I

V. II

Va.

1. D. Ich soll-te fort! Ei ei! Ei ei! wie fein! wie

2. D. fort! Ei ei! Ei ei! wie fein! wie

3. D. Ich soll-te fort! Ei ei! Ei ei! wie fein! wie

Vc. e B.

132

Fl.

Ob.

Fag.

V.I

V.II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

fein! Ei ei! wie fein! Sie wä-rengern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein, nein nein, nein nein! nein

fein! Ei ei! wie fein! Sie wä-rengern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein, nein nein, nein nein! nein

fein! Ei ei! wie fein! Sie wä-rengern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein, nein nein, nein nein! nein

139

Fl.

Ob.

Fag.

V.I

V.II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

nein, das kann nicht sein! Sie wä-rengern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein, nein nein, nein

nein, das kann nicht sein! Sie wä-rengern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein, nein nein,

nein, das kann nicht sein! Sie wä-rengern bei ihm al-lein, bei ihm al-lein, nein nein,

*) Zu einem gestrichenen Einsatz der Oboen und Fagotte schon in T. 133 vgl. Krit. Bericht.

145 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag. *Imo* *a2*

V.I

V.II

Va.

1.D. nein! nein nein, das kann nicht sein _____, nein nein, das kann nicht sein _____, nein

2.D. nein nein! nein nein, das kann nicht sein _____, nein nein, das kann nicht sein _____, nein

3.D. nein nein! nein nein, das kann nicht sein _____, nein nein, das kann nicht sein _____, nein

Vc. e B. *Vc.*

150 *a2* **Allegro**

Fl.

Ob. *tr.* *f* *p* *tr.* *f* *p* *tr.*

Fag. *a2* *fp* *tr.* *fp*

V.I *f* *p* *tr.* *f* *p* *tr.*

V.II *f* *p* *tr.* *f* *p* *tr.*

Va. *f*

1.D. nein, das kann nicht sein.

2.D. nein, das kann nicht sein. Was woll-te ich dar-um nicht

3.D. nein, das kann nicht sein. Was woll-te ich dar-um nicht ge - ben,

Vc. e B. *Vc.* *Tutti Bassi* *f*

155

Ob. *f* *p* *tr* *f* *p* *tr* *f* *p* *tr*

Fag. *fp* *fp* *fp*

V.I. *f* *p* *tr* *f* *p* *tr* *f* *p* *tr*

V.II. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Va. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

1. D. Was woll-te ich dar - um nicht ge - ben,

2. D. ge - ben, könn't' ich mit die - sem Jüng - ling

3. D. könn't' ich mit die - sem Jüng - ling le - ben!

Vc. e B.

158

Ob. *f* *p* *tr* *f* *p* *tr* *f* *p* *tr*

Fag. *fp* *fp* *fp*

V.I. *f* *p* *tr* *f* *p* *tr* *f* *p* *tr*

V.II. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Va. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

1. D. könn't' ich mit die - sem Jüng - ling le - ben!

2. D. le - ben! hätt' ich ihn doch so ganz al -

3. D. hätt' ich ihn doch so ganz al - lein

Vc. e B.

161

Ob. *f f p*

Fag. *f f p*

Cor. (in Do) *in Do | C f fp*

Cl. (in Do) *in Do | C f*

Timp. (in Do-Sol) *in Do-Sol | C-G f*

V.I. *f f p*

V.II. *f f p*

Va. *f f p*

1. D. *hätt' ich ihn doch so ganz al - lein, so ganz al - lein, so ganz al - lein! Doch kei - ne geht,*

2. D. *lein, ihn doch so ganz al - lein! Doch kei - ne geht,*

3. D. *, ihn doch so ganz al - lein! Doch kei - ne*

Vc. e B. *f f f p*

165

Ob.
Fag.
Cor. (in Do)
Cl. (in Do)
Timp. (in Do-Sol)
V.I
V.II
Va.
1. D.
2. D.
3. D.
Vc. e B.

f *p* *f*
f *p* *f*
fp *f*
f *p* *f*
f *p* *f*
f *p* *f*
f *p* *f*
f *p* *f*

es kann nicht sein. Am be- sten ist es nun, ich geh'

es kann nicht sein. Am be- sten ist es nun, ich

geht, es kann nicht sein.

169

Ob.

Fag.

Cor.
(in Do)

Cl.
(in Do)

Timp.
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

f

f

f

f

f

p

crescendo

f

crescendo

f

crescendo

f

crescendo

f

Am be- sten ist es nun, ich geh', am be- sten ist es nun, ich geh', ich geh', ich

geh' _____, ich geh', ich

geh' _____, ich geh', ich

crescendo

f

173

mo

dolce

f

p

f

f

1. D.
geh'. Du Jüng - ling schön und lie - be - voll, du trau - ter Jüng - ling le - be wohl, bis ich dich wie - der

2. D.
geh'. Du Jüng - ling schön und lie - be - voll, du trau - ter Jüng - ling le - be wohl, bis ich dich wie - der

3. D.
geh'. Du Jüng - ling schön und lie - be - voll, du trau - ter Jüng - ling le - be wohl, bis ich dich wie - der

Ob.

Fag.

Cor.
(in Do)

Cl.
(in Do)

Timp.
(in Do - Sol)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

179

Ob.

Fag.

Cor.
(in Do)

Cl.
(in Do)

Timp.
(in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

seh', bis ich _____ dich wie - - - der seh' _____, bis ich, bis

seh', bis ich _____ dich wie - - - der seh'____, bis

seh', bis ich seh', dich wie - - - der seh'____, bis

185

Ob.

Fag. *a 2*

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V.I.

V.II.

Va.

1. D.
ich dich — wie - der seh' —. Du Jüng - ling schön und lie - be - voll, du trau - ter Jüng - ling

2. D.
ich dich — wie - der seh' —. Du Jüng - ling schön und lie - be - voll, du trau - ter Jüng - ling

3. D.
ich dich wie - der seh' —. Du Jüng - ling schön und lie - be - voll, du trau - ter Jüng - ling

Vc. e B.

mo
dolce

p

p

191

Imo

Ob.

Fag.

Cor.
(in Do)

Cl.
(in Do)

Timp.
(in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

le - be wohl, bis ich dich wie-der seh', bis ich _____ dich wie - -

le - be wohl, bis ich dich wie-der seh', bis ich _____ dich

le - be wohl, bis ich dich wie-der seh', bis ich _____ dich

197

Ob. *p*

Fag. *a 2*

Cor. (in D)

Cl. (in D)

Timp. (in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

1. D.
- der seh' _____, bis ich, bis ich dich - wie - der seh', bis ich dich wie - der

2. D.
wie - - der seh' _____, bis ich dich - wie - der seh', bis ich dich wie - der

3. D.
wie - - der seh' _____, bis ich dich wie - der seh', bis ich dich wie - der _____

Vc. e B.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 64, covers measures 197 to 202. It features a full orchestral arrangement and three vocal parts. The instruments include Oboe (marked *p*), Bassoon (marked *a 2*), Cor Anglais (in D), Clarinet (in D), Timpani (in Do-Sol), Violin I and II, Viola, and Violoncello/Double Bass. The vocal parts are for three different voices (1. D., 2. D., 3. D.), each with German lyrics. The score is written in a common time signature and includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

203

Ob. *)

Fag. p

Cor. (in Do) p

Cl. (in Do) p

Timp. (in Do-Sol) p

V.I. p

V.II. p

Va. p

1.D. seh', dich wie - der seh', bis ich dich wie - der seh', bis ich dich wie - der

2.D. seh', dich wie - der seh', bis ich dich wie - der seh', bis ich dich wie - der

3.D. seh' _____, bis ich dich wie - der seh' _____, bis ich dich wie - der seh', bis ich dich wie - der

Vc. e B. *) p

*) Anstelle einer hier (nach T. 204) ursprünglich vorgesehenen Cadenza (vgl. Anhang I, S. 371) hat Mozart nachträglich die beiden Verbindungstakte 205 und 206 eingefügt.

209

Ob.
Fag.
Cor. (in Do)
Cl. (in Do)
Timp. (in Do-Sol)
V. I
V. II
Va.
1. D.
2. D.
3. D.
Vc. e B.

seh', bis ich dich wie - der seh', bis ich dich wie - der
seh', bis ich dich wie - der seh', bis ich dich wie - der
seh', bis ich dich wie - der seh', bis ich dich wie - der

f

Detailed description: This page of a musical score, numbered 66, contains measures 209 through 212. The score is for a full orchestra and three vocal soloists. The instruments listed on the left are Oboe (Ob.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor. in Do), Clarinet (Cl. in Do), Timpani (Timp. in Do-Sol), Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and three vocal soloists (1. D., 2. D., 3. D.). The vocal parts have the lyrics: "seh', bis ich dich wie - der seh', bis ich dich wie - der". The instrumental parts include woodwinds, brass, and strings. The woodwinds (Ob., Fag., Cl.) and strings (V. I, V. II, Va., Vc. e B.) are marked with a forte (*f*) dynamic. The vocal parts are marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The score is written in a common time signature and features various musical notations such as slurs, accents, and triplets.

213

Ob.

Fag. *a2*

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

1. D. seh'.

2. D. seh'.

3. D. seh'.

Vc. e B.

(Sie gehen alle drei zur Pforte des Tempels ab, die sich selbst öffnet und schließt.)

Detailed description: This page of a musical score covers measures 213 to 216. The instrumentation includes Oboe (Ob.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor. in Do), Clarinet (Cl. in Do), Timpani (Timp. in Do-Sol), Violin I (V.I), Violin II (V.II), Viola (Va.), three vocalists (1. D., 2. D., 3. D.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.). The woodwinds and strings play rhythmic patterns, with the bassoon featuring a dynamic marking of *a2*. The vocalists have a simple vocal line with the syllable 'seh'. A stage direction in German is provided for the vocalists: '(Sie gehen alle drei zur Pforte des Tempels ab, die sich selbst öffnet und schließt.)'. The score is written in a common time signature.

TAMINO (erwacht, sieht furchtsam umher)

Wo bin ich! Ist's Fantasie, daß ich noch lebe? oder hat eine höhere
Macht mich gerettet?
(steht auf, sieht umher)
Wie? — Die bösertige Schlange liegt tot zu meinen Füßen? —

(Man hört von fern ein Waldflötchen, worunter das Orchester piano accom-
pagniert. TAMINO spricht unter dem Ritornell.)

Was hör' ich? Wo bin ich? Welch unbekannter Ort! — Ha, eine männ-
liche Figur nähert sich dem Tal.
(versteckt sich hinter einem Baum)

Zweiter Auftritt

PAPAGENO kommt den Fußsteig herunter, hat auf dem Rücken eine große Vogelsteige^{*)}, die hoch über den Kopf geht, worin verschiedene Vögel sind;
auch hält er mit beiden Händen ein Faunen-Flötchen, pfeift und singt.

Nº 2 Aria

Andante

The musical score is for the second aria, marked 'Andante'. It is in 2/4 time and the key signature has one sharp (F#). The score is divided into two systems. The first system includes Oboe I, II; Bassoon I, II; Horns I, II in Sol/G; Violino I; Violino II; Viola; PAPIGENO; and Violoncello e Basso. The second system includes Cor. (in Sol); Violino I; Violino II; Viola; and Violoncello e Basso. The PAPIGENO part is a single line of music. The string parts (Violino I, Violino II, Viola, Violoncello e Basso) play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The woodwinds (Oboe, Bassoon, Horns, Cor.) play a melodic line. The PAPIGENO part is a single line of music. The score is marked with 'p' (piano) in several places.

*) = Vogelstiege oder -bauer.

12

Ob.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P. (pfeift von ferne)

Vc. e B.

17

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

crescendo

f

crescendo

f

crescendo

f

crescendo

f

22

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P. (*kommt heraus*)

Vc. e B.

27

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

1. Der Vo - gel - fän - ger bin ich ja - stets lu - stig hei - ßa hop - sa - sa! Ich Vo - gel - fän - ger
 2. Der Vo - gel - fän - ger bin ich ja - stets lu - stig hei - ßa hop - sa - sa! Ich Vo - gel - fän - ger
 *) 3. Wenn al - le Mä - d - chen wä - ren mein, so tausch - te ich brav Zu - cker ein: die, wel - che mir an

*) Diese Strophe ist weder im Autograph noch im Textbuch enthalten; vgl. Vorwort.

32

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

bin be - kannt bei Alt und Jung im gan - zen Land. Weiß
 bin be - kannt bei Alt und Jung im gan - zen Land. Ein
 lieb - sten wär', der gäb' ich gleich den Zu - cker her. Und

37

Ob.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

mit dem Lo - cken um - zu - gehn und mich aufs Pfei - fen zu ver - stehn.
 Netz für Mäd - chen möch - te ich, ich fing' sie dut - zend - weis für mich.
 küß - te sie mich zürt - lich dann, wär' sie mein Weib und ich ihr Mann.

41

Ob.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P. (pfeift)

Vc. e B.

Drum kann ich froh und lu - stig sein, denn al - le Vö - gel
 Dann sperr - te ich sie bei mir ein, und al - le Mäd - chen
 Sie schlief' an mei - ner Sei - te ein, ich wieg - te wie ein

46

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P. (pfeift) (will nach der Arie nach der Pforte gehen)

Vc. e B.

sind ja — mein.
 wä - ren mein.
 Kind sie ein.

Dal segno

TAMINO (nimmt ihn bei der Hand)

He da!

PAPAGENO

Was da!

TAMINO

Sag mir, du lustiger Freund, wer du seist?

PAPAGENO

Wer ich bin?

(für sich)

Dumme Frage!

(laut)

Ein Mensch, wie du. — Wenn ich dich nun fragte, wer du bist? —

TAMINO

So würde ich dir antworten, daß ich aus fürstlichem Geblüte bin.

PAPAGENO

Das ist mir zu hoch. — Mußt dich deutlicher erklären, wenn ich dich verstehen soll!

TAMINO

Mein Vater ist Fürst, der über viele Länder und Menschen herrscht; darum nennt man mich Prinz.

PAPAGENO

Länder? — Menschen? — Prinz? —

TAMINO

Daher frag' ich dich! —

PAPAGENO

Langsam! laß mich fragen. — Sag du mir zuvor: Gibt's außer diesen Bergen auch noch Länder und Menschen?

TAMINO

Viele Tausende!

PAPAGENO

Da ließ' sich eine Spekulation mit meinen Vögeln machen.

TAMINO

Nun sag du mir, in welcher Gegend wir sind. —

PAPAGENO

In welcher Gegend?

(sieht sich um)

Zwischen Tälern und Bergen.

TAMINO

Schon recht! aber wie nennt man eigentlich diese Gegend? — wer beherrscht sie? —

PAPAGENO

Das kann ich dir ebensowenig beantworten, als ich weiß, wie ich auf die Welt gekommen bin.

TAMINO (lacht)

Wie? Du wüßtest nicht, wo du geboren, oder wer deine Eltern waren? —

PAPAGENO

Kein Wort! — Ich weiß nicht mehr und nicht weniger, als daß mich ein alter, aber sehr lustiger Mann auferzogen und ernährt hat.

TAMINO

Das war vermutlich dein Vater?

PAPAGENO

Das weiß ich nicht.

TAMINO

Hattest du denn deine Mutter nicht gekannt?

PAPAGENO

Gekannt hab' ich sie nicht; erzählen ließ ich mir's einige Mal, daß meine Mutter einst da in diesem verschlossenen Gebäude bei der nächtlich sternflammenden Königin gedient hätte. — Ob sie noch lebt,

oder was aus ihr geworden ist, weiß ich nicht. — Ich weiß nur so viel, daß nicht weit von hier meine Strohütte steht, die mich vor Regen und Kälte schützt.

TAMINO

Aber wie lebst du?

PAPAGENO

Von Essen und Trinken, wie alle Menschen.

TAMINO

Wodurch erhältst du das?

PAPAGENO

Durch Tausch. — Ich fange für die sternflammende Königin und ihre Jungfrauen verschiedene Vögel; dafür erhalt' ich täglich Speis' und Trank von ihr.

TAMINO (für sich)

Sternflammende Königin! — Wenn es etwa gar die mächtige Herrscherin der Nacht wäre! — Sag mir, guter Freund! warst du schon so glücklich, diese Göttin der Nacht zu sehen?

PAPAGENO

(der bisher öfters auf seiner Flöte geblasen)

Deine letzte alberne Frage überzeugt mich, daß du aus einem fremden Lande geboren bist. —

TAMINO

Sei darüber nicht ungehalten, lieber Freund! Ich dachte nur —

PAPAGENO

Sehen? — Die sternflammende Königin sehen? — Wenn du noch mit einer solchen albernem Frage an mich kommst, so sperr' ich dich, so wahr ich Papageno heiße, wie einen Gimpel in mein Vogelhaus, verhandle dich dann mit meinen übrigen Vögeln an die nächtliche Königin und ihre Jungfrauen; dann mögen sie dich meinetwegen sieden oder braten.

TAMINO (für sich)

Ein wunderlicher Mann!

PAPAGENO

Sehen? — Die sternflammende Königin sehen? — Welcher Sterbliche kann sich rühmen, sie je gesehen zu haben? — Welches Menschen Auge würde durch ihren schwarz durchwebten Schleier blicken können?

TAMINO (für sich)

Nun ist's klar; es ist eben diese nächtliche Königin, von der mein Vater mir so oft erzählte. — Aber zu fassen, wie ich mich hierher verirrete, ist außer meiner Macht. — Unfehlbar ist auch dieser Mann kein gewöhnlicher Mensch. — Vielleicht einer ihrer dienstbaren Geister.

PAPAGENO (für sich)

Wie er mich so starr anblickt! bald fang' ich an, mich vor ihm zu fürchten. — Warum siehst du so verdächtig und schelmisch nach mir?

TAMINO

Weil — weil ich zweifle, ob du Mensch bist. —

PAPAGENO

Wie war das?

TAMINO

Nach deinen Federn, die dich bedecken, halt' ich dich —
(geht auf ihn zu)

PAPAGENO

Doch für keinen Vogel? — Bleib zurück, sag' ich, und traue mir nicht; — denn ich habe Riesenkraft, wenn ich jemand packe. —

(für sich)

Wenn er sich nicht bald von mir schrecken läßt, so lauf' ich davon.

TAMINO

Riesenkraft?

(er sieht auf die Schlange)

Also warst du wohl gar mein Erretter, der diese giftige Schlange bekämpfte?

PAPAGENO

Schlange!

(sieht sich um, weicht zitternd einige Schritte zurück)

Was da! Ist sie tot oder lebendig?

TAMINO

Du willst durch deine bescheidene Frage meinen Dank ablehnen — aber ich muß dir sagen, daß ich ewig für deine so tapfere Handlung dankbar sein werde.

PAPAGENO

Schweigen wir davon still — freuen wir uns, daß sie glücklich überwunden ist.

TAMINO

Aber um alles in der Welt, Freund! wie hast du dieses Ungeheuer bekämpft? — Du bist ohne Waffen.

PAPAGENO

Brauch' keine! — Bei mir ist ein starker Druck mit der Hand mehr als Waffen.

TAMINO

Du hast sie also erdrosselt?

PAPAGENO

Erdrosselt!

(für sich)

Bin in meinem Leben nicht so stark gewesen als heute.

Dritter Auftritt

DIE DREI DAMEN, *Vorige*.

DIE DREI DAMEN (drohen und rufen zugleich)

Papageno!

PAPAGENO

Aha! das geht mich an. — Sieh dich um, Freund!

TAMINO

Wer sind diese Damen?

PAPAGENO

Wer sie eigentlich sind, weiß ich selbst nicht. — Ich weiß nur so viel, daß sie mir täglich meine Vögel abnehmen und mir dafür Wein, Zuckerbrot und süße Feigen bringen.

TAMINO

Sie sind vermutlich sehr schön?

PAPAGENO

Ich denke nicht! — — denn wenn sie schön wären, würden sie ihre Gesichter nicht bedecken.

DIE DREI DAMEN (drohend)

Papageno! —

PAPAGENO

Sei still! sie drohen mir schon. — Du fragst, ob sie schön sind, und ich kann dir darauf nichts antworten, als daß ich in meinem Leben nichts Reizenders sah. —

(für sich)

Jetzt werden sie bald wieder gut werden. — —

DIE DREI DAMEN (drohend)

Papageno! —

PAPAGENO

Was muß ich denn heute verbrochen haben, daß sie gar so aufgebracht wider mich sind? — Hier, meine Schönen, übergeb' ich meine Vögel.

ERSTE DAME (reicht ihm eine schöne Bouteille Wasser)

Dafür schickt dir unsere Fürstin heute zum ersten Mal statt Wein reines, helles Wasser.

ZWEITE DAME

Und mir befahl sie, daß ich, statt Zuckerbrot, diesen Stein dir überbringen soll. — Ich wünsche, daß er dir wohl bekommen möge.

PAPAGENO

Was? Steine soll ich fressen?

DRITTE DAME

Und statt der süßen Feigen hab' ich die Ehre, dir dies goldene Schloß vor den Mund zu schlagen.

(sie schlägt ihm das Schloß vor)

(PAPAGENO hat seinen Scherz *) durch Gebärden.)

ERSTE DAME

Du willst vermutlich wissen, warum die Fürstin dich heute so wunderbar bestraft?

(PAPAGENO bejaht es.)

ZWEITE DAME

Damit du künftig nie mehr Fremde belügst.

DRITTE DAME

Und daß du nie dich der Heldentaten rühmst, die andre vollzogen. —

ERSTE DAME

Sag an! Hast du diese Schlange bekämpft?

(PAPAGENO deutet nein.)

ZWEITE DAME

Wer denn also?

(PAPAGENO deutet, er wisse es nicht.)

DRITTE DAME

Wir waren's, Jüngling, die dich befreiten. — Zittre nicht! dich erwartet Freude und Entzücken. — Hier, dies Gemälde schickt dir die große Fürstin; es ist das Bildnis ihrer Tochter — findest du, sagte sie, daß diese Züge dir nicht gleichgültig sind, dann ist Glück, Ehr' und Ruhm dein Los. — Auf Wiedersehen.
(geht ab)

ZWEITE DAME

Adieu, Monsieur Papageno!

(geht ab)

ERSTE DAME

Fein nicht**) zu hastig getrunken!

(geht lachend ab)

(PAPAGENO hat immer sein stummes Spiel gehabt.)

(TAMINO ist gleich beim Empfang des Bildnisses aufmerksam geworden; seine Liebe nimmt zu, ob er gleich für alle diese Reden taub schien.)

*) = lustige Handlung, Spiel.

**) „Fein nicht“ in der Bedeutung von „Ja nicht“.

Vierter Auftritt
TAMINO, PAPAGENO.

No 3 Aria

Larghetto

Clarinetto I,II
in Sib | B

Fagotto I,II

Corno I,II
in Mi | B | Es

Violino I

Violino II

Viola

TAMINO

Violoncello
e Basso

ten. ten.
p ten. ten.
p ten. ten.
p
p
p
3
p

Dies Bild-nis ist be-zau-bernd schön, wie noch kein Au-ge je ge-sehn. Ich

7

fp p
fp p
sfp sfp sfp
8
sfp

fühl' es, ich fühl' es, wie dies Göt-ter-bild mein Herz mit neu-er Re-gung füllt, mein Herz mit

14

Clar. (in Sib)

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

neu - er Re - gung füllt. Dies Et - was kann ich zwar nicht nen - nen, doch

20

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

mf p

fühl' ich's hier wie Feu - er bren - nen; soll die Empfin - dung Lie - be sein? soll die Empfin - dung

25

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

p *cresc.* *f* *fp*

p *cresc.* *f* *fp*

p *cresc.* *f* *fp*

mf *p* *sfp* *f*

mf *p* *sfp* *f*

mf *p* *sfp* *f*

Lie-be sein? - Ja, ja, die Lie-be ist's al - lein, die Lie-be, die Lie-be, die Lie - be

mf *p* *sfp* *f*

33

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

ist's al - lein. O wenn ich sie nur fin-den könn - te!

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

38

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

cresc. f p

cresc. f p

cresc. f p

cresc. f p

O wenn sie doch schon vor mir stün - de! ich wür - de - wür - de --

42

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

a 2 p

p

p

warm und rein - was wür - de ich? - Ich wür - de sie - voll - Ent -

*) T. 40, Hörner: Ganztaktpause im Autograph.

47

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib) *a 2*

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

p cresc. *f*

p cresc. *f*

cresc. *f*

cre - - - - - scendo *f* *p*

cre - - - - - scendo *f* *p*

cre - - - - - scendo *f* *p*

zü - cken an die-sen hei - ßen Bu - sen drü-cken, und e - wig wä - re sie dann

cre - - - - - scendo *f* *p*

51

Clar. (in Sib)

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

p

p

[♪]

[♪]

mein, und e - - - wig wä - re sie dann mein, und e - wig wä - re sie dann mein, e - wig

58

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mi)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

wä - re_ sie dann mein_ , e - wig wä - re_ sie dann mein.

Fünfter Auftritt

DIE DREI DAMEN, Vorige.

ERSTE DAME

Rüste dich mit Mut und Standhaftigkeit, schöner Jüngling! — Die Fürstin —

ZWEITE DAME

Hat mir aufgetragen, dir zu sagen —

DRITTE DAME

Daß der Weg zu deinem künftigen Glücke nunmehr gebahnt sei.

ERSTE DAME

Sie hat jedes deiner Worte gehört, so du sprachst; — sie hat —

ZWEITE DAME

Jeden Zug in deinem Gesichte gelesen. — Ja noch mehr, ihr mütterliches Herz —

DRITTE DAME

Hat beschlossen, dich ganz glücklich zu machen. — Hat dieser Jüngling, sprach sie, auch so viel Mut und Tapferkeit, als er zärtlich ist, o so ist meine Tochter ganz gewiß gerettet.

TAMINO

Gerettet? O ewige Dunkelheit! Was hör' ich? — Das Original? —

ERSTE DAME

Hat ein mächtiger, böser Dämon ihr entrissen.

TAMINO

Entrissen? — O ihr Götter! — sagt, wie konnte das geschehen?

ERSTE DAME

Sie saß an einem schönen Maientage ganz allein in dem alles belebenden Zypressenwäldchen, welches immer ihr Lieblingsaufenthalt war. — Der Bösewicht schlich unbemerkt hinein —

ZWEITE DAME

Belauschte sie, und —

DRITTE DAME

Er hat nebst seinem bösen Herzen auch noch die Macht, sich in jede erdenkliche Gestalt zu verwandeln; auf solche Weise hat er auch Pamina —

*) Vgl. Vorwort.

ERSTE DAME

Dies ist der Name der königlichen Tochter, so Ihr anbetet.

TAMINO

O Pamina! du mir entrissen — du in der Gewalt eines üppigen Bösewichts! — bist vielleicht in diesem Augenblicke — schrecklicher Gedanke!

DIE DREI DAMEN

Schweig, Jüngling! — —

ERSTE DAME

Lästere der holden Schönheit Tugend nicht! — Trotz aller Pein, so die Unschuld duldet, ist sie sich immer gleich. — Weder Zwang noch Schmeichelei ist vermögend, sie zum Wege des Lasters zu verführen. — —

TAMINO

O sagt, Mädchen! sagt, wo ist des Tyrannen Aufenthalt?

ZWEITE DAME

Sehr nahe an unsern Bergen lebt er in einem angenehmen und reizenden Tale. — Seine Burg ist prachtvoll, und sorgsam bewacht.

TAMINO

Kommt, Mädchen! führt mich! — Pamina sei gerettet! — Der Bösewicht falle von meinem Arm; das schwör' ich bei meiner Liebe, bei meinem Herzen! —
(sogleich wird ein heftig erschütternder Akkord*) mit Musik gehört)
Ihr Götter! was ist das?

DIE DREI DAMEN

Fasse dich!

ERSTE DAME

Es verkündigt die Ankunft unserer Königin.
(Donner)

DIE DREI DAMEN

Sie kommt! —

(Donner)

Sie kommt! — —

(Donner)

Sie kommt! —

Sechster Auftritt

Die Berge teilen sich auseinander, und das Theater verwandelt sich in ein prächtiges Gemach.

DIE KÖNIGIN sitzt auf einem Thron, welcher mit transparenten Sternen geziert ist.

No 4 *Recitativo ed Aria*

Allegro maestoso

Oboe I, II
Fagotto I, II
Corno I, II
in Sib alto / B hoch
Violino I
Violino II
Viola
 KÖNIGIN DER
 NACHT
Violoncello
e Basso

7
Ob.
Fag.
Cor.
(in Sib alto)
V. I
V. II
Va.
K. d. N.
Vc. e B.

Recitativo

O zitt-re nicht, mein lie-ber

12

a 2

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

f *p* *f* *p* *f*

p *crescendo* *f* *p* *p* *crescendo* *f*

p *crescendo* *f* *p* *p* *crescendo* *f*

p *crescendo* *f* *p* *p* *crescendo* *f*

Sohn, du bist un-schul-dig, wei-se, fromm-

p *cresc.* *sf* *p* *p* *cresc.* *sf*

18

a 2

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

p *p* *p* *p*

Ein Jüng-ling so wie du, ver-mag am be-sten, das tief-be-trüb-te Mut-ter-herz zu trö-sten.-

21

Aria
Andante ³³⁾

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

1mo *1mo* *p* *p*

p *mf* *p* *mf* *p*

p *mf* *p*

Zum Lei - den bin ich aus-er - ko - ren, denn mei-ne Toch-ter feh-let mir... Durch

p *mf* *p*

*) Vgl. Vorwort.

28 *Imo*

Ob. *tr*

Fag. *Imo tr*

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

sie ging all mein Glück ver - lo - ren, durch sie ging all mein Glück ver - lo - ren, ein Bö - se - wicht,

33

Ob. *f*

Fag. *f Imo p*

Cor. (in Sib alto)

V. I *f p*

V. II *f p*

Va. *f p*

K. d. N.

Vc. e B. *f p*

ein Bö - se - wicht ent - floh mit ihr. Noch seh' ich ihr

38 *Imo*

Fag. *Imo*

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

Zit - tern mit ban - gem Er - schüt - tern, ihr ängst - li - ches

42

Ob. *Imo* *p* *tr*

Fag. *Imo* *p* *tr*

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

Be - ben, ihr schüch - ter - nes Stre - ben. Ich muß - te sie mir rau - ben se - hen, ach —

47

Ob. *fp* *fp* *p* *Imo*

Fag. *fp* *fp* *p* *Imo*

V. I *fp* *fp* *p*

V. II *fp* *fp* *p*

Va. *fp* *fp* *p*

K. d. N.

Vc. e B. *fp* *fp* *p*

helf! ach helf! — war al - les was sie sprach - al - lein ver - ge - bens war ihr Fle - hen, denn mei - ne *Tutti Bassi*

54

Ob. *Imo*

Fag. *Imo*

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B. *Tutti Bassi*

Hil - fe war zu - schwach, denn mei - ne Hil - fe, mei - ne Hil - fe war — zu

Allegro moderato

61

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

schwach. Du, du, du wirst sie zu be-frei-en ge - hen,

68

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

du wirst der Toch-ter Ret - ter sein! - ja! du _____ wirst der Toch-ter Ret - ter _____

73

Ob. *f* *p*

Fag. *f*

Cor. (in Sib alto) *f*

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

K. d. N. sein. Und werd' ich dich als Sie - ger - se - hen, so sei sie

Vc. e B. *f* *p*

77

Ob.

V. I

V. II

Va.

K. d. N. dann auf e - wig dein, so sei sie dann.

Vc. e B.

81

V. I *cresc.* *f* *p*

V. II *cresc.* *f* *p*

Va. *cresc.* *f* *p*

K. d. N.

Vc. e B. *cresc.* *f* *p*

84

Ob. *p*

Fag. *Imo p*

Cor. (in Sib alto) *p*

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

89

Ob.

Fag. *Imo*

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

auf c - - -

93

Ob. *crescendo* *f*

Fag. *f*

Cor. (in Sib. alto) *mf* *f*

V. I *crescendo* *f*

V. II *crescendo* *f*

Va. *crescendo* *f*

K. d. N. *tr*
- wig dein, auf e - wig dein, auf e - wig

Vc. e B. *crescendo* *f*

98

Ob. *a 2*

Fag. *a 3*

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

K. d. N. (mit den DREI DAMEN ab)
dein.

Vc. e B. *a 3*

Das Theater verwandelt sich wieder so, wie es vorher war.

Siebenter Auftritt

TAMINO, PAPAGENO.

TAMINO (nach einer Pause)

Ist's denn auch Wirklichkeit, was ich sah? oder betäubten mich meine
Sinnen? — O ihr guten Götter, täuscht mich nicht! oder ich unterliege

eurer Prüfung. — Schützt meinen Arm, stählt meinen Mut, und
Taminos Herz wird ewigen Dank euch entgegenschlagen.
(Er will gehen, PAPAGENO tritt ihm in den Weg.)

Nº 5 Quintetto Allegro

Oboe I, II
Clarinetto I, II in Sib/B
Fagotto I, II
Corno I, II in Sib alto/B hoch
Violino I
Violino II
Viola
ERSTE DAME
ZWEITE DAME
DRITTE DAME
TAMINO
PAPAGENO
Violoncello e Basso

(mit dem Schlosse vor dem Maul,
winkt*) traurig darauf)

Hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

*) = deutet.

7 *a2*

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam. TAMINO
Der Ar-me kann von Stra-fe sa-gen, denn sei-ne Spra-che ist da - hin!

P.
hm! Hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

Vc. e B.

14 *a2*

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

P. Ich kann nichts tun, als dich be - kla-gen, weil ich zu schwach zu hel-fen bin!
hm! hm! hm! hm! hm! Hm! hm! hm!

Vc. e B. *Vc.* *Tutti Bassi*
p

20 *a2*

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam. Ich kann nichts tun, als dich be - kla-gen, weil ich zu schwach zu hel - fen

P. hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

Vc. e B. *Vc.*

27
a2

Fag. *a2*

V. I

V. II

Va.

Tam. *8*
bin! weil ich zu schwach— zu hel - fen bin, weil ich zu schwach zu hel - fen

P.
hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

Vc. e B. *Tutti Bassi*

Achter Auftritt
DIE DREI DAMEN, Vorige.

33

Ob.

Fag. *a2*

Cor. (in Sib. alto) *a2*

V. I

V. II

Va.

1. D. *ERSTE DAME*
Die Kö - ni - gin be - gna - digt dich, ent - läßt die Stra - fe dir durch mich.— (nimmt ihm das Schloß vom Maul weg)

Tam. *3*
bin!

P.
hm! Nun

Vc. e B.

41

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib alto) *a2*

V. I *tr*

V. II *tr*

Va.

1. D. ERSTE DAME
Dies Schloß soll dei-ne

2. D. ZWEITE DAME
Ja plau-dre- lü-ge nur nicht wieder! Dies Schloß soll dei-ne

3. D. DRITTE DAME
Dies Schloß soll dei-ne

P. plaudert Pa-pa - ge-no wieder! Ich lü - ge nimmer-mehr, nein, nein!

Vc. e B.

48

Ob.

Fag. *a2*

Cor. (in Sib alto) *a2*

V. I *crescendo*

V. II *crescendo*

Va. *crescendo*

1. D. Warnung sein! soll dei-ne Warnung, dei-ne Warnung sein! Be - kämen *sotto voce*

2. D. War-nung sein! soll dei-ne Warnung, dei-ne Warnung sein! Be - kämen *sotto voce*

3. D. Warnung sein! soll dei-ne Warnung, dei-ne Warnung sein! Be - kämen *sotto voce*

Tam. TAMINO Be - kämen *sotto voce*

P. Dies Schloß soll mei-ne War - nung sein! soll mei-ne Warnung sein! Be - kämen

Vc. e B. *crescendo* *f* *p*

55 *Imo*

Ob. *p*

V. I *simile*

V. II *simile*

Va. *simile*

1. D. doch die Lüg-ner al - le ein sol-ches Schloß vor ih - - ren

2. D. doch die Lüg-ner al - le ein sol-ches Schloß vor ih - - ren

3. D. doch die Lüg-ner al - le ein sol-ches Schloß vor ih - - ren

Tam. 8 doch die Lüg-ner al - le ein sol-ches Schloß vor ih - - ren

P. doch die Lüg-ner al - le ein sol-ches Schloß vor ih - - ren

Vc. e B. *simile*

61 *Imo*

Ob. *a2* *Imo*

Fag. *a2* *sf* *f* *p*

Cor. (in Sib alto) *f* *p*

V. I *sf* *f* *p*

V. II *sf* *f* *p*

Va. *sf* *f* *p*

1. D. Mund: Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

2. D. Mund: Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

3. D. Mund: Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

Tam. 8 Mund: Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

P. Mund: Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le ...und

Vc. e B. *sf* *f* *p*

68

Ob. *a2* *1mo*
sf *f* *p*

Fag. *a2*
sf *f* *p*

Cor. (in Sib. alto)
f

V. I *sf* *f* *p*

V. II *sf* *f* *p*

Va. *sf* *f* *p*

1. D. *f* *p*
 Bru-der-bund! Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

2. D. *f* *p*
 Bru-der-bund! Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

3. D. *f* *p*
 Bru-der-bund! Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

Tam. *f* *p*
 Bru-der-bund! Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

P. *f* *p*
 Bru-der-bund! Statt Haß, Ver - leum-dung, schwarzer Gal-le be-stün-de Lieb' und

Vc. e B. *sf* *f* *Vc. p*

76

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sib
alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.
Bru - der - bund. O Prinz! nimm dies Ge-schenk von mir, dies

2. D.
Bru - der - bund.

3. D.
Bru - der - bund.

Tam.
Bru - der - bund.

P.
Bru - der - bund.

Vc. e B. *Tutti Bassi*

85
a2

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

1. D. (gibt ihm eine goldene Flöte)
sen-det uns - re Für - stin dir. Die Zau - ber - flö - te wird dich

Vc. e B.

91
a2

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

1. D. schüt-zen, im größ-ten Unglück un - ter - stüt-zen. Hie - mit kannst

2. D. ZWEITE DAME
Hie - mit kannst

3. D. DRITTE DAME
Hie - mit kannst

Vc. e B.

97

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

du all-mäch-tig han-deln, der Men - schen Lei-den-schaft ver-wandeln, der Trau - ri - ge

du all-mäch-tig han-deln, der Men - schen Lei-den-schaft ver-wandeln, der Trau - ri - ge

du all-mäch-tig han-deln, der Men - schen Lei-den-schaft ver-wandeln, der Trau - ri - ge

104

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

wird freu-dig sein, den Ha-ge-stolz nimmt Lie - be ein.

wird freu-dig sein, den Ha-ge-stolz nimmt Lie - be ein.

wird freu-dig sein, den Ha-ge-stolz nimmt Lie - be ein.

111

Ob. *p*

Fag. *p* *a 2*

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

1. D. *sotto voce*
O so ei - ne Flö - te ist mehr als Gold und Kro - nen wert, denn durch

2. D. *sotto voce*
O so ei - ne Flö - te ist mehr als Gold und Kro - nen wert, denn durch

3. D. *sotto voce*
O so ei - ne Flö - te ist mehr als Gold und Kro - nen wert,

Tam. TAMINO *sotto voce*
O so ei - ne Flö - te ist mehr als Gold und Kro - nen wert, denn durch

P. PAPAGENO *sotto voce*
O so ei - ne Flö - te ist mehr als Gold und Kro - nen wert,

Vc. e B. *Vc.*

118

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sib.
alto)

V. I.

V. II.

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

sie wird Men-schen-glück und Zu - frie - den - heit ver - mehrt.

sie wird Men-schen-glück und Zu - frie - den - heit ver - mehrt,

denn durch sie wird Men-schen-glück und Zu - frie - den - heit ver - mehrt,

sie wird Men-schen - glück und Zu - frie - den - heit ver - mehrt,

denn durch sie wird Men-schen-glück und Zu - frie - den - heit ver - mehrt,

Tutti Bassi

f

125

Ob. *f*

Fag. *a 2* *f*

Cor. (in Sib alto) *f*

V. I *p* *f* *p*

V. II *p* *f* *p*

Va. *p* *f* *p*

1. D. *p* *f* *p*
—, wird Men - schen - glück ver - mehrt —, Zu - frie - den - heit ver -

2. D. *p* *f* *p*
wird Men - schen - glück ver - mehrt, Zu - frie - den - heit ver -

3. D. *p* *f* *p*
wird Men - schen - glück ver - mehrt, Zu - frie - den - heit ver -

Tam. *p* *f* *p*
wird Men - schen - glück ver - mehrt, Zu - frie - den - heit ver -

P. *p* *f* *p*
wird Men - schen - glück ver - mehrt, Zu - frie - den - heit ver -

Vc. e B. *p* *f* *p*

132

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sib
alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

mehrt.

mehrt.

mehrt.

mehrt.

mehrt.

mehrt.

mehrt.

Nun ihr schö-nen Frau-en - zimmer- darf ich? so emp-

tr

tr

p

p

p

139

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

P.

Vc. e B.

Dich emp - feh - len kannst du immer, doch be - stimmt die Für - stin dich, mit dem Prin - zen ohn' Ver -
 Dich emp - feh - len kannst du immer, doch be - stimmt die Für - stin dich, mit dem Prin - zen ohn' Ver -
 Dich emp - feh - len kannst du immer, doch be - stimmt die Für - stin dich, mit dem Prin - zen ohn' Ver -
 fehl ich mich?

145

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

P.

Vc. e B.

wei - len nach Sa - ra - stros Burg zu ei - len.
 wei - len nach Sa - ra - stros Burg zu ei - len.
 wei - len nach Sa - ra - stros Burg zu ei - len.
 Nein da - für bedank' ich mich. Von euch selbst - en hör - te ich, daß er

152

Ob.

Fag. *a 2*

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

wie ein Ti-ger - tier. Si-cher ließ' ohn' al - le Gnaden mich Sarastro rupfen, braten, braten, rupfen, rupfen,

f *cresc.*

157

Ob.

Fag. *a 2*

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

P.

Vc. e B.

f p cresc. f

f p cresc. f f p

f p cresc. f f p

ERSTE DAME

Dich schützt der Prinz, trau ihm al - lein, da-für sollst du sein Die-ner

ZWEITE DAME

Dich schützt der Prinz, trau ihm al - lein, da-für sollst du sein Die-ner

Dritte DAME

Dich schützt der Prinz, trau ihm al - lein, da-für sollst du sein Die-ner

bra-ten, setz - te mich den Hun-den für.

f p cresc. f

163

Fag. *a2* *p*

V. I *mfp*

V. II *mfp*

Va. *mfp*

1. D. sein.

2. D. sein.

3. D. sein.

P. (für sich)
Daß doch der Prinz beim Teu-fel wä-re. Mein Le-ben ist mir lieb. Am En-de

Vc. e B. *mfp*

168

Ob. *Imo* *p*

Fag. *a2* *p*

V. I

V. II

Va.

1. D. ERSTE DAME (gibt ihm ein stahlnes Gelächter)*
Hier nimm dies Kleinod, es ist

P. schleicht, bei mei-ner Eh-re, er von mir wie ein Dieb.-

Vc. e B. *Vc.*

*) = Glockenspiel, „Istromento d'acciaio“ (so bei Mozart, vgl. S. 157). — Szenische Anweisung des Textbuches: (gibt ihm eine Maschine wie ein hölzernes Gelächter).

175 *mo*

Ob.

Fag. *a2*

V. I

V. II

Va.

1. D. dein! Dar-in-nen hörst du Glöckchen tö-nen!

ZWEITE DAME

2. D. Dar-in-nen hörst du Glöckchen tö-nen!

DRITTE DAME

3. D. Dar-in-nen hörst du Glöckchen tö-nen!

P. Ei! ei! was mag da drin-nen sein? –

Werd' ich sie

Vc. e B. *Tutti Bassi*

180

Ob.

Fag. *a2*

V. I

V. II

Va.

1. D. O ganz ge-wiß! ja ja ge-wiß! Sil-ber-glöckchen, *sotto voce*

2. D. O ganz ge-wiß! ja ja ge-wiß! Sil-ber-glöckchen, *sotto voce*

3. D. O ganz ge-wiß! ja ja ge-wiß! Sil-ber-glöckchen, *sotto voce*

Tam. TAMINO *sotto voce*

P. auch wohl spie-len kön-nen? Sil-ber-glöckchen, *sotto voce*

Vc. e B. *p* *mf*

186

Ob. *p* *mf* *p* *sfp*

Fag. *p* *mf* *p* *a 2* *sfp*

Cor. (in Sib. alto) *p* *a 2* *f* *sfp*

V. I. *p* *mf* *p* *f* *p*

V. II. *p* *mf* *p* *f* *p*

Va. *p* *f* *p*

1. D. *sfp* *p*
 Zau - ber - flö-ten sind zu eu - rem Schutz von - nö-ten! Le - bet

2. D. *sfp* *p*
 Zau - ber - flö-ten sind zu eu - rem Schutz von - nö-ten! Le - bet

3. D. *sfp* *p*
 Zau - ber - flö-ten sind zu eu - rem Schutz von - nö-ten! Le - bet

Tam. *sfp* *p*
 Zau - ber - flö-ten sind zu un - serm Schutz von - nö-ten! Le - bet

P. *sfp* *p*
 Zau - ber - flö-ten sind zu un - serm Schutz von - nö-ten! Le - bet

Vc. e B. *p* *mf* *p* *sfp*

200

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

sf *p*

sf *p* *p*

sf *p*

sf *p*

sf *p*

p *sf* *p*

p *sf* *p*

p *sf* *p*

p *sf* *p*

p *sf* *p*

sf *p*

(Alle wollen gehen.)

Le - bet wohl- auf Wie - der - sehn!

Le - bet wohl- auf Wie - der - sehn!

Le - bet wohl- auf Wie - der - sehn!

Le - bet wohl- auf Wie - der - sehn! Doch schöne Damen sa-get an...

Le - bet wohl- auf Wie - der - sehn! ...wo man die Burg wohl finden kann?—

208

Imo

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

Tam.

P.

Vc. e B.

wo man die Burg wohl fin - den kann? wo man die Burg wohl fin - den kann? -

wo man die Burg wohl fin - den kann? wo man die Burg wohl fin - den kann? -

214

Andante

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

1. D.

2. D.

3. D.

p dolce

a2

p

pizzicato

p

pizzicato

p

simile

simile

ERSTE DAME *sotto voce*

Drei Knäb - chen, jung, schön, hold, und wei - se um -

ZWEITE DAME *sotto voce*

Drei Knäb - chen, jung, schön, hold, und wei - se um -

DRITTE DAME *sotto voce*

Drei Knäb - chen, jung, schön, hold, und wei - se um -

220

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

1. D.

2. D.

3. D.

schwe - ben euch auf eu - rer Rei - se. Sie wer - den eu - re Füh - rer sein, folgt ih - rem Ra - te

schwe - ben euch auf eu - rer Rei - se. Sie wer - den eu - re Füh - rer sein, folgt ih - rem Ra - te

schwe - ben euch auf eu - rer Rei - se. Sie wer - den eu - re Füh - rer sein, folgt ih - rem Ra - te

a 2

sf *p*

225

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

a 2

p

pizzicato

p *simile*

ganz al - lein. Sie wer - den eu - re

ganz al - lein. Sie wer - den eu - re

ganz al - lein. Sie wer - den eu - re

TAMINO sotto voce

PAPAGENO sotto voce

Drei Knäb - chen, jung, schön, hold, und wei - se um - schwe - ben uns auf uns - rer Rei - se? -

Drei Knäb - chen, jung, schön, hold, und wei - se um - schwe - ben uns auf uns - rer Rei - se? -

p *simile*

pizzicato

231

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

sf *p*

a2

a2

Füh - rer_ sein, folgt ih - rem Ra - te_ ganz al - lein.

Füh - rer_ sein, folgt ih - rem Ra - te ganz al - lein.

Füh - rer sein, folgt ih - rem Ra - te ganz al - lein.

So le - bet wohl! wir wol - len gehn; lebt

So le - bet wohl! wir wol - len gehn; lebt

Vc.

236

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

*Tutti Bassi
pizz.*

So le - bet wohl! wir wol - len gehn; lebt wohl, lebt wohl, auf
 So le - bet wohl! wir wol - len gehn; lebt wohl, lebt wohl, auf
 So le - bet wohl! wir wol - len gehn; lebt wohl, lebt wohl, auf
 wohl, lebt wohl, auf Wie - der - sehn! So le - bet wohl! wir wol - len gehn; lebt wohl, lebt wohl, auf
 wohl, lebt wohl, auf Wie - der - sehn! So le - bet wohl! wir wol - len gehn; lebt wohl, lebt wohl, auf

241

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

p

a2

coll' arco

coll' arco

coll' arco

coll' arco

alle ab

Wie-der - sehn! auf Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn!

Wie-der - sehn! auf Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn!

Wie-der - sehn! auf Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn!

Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn!

Wie-der - sehn! auf Wie-der-sehn! auf Wie-der-sehn!

coll' arco

Neunter Auftritt

ZWEI SKLAVEN tragen, sobald das Theater in ein prächtiges ägyptisches Zimmer verwandelt ist, schöne Polster nebst einem prächtigen türkischen Tisch heraus, breiten Teppiche auf, sodann kommt der DRITTE SKLAVE.

DRITTER SKLAVE

Ha, ha, ha!

ERSTER SKLAVE

Pst, pst!

ZWEITER SKLAVE

Was soll denn das Lachen? —

DRITTER SKLAVE

Unser Peiniger, der alles belauschende Mohr, wird morgen sicherlich gehangen oder gespießt. — Pamina! — Ha, ha, ha!

ERSTER SKLAVE

Nun?

DRITTER SKLAVE

Das reizende Mädchen! — Ha, ha, ha!

ZWEITER SKLAVE

Nun?

DRITTER SKLAVE

Ist entsprungen.

ERSTER UND ZWEITER SKLAVE

Entsprungen? — —

ERSTER SKLAVE

Und sie entkam?

DRITTER SKLAVE

Unfehlbar! — Wenigstens ist's mein wahrer Wunsch.

ERSTER SKLAVE

O Dank euch, ihr guten Götter! ihr habt meine Bitte erhört.

DRITTER SKLAVE

Sagt' ich euch nicht immer, es wird doch ein Tag für uns scheinen, wo wir gerochen, und der schwarze Monostatos bestraft werden wird.

ZWEITER SKLAVE

Was spricht nun der Mohr zu der Geschichte?

ERSTER SKLAVE

Er weiß doch davon?

DRITTER SKLAVE

Natürlich! Sie entlief vor seinen Augen. — Wie mir einige Brüder erzählten, die im Garten arbeiteten, und von weitem sahen und hörten,

so ist der Mohr nicht mehr zu retten; auch wenn Pamina von Sarastros Gefolge wieder eingebracht würde.

ERSTER UND ZWEITER SKLAVE

Wieso?

DRITTER SKLAVE

Du kennst ja den üppigen Wanst und seine Weise; das Mädchen aber war klüger, als ich dachte. — In dem Augenblicke, da er zu siegen glaubte, rief sie Sarastros Namen: das erschütterte den Mohren; er blieb stumm und unbeweglich stehen — indes lief Pamina nach dem Kanal und schiffte von selbst in einer Gondel dem Palmwäldchen zu.

ERSTER SKLAVE

O wie wird das schüchterne Reh mit Todesangst dem Palaste ihrer zärtlichen Mutter zueilen.

Zehnter Auftritt

Vorige, MONOSTATOS von innen.

MONOSTATOS

He Sklaven!

ERSTER SKLAVE

Monostatos' Stimme!

MONOSTATOS

He Sklaven! Schafft Fesseln herbei. —

DIE DREI SKLAVEN

Fesseln?

ERSTER SKLAVE (läuft zur Seitentür)

Doch nicht für Pamina? O ihr Götter! da seht, Brüder, das Mädchen ist gefangen.

ZWEITER UND DRITTER SKLAVE

Pamina? — Schrecklicher Anblick!

ERSTER SKLAVE

Seht, wie der unbarmherzige Teufel sie bei ihren zarten Händchen faßt. — Das halt' ich nicht aus.
(geht auf die andere Seite ab)

ZWEITER SKLAVE

Ich noch weniger. —
(auch dort ab)

DRITTER SKLAVE

So was sehen zu müssen, ist Höllenmarter!
(ab)

Elfter Auftritt

MONOSTATOS. PAMINA, die von Sklaven hereingeführt wird.

Nº 6 Terzetto

Allegro molto

Flauto

Oboe I, II

Fagotto I, II

Corno I, II
in Sol/G

Violino I

Violino II

Viola

PAMINA

MONOSTATOS

PAPAGENO

Violoncello
e Basso

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

O wel-che

Du fei-nes Täub - chen nur her - ein.

5

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pam.

Mon.

Vc. e B.

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Mar - ter, wel - che Pein! Der

Ver - lo - ren ist dein Le - ben.

9

Ob. *fp* *f*

Cor. (in Sol) *fp* *f*

V. I *fp* *f* *p*

V. II *fp* *f* *p*

Va. *fp* *f* *p*

Pam. Tod macht mich nicht be-ben; nur mei-ne Mut - ter — dau - - ert mich, sie stirbt vor

Vc. e B. *fp* *f* *p*

15

Ob. *p*

Cor. (in Sol) *p*

V. I *b* *tr* *tr*

V. II

Va.

Pam. Gram ganz si - - cher - lich.

Mon. MONOSTATOS He Skla - ven legt ihr

Vc. e B.

19

Ob. *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. (in Sol)

V. I *tr*

V. II

Va.

Pam.

Mon. *(Sie legen ihr Fesseln an.)*
 8 Fes-seln an; mein Haß soll dich ver-der-ben!

Vc. e B.

cresc. f p

O laß mich lie-ber ster-ben, weil nichts, Bar-

25

Fl.

Ob.

Fag. *a 2*

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pam. *(sinkt in Ohnmacht auf ein Sofa)*
 bar _____, dich rüh-ren kann.

Mon. *(Die Sklaven gehen ab.)*
 8 Nun fort! Nun fort! Laßt mich bei ihr al-lein.

Vc. e B.

cresc. f p

Zwölfter Auftritt

PAPAGENO, Vorige.

32

Fl.

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

p

p

p

p

p

PAPAGENO (am Fenster von außen,
ohne gleich gesehen zu werden)

Wo bin ich wohl! wo mag ich

39

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

p

p

p

Imo

p

p

p

sein? A - ha, da find'ich Leu-te, ge-wagt; ich geh' hin-ein.

(geht herein)

46

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

F.

Vc. e B.

Imo

p

simile
simile

Schön Mäd-chen jung und rein, viel

51

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Mon.

F.

Vc. e B.

f

Imo

f

f

p

p

p

p

simile

simile

(MONOSTATOS und PAPAGENO sehen sich, erschrickt einer über den andern)

MONOSTATOS

Hu --- das ist - der Teu - fel si - cher-lich, das

wei-ßer noch als Krei-de... Hu --- das ist - der Teu - fel si - cher-lich, das

58

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Mon.

P.

Vc. e B.

ist -- der Teu - fel si - cher-lich. Hab Mit-leid - ver-

ist -- der Teu - fel si - cher-lich. Hab Mit-leid - ver - scho-ne mich -

65

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Mon.

P.

Vc. e B.

scho - ne mich - Hu - Hu - Hu - Hu - Hu -

(laufen beide ab).

Hu - Hu - Hu - Hu -

Dreizehnter Auftritt

PAMINA allein.

PAMINA (spricht wie im Traum)

Mutter — Mutter — Mutter! —
(sie erholt sich, sieht sich um)

Wie? — Noch schlägt dieses Herz? — Noch nicht vernichtet? — Zu neuen Qualen erwacht? — O das ist hart, sehr hart! — Mir bitterer als der Tod!

Vierzehnter Auftritt

PAPAGENO, PAMINA.

PAPAGENO

Bin ich nicht ein Narr, daß ich mich schrecken ließ? — Es gibt ja schwarze Vögel in der Welt, warum denn nicht auch schwarze Menschen? — Ah, sieh da! hier ist das schöne Fräuleinbild noch. — Du Tochter der nächtlichen Königin!

PAMINA

Nächtliche Königin? — Wer bist du?

PAPAGENO

Ein Abgesandter der sternflammenden Königin.

PAMINA (freudig)

Meiner Mutter? — O Wonne! — Dein Name!

PAPAGENO

Papageno.

PAMINA

Papageno? — Papageno — Ich erinnere mich, den Namen oft gehört zu haben, dich selbst aber sah ich nie. —

PAPAGENO

Ich dich ebensowenig.

PAMINA

Du kennst also meine gute, zärtliche Mutter?

PAPAGENO

Wenn du die Tochter der nächtlichen Königin bist — ja!

PAMINA

O ich bin es.

PAPAGENO

Das will ich gleich erkennen.
(Er sieht das Porträt an, welches der Prinz zuvor empfangen, und PAPAGENO nun an einem Bande am Halse trägt.)
Die Augen schwarz — richtig, schwarz. — Die Lippen rot — richtig, rot. — Blonde Haare — blonde Haare. — Alles trifft ein, bis auf Händ' und Füße. — — Nach dem Gemälde zu schließen, sollst du weder Hände noch Füße haben; denn hier sind auch keine angezeigt.

PAMINA

Erlaube mir — Ja ich bin's — Wie kam es in deine Hände?

PAPAGENO

Dir das zu erzählen, wäre zu weitläufig; es kam von Hand zu Hand.

PAMINA

Wie kam es in die deinige?

PAPAGENO

Auf eine wunderbare Art. — Ich habe es gefangen.

PAMINA

Gefangen?

PAPAGENO

Ich muß dir das umständlicher erzählen. — Ich kam heute früh wie gewöhnlich zu deiner Mutter Palast mit meiner Lieferung. —

PAMINA

Lieferung?

PAPAGENO

Ja, ich liefere deiner Mutter und ihren Jungfrauen schon seit vielen Jahren alle die schönen Vögel in den Palast. — Eben, als ich im Begriff war, meine Vögel abzugeben, sah ich einen Menschen vor mir, der sich Prinz nennen läßt. — Dieser Prinz hat deine Mutter so eingenommen, daß sie ihm dein Bildnis schenkte und ihm befahl, dich zu befreien. — Sein Entschluß war so schnell, als seine Liebe zu dir.

PAMINA

Liebe?

(freudig)

Er liebt mich also? O sage mir das noch einmal, ich höre das Wort Liebe gar zu gerne.

PAPAGENO

Das glaube ich dir, ohne zu schwören; bist ja ein Fräuleinbild. — Wo blieb ich denn?

PAMINA

Bei der Liebe.

PAPAGENO

Richtig, bei der Liebe! — Das nenn' ich Gedächtnis haben — kurz also, diese große Liebe zu dir war der Peitschenstreich, um unsre Füße in schnellen Gang zu bringen; nun sind wir hier, dir tausend schöne und angenehme Sachen zu sagen; dich in unsre Arme zu nehmen, und, wenn es möglich ist, ebenso schnell, wo nicht schneller als hierher, in den Palast deiner Mutter zu eilen.

PAMINA

Das ist alles sehr schön gesagt; aber lieber Freund! wenn der unbekannte Jüngling oder Prinz, wie er sich nennt, Liebe für mich fühlt, warum säumt er so lange, mich von meinen Fesseln zu befreien? —

PAPAGENO

Da steckt eben der Haken. — Wie wir von den Jungfrauen Abschied nahmen, so sagten sie uns, drei holde Knaben würden unsre Wegweiser sein, sie würden uns belehren, wie und auf was Art wir handeln sollen.

PAMINA

Sie lehrten euch?

PAPAGENO

Nichts lehrten sie uns, denn wir haben keinen gesehen. — Zur Sicherheit also war der Prinz so fein, mich voraus zu schicken, um dir unsre Ankunft anzukündigen. —

PAMINA

Freund, du hast viel gewagt! — Wenn Sarastro dich hier erblicken sollte — —

PAPAGENO

So wird mir meine Rückreise erspart — das kann ich mir denken.

PAMINA

Dein martervoller Tod würde ohne Grenzen sein.

PAPAGENO

Um diesem auszuweichen, so gehen wir lieber beizeiten.

PAMINA

Wie hoch mag wohl die Sonne sein?

PAPAGENO

Bald gegen Mittag.

PAMINA

So haben wir keine Minute zu versäumen. — Um diese Zeit kommt Sarastro gewöhnlich von der Jagd zurück.

PAPAGENO

Sarastro ist also nicht zu Hause? — Pah! da haben wir gewonnenes Spiel! — Komm, schönes Fräuleinbild! du wirst Augen machen, wenn du den schönen Jüngling erblickst.

PAMINA

Wohl denn, es sei gewagt!
(sie gehen, PAMINA kehrt um)
Aber wenn dies ein Fallstrick wäre — wenn dieser nun ein böser Geist von Sarastros Gefolge wäre? —
(sieht ihn bedenklich an)

PAPAGENO

Ich ein böser Geist? — Wo denkt Ihr hin, Fräuleinbild? — Ich bin der beste Geist von der Welt.

PAMINA

Doch nein; das Bild hier überzeugt mich, daß ich nicht getäuscht bin; es kommt von den Händen meiner zärtlichsten Mutter.

PAPAGENO

Schön's Fräuleinbild, wenn dir wieder ein so böser Verdacht aufsteigen sollte, daß ich dich betrügen wollte, so denke nur fleißig an die Liebe, und jeder böse Argwohn wird schwinden.

PAMINA

Freund, vergib! vergib! wenn ich dich beleidigte. Du hast ein gefühlvolles Herz, das sehe ich in jedem deiner Züge.

PAPAGENO

Ach freilich habe ich ein gefühlvolles Herz — aber was nützt mir das alles? — Ich möchte mir oft alle meine Federn ausrufen, wenn ich bedenke, daß Papageno noch keine Papagena hat.

PAMINA

Armer Mann! Du hast also noch kein Weib?

PAPAGENO

Nicht einmal ein Mädchen, viel weniger ein Weib! — Ja das ist betrübt! — — Und unsereiner hat doch auch bisweilen seine lustigen Stunden, wo man gern gesellschaftliche Unterhaltung haben möcht'. —

PAMINA

Geduld, Freund! Der Himmel wird auch für dich sorgen; er wird dir eine Freundin schicken, ehe du dir's vermutest. — —

PAPAGENO

Wenn er's nur bald schickte.

No 7 Duetto *)

Andantino **)

Clarinetto I, II
in Sib/B

Fagotto I, II

Corno I, II
in Mib/Es

Violino I

Violino II

Viola I, II

PAMINA

PAPAGENO

Violoncello
e Basso

Bei Män-nern, wel-che Lie-be füh-len, fehlt auch ein gu-tes Her-ze

*) Zur Versetzung der Taktstriche im Autograph vgl. Vorwort.

**) Zu T. 1-2 in Klarinetten und Hörnern vgl. Vorwort.

6

V. I

V. II

Va.

Pam.

nicht. Wir wol - len

PAPAGENO

P.

Die sü - ßen Trie - be mit - zu - füh - len ist dann der Wei - ber er - ste Pflicht. Wir wol - len

Vc. e B.

11

Clar. (in Sib)

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

uns der Lie - be freun, wir le - ben durch die Lieb' al - lein, wir le - ben durch die Lieb' al - lein.

P.

uns der Lie - be freun, wir le - ben durch die Lieb' al - lein, wir le - ben durch die Lieb' al - lein.

Vc. e B.

pp

mf

pp

mf

pp

mf

pp

mf

17

Clar. (in Sib)

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

Vc. e B.

p

simile

simile

simile

PAMINA

Die Lieb' ver - sü - ßet je - de Pla - ge, ihr op - fert je - de Kre - a -

simile

22

V. I

V. II

Va.

Pam.

P.

Vc. e B.

tur. PAPAGENO

Ihr ho - her

Sie wür - zet uns - re Le - bens - ta - ge, sie wirkt im Krei - se der Na - tur. Ihr ho - her

27

V. I

V. II

Va.

Pam.

P.

Vc. e B.

pp

mf

pp

mf

pp

mf

Zweck zeigt deut - lich an: nichts Ed - lers sei, als Weib und Mann, nichts Ed - lers sei, als Weib und

Zweck zeigt deut - lich an: nichts Ed - lers sei, als Weib und Mann, nichts Ed - lers sei, als Weib und

pp

mf

32

Clar. (in Sib.) dolce

Fag. dolce

Cor. (in Mib) dolce

V. I p

V. II p

Va. p

Pam. Mann. Mann und Weib, und Weib und Mann, Mann, und *sotto voce*

P. Mann. Mann und Weib, und Weib und Mann, Mann, und *sotto voce*

Vc. e B. Vc. p

37

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I f p

V. II f p

Va. f p

Pam. Weib, und Weib, und Mann, rei - chen an die Gott - heit an. Mann, und *sotto voce*

P. Weib, und Weib, und Mann, rei - chen an die Gott - heit an. Mann, und *sotto voce*

Vc. e B. *Tutti Bassi* f p

41

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

P.

Vc. e B.

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *fp*

f *p* *fp*

f *p* *fp*

Weib, und Weib, und Mann, rei - chen an die Gott - heit an

Weib, und Weib, und Mann, rei - chen an die Gott - heit an,

f *p* *fp*

45

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

P.

Vc. e B.

f *p*

f *p*

fp *cresc.* *f* *p*

fp *cresc.* *f* *p*

fp *cresc.* *f* *p*

—, die Gott - heit an, die Gott - heit an.

an die Gott - heit an, an die Gott - heit an.

fp *cresc.* *f* *p*

Das Theater verwandelt sich in einen Hain. Ganz im Grunde der Bühne ist ein schöner Tempel, worauf diese Worte stehen: „Tempel der Weisheit“; dieser Tempel führt mit Säulen zu zwei andern Tempeln, rechts auf dem einen steht: „Tempel der Vernunft“. Links steht: „Tempel der Natur“.

Fünfzehnter Auftritt

DREI KNABEN führen den TAMINO herein, jeder hat einen silbernen Palmzweig in der Hand.

Nº 8 Finale *)

Larghetto

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flauto I, II; Oboe I, II; Clarinetto I, II in Do/C; Corno di Bassetto I, II in Fa/F; Fagotto I, II; Corno I, II in Sol/G; Clarino I, II in Do/C; Trombone alto, tenore, and basso; Timpani in Do-Sol/C-G (marked 'bedeckt'); Violino I and II; Viola I, II; Strumento d'acciaio (Glockenspiel); vocal parts for PAMINA, DREI KNABEN, TAMINO, MONOSTATOS, SARASTRO, and PRIESTER (marked 'Eine Stimme'); a Coro section with Soprano, Alto, Tenore I, II, and Basso I, II; and Violoncello e Basso. The score features various musical notations including dynamics (p, a2), articulation (tr), and performance instructions like 'con sordino'.

*) Skizzen zum Finale I sind im Anhang II als Nr. 2 a-c, Seite 374-376, wiedergegeben.
**) Vermutlich nicht identisch mit „Sprecher“ (wie in der heutigen Bühnenpraxis üblich), sondern mit „Erstem Priester“; vgl. Vorwort.

8

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cl. (in Do)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

tr

a 2

tr

a 2

a 2

tr

tr

Zum Zie - le führt dich die - se Bahn, doch mußt du Jüng - ling männ - lich sie - gen, drum

Zum Zie - le führt dich die - se Bahn, doch mußt du Jüng - ling männ - lich sie - gen, drum

Zum Zie - le führt dich die - se Bahn, doch mußt du Jüng - ling männ - lich sie - gen, drum

Detailed description: This is a page of a musical score, page 128. It features a woodwind section with Flute (Fl.), Clarinet in D (Clar. in Do), and Bassoon (Fag.). A brass section includes Clarinet in D (Cl. in Do), Alto Horn (Trbne. alto), Tenor Horn (Trbne. ten.), and Bass Horn (Trbne. basso). The percussion part consists of Timpani (Timp. in Do-Sol). The string section includes Violin I (V. I), Violin II (V. II), and Viola (Va.). There are three vocal parts (1. K., 2. K., 3. K.) and a double bass part (Vc. e B.). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often with trills (tr) and accents (a 2). The vocalists sing the lyrics: 'Zum Zie - le führt dich die - se Bahn, doch mußt du Jüng - ling männ - lich sie - gen, drum'. The score is written in a standard musical notation with various clefs and time signatures.

20

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Tam.

Vc. e B.

a 2

3

Dies kund zu tun steht uns nicht an; sei

Dies kund zu tun steht uns nicht an; sei

Dies kund zu tun steht uns nicht an; sei

an, ob ich Pa - mi - nen ret - ten kann? -

25 *ten.* *ten.* *ten.*

Fl.

Clar. (in Do) *ten.* *ten.* *ten.*

Fag. *a 21*

Cl. (in Do)

Trbne. alto *ten.* *ten.* *ten.*

Trbne. ten. *ten.* *ten.* *ten.*

Trbne. basso *ten.* *ten.* *ten.*

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

1. K.
stand-haft, duld-sam, und ver-schwie-gen! be - den - ke dies, kurz sei ein

2. K.
stand-haft, duld-sam, und ver-schwie-gen! be - den - ke dies, kurz sei ein

3. K.
stand-haft, duld-sam, und ver-schwie-gen! be - den - ke dies, kurz sei ein

Vc. e B.

30

Fl.

Clar. (in Do)

Fag. *a 2*

Cl. (in Do)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

1. K.
Mann.- Dann Jüng-ling wirst _____ du männ-lich sie - gen, dann Jüng-ling wirst _____

2. K.
Mann.- Dann Jüng-ling wirst _____ du männ-lich sie - gen, dann Jüng-ling wirst _____

3. K.
Mann.- Dann Jüng-ling wirst du männ-lich sie - gen, dann Jüng-ling

Vc. e B.

Fl.
Clar. (in Do)
Fag.
Cl. (in Do)
Trbne. alto
Trbne. ten.
Trbne. basso
Timp. (in Do-Sol)
V. I
V. II
Va.
1. K.
2. K.
3. K.
Vc. e B.

3 $\frac{1}{2}$
tr
a 2
tr
tr
a 2
muta in Sib/B
a 2
tr
tr
tr
(gehen ab)
— du männ-lich sie - - gen.
— du männ-lich sie - - gen.
wirst du männ-lich sie - - gen.

Recitativo

39

V. I

V. II

Va.

Tam. TAMINO

Die Weis-heits-leh-re die-ser Kna-ben sei e-wig mir ins Herz ge-gra-ben. Wo bin ich nun? -

Vc. e B. Tutti Bassi

43

V. I

V. II

Va.

Tam.

was wird mit mir? ist dies der Sitz der Göt-ter hier? - Doch zei-gen die Pforten - es zei-gen die Sä-u-len,

Vc. e B.

48

Allegro

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

daß Klug-heit, und Ar-beit, und Kün-ste hier wei-len. Wo Tä - - tig-keit

Vc. e B. simile

52

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

thro - net und Mü - ßig-gang weicht, er-hält sei-ne Herr-schaft das La - ster nicht

f

a 2

f

f

f

f

56

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

Allegro assai

mo

f

f

a 2

leicht. Ich wa - ge mich mu-tig zur Pfor-te hin - ein.

f

59

Fl.

Ob.

Fag. *a 2*

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

p *f* *f* *f* *f* *f*

Die Ab-sicht ist e-del, und lau-ter, und rein. Er-zitt-re fei-ger

64

Fl.

Ob.

Fag. *a 2*

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

p *f* *f* *f* *f* *f*

Bö - se-wicht! Pa-mi-nen ret-ten, Pa-mi-nen ret-ten ist mir Pflicht.

68

Fl. *a 2 tr* *p* *f* *b₂*

Ob. *a 2* *f*

Fag. *a 2* *p* *f*

V. I *tr* *p* *f*

V. II *tr* *p* *f*

Va. *p* *f*

Sti. Tam. *f* *b₂* *TAMINO*

(geht an die Pforte rechts, macht sie auf, und als er hinein will, hört man von fern eine Stimme)

Zu-rück! Zu-rück? zu-rück? - so wa' ich hier mein

Vc. e B. *p* *f*

75

Fl. *a 2* *f* *p* *f* *b₂*

Ob. *f* *f*

Fag. *a 2* *f* *p* *f*

V. I *tr* *f* *p* *f*

V. II *tr* *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f*

Tam. Sti. *f* *b₂* *TAMINO*

(geht an die Pforte links)

Glück!

(von innen)

Zu-rück!

(sieht sich um)

Auch hier ruft man „zu-rück“? Da seh' ich noch ei-ne Tür.

Vc. e B. *f* *p* *f*

81 Adagio

Fl.

Ob.

Fag. *a 2*

V. I

V. II

Va.

Tam. Pr.

Vc. e B.

(Er klopft, ein alter Priester erscheint) PRIESTER

Viel-leicht find'ich den Eingang hier! Wo willst du küh-ner

f *p* *tr* *p*

87 *in Sib/B* Andante

Clar. (in Sib)

Fag. *a 2*

V. I

V. II

Va.

Pr. Tam.

Vc. e B.

a tempo TAMINO PRIESTER

Fremd-ling hin? was suchst du hier im Hei-lig-tum? Der Lieb' und Tu-gend Ei-gen-tum. Die Wor-te sind von ho-hem

p *f*

91

V. I *mfp*

V. II *mfp*

Va. *mfp*

Pr.

Vc. e B. *Tutti Bassi* *mfp*

Sinn- al-lein, wie willst du die-se fin-den? dich lei-tet Lieb' und Tu-gend nicht, weil Tod und

p

94

V. I *cresc.* *f* *p*

V. II *cresc.* *f* *p*

Va. *cresc.* *f* *p*

Pr. TAMINO PRIESTER

Tam. Ra - che dich ent - zün - den. Nur Ra - che für dich Bö - se - wicht. Den wirst du wohl bei uns nicht

Vc. e B. *cresc.* *f* *p*

96

V. I

V. II

Va.

Pr. TAMINO (schnell) PRIESTER TAMINO

Tam. fin - den. Sa - ra - stro herrscht in die - sen Grün - den? Ja, ja, Sa - ra - stro herr - schet hier. Doch in der

Vc. e B.

99

V. I *fp* *f*

V. II *fp* *f*

Va. *fp* *f*

Tam. Pr. PRIESTER (langsam) TAMINO

8 Weis - heit Tem - pel nicht? - Er herrscht im Weis - heits - tem - pel hier! - So ist denn al - - les Heu - che -

Vc. e B. *fp* *f*

102

V. I *p* *f* *p*

V. II *p* *f* *p*

Va. *p* *f* *p*

Tam. Pr. (will gehen) PRIESTER TAMINO

8 lei! - Willst du schon wie - der gehn? Ja ich will ge - hen, froh, und frei - nie eu - ren Tem - pel sehn! -

Vc. e B. *f*

107

Ob. *fp* *f*

Fag. *fp* *f*

V. I *fp* *f* *f*

V. II *fp* *f* *f*

Va. *fp* *f* *f*

Priester TAMINO

Er-klär dich nä-her mir, dich täu-schet ein Be-trug!- Sa - ra - stro woh-net hier, das ist mir schon ge-nug!-

Vc. e B. *fp* *f* *f*

111

Fl. *fp*

Ob. *fp*

Fag.

V. I *p* *fp*

V. II *p* *fp*

Va. *p* *fp*

Priester TAMINO

Wenn du dein Le-ben lieb-st, so re-de, blei-be da!- Sa - ra - stro has-est du? Ich haß' ihn e-wig,

Vc. e B. *p* *fp*

114

Fl.

Ob.

V. I

V. II

Va.

Tam. Pr.

PRIESTER ja!- Nun gib mir dei- ne Grün-de an!- TAMINO Er ist ein Un-mensch, ein Ty- rann!- PRIESTER Ist das, was

Vc. e B.

117

V. I

V. II

Va.

Pr. Tam.

TAMINO du ge-sagt, er-wie-sen? Durch ein un-glück-lich Weib be-wie - sen, das Gram und Jam-mer nie - der -

Vc. e B.

120

V. I

V. II

Va.

Tam. Pr.

PRIESTER drückt! Ein Weib hat al-so dich be - rückt?- Ein Weib tut we-nig, plau-dert viel, du jün-gling glaubst dem Zungenspiel -

Vc. e B.

124

V. I

V. II

Va.

Pr. Tam.

TAMINO

○ leg-te doch Sa-ra-stro dir die Ab-sicht sei-ner Hand-lung für- Die Ab-sicht ist nur all-zu-klar! Reiß nicht der

Vc. e B.

f

127

V. I

V. II

Va.

Tam. Pr.

PRIESTER TAMINO

8 Räu-ber ohn' Er-bar-men Pa-mi-nen aus der Mut-ter Ar-men?- Ja Jüng-ling, was du sagst, ist wahr!-8 Wo ist sie,

Vc. e B.

f

130

V. I

V. II

Va.

Tam. Pr.

PRIESTER

8 die er uns ge-raubt? man op-fer-te viel-leicht sie schon?- Dir dies zu sa-gen, teu-erer Sohn, ist jetzund

Vc. e B.

f

133

V. I

V. II

Va.

Pr. Tam.

TAMINO PRIESTER TAMINO

mir noch nicht er-laubt.-8 Er-klär dies Rät-sel, täusch mich nicht! Die Zun-ge bin-det Eid und Pflicht!8 Wann al-so

Vc. e B.

f

136 **Andante**

V. I
V. II
Va.

PRIESTER

Tam. Pr.
8 wird die De-cke schwinden?— So - bald dich führt der Freundschaft Hand ins Hei - lig-tum zum ew' - - gen

Vc. e B.
Vc. Basso

139 *Imo*

Ob.
V. I
V. II
Va.

Pr. Tam. (geht ab) **TAMINO (allein)**

Band. 8 O ew'- ge Nacht! wann wirst du schwinden?— wann wird das Licht mein Au-ge

Vc. e B. *Tutti Bassi*

143

Trbn. alto
Trbn. ten.
Trbn. basso

V. I
V. II
Va.

Tam. fin-den?— *sotto voce* Bald, bald, bald sagt ihr o-der

Coro (von innen) *sotto voce* Bald, bald, Jüng-ling, o - der nie!

Basso I, II

Vc. e B. *Tutti Bassi*

147

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

V. I

V. II

Va.

Tam.

Coro (von innen)

Vc. e B.

fp

fp

fp

nie? - Ihr Un-sicht-ba-ren sa-get mir: lebt denn Pa-mi-na noch? - sotto voce

Pa-mi - na, Pa-mi - na

sotto voce

Pa-mi - na, Pa-mi - na

Vc. Basso

151

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

V. I

V. II

Va.

Tam.

Coro (von innen)

Vc. e B.

f

f

f

(freudig)

(nimmt seine Flöte heraus)

Sie lebt, sie lebt! Ich dan-ke euch da-für. O wenn ich doch im Stan-de wä-re, All-

le - bet noch!-

le - bet noch!-

Tutti Bassi

f

155

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

mäch-ti-ge, zu eu-rer Eh-re, mit je-dem To-ne mei-nen Dank zu schil-dern, wie er hier, hier ent-sprang.

(aufs Herz deutend) (er spielt)

p *f* *p* *f* *p* *f*

Andante

Flauto solo 160

Fl. solo

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

(Es kommen wilde Tiere von allen Arten hervor, ihm zuzuhören. Er hört auf, und sie fliehen. Die Vögel pfeifen dazu.)

p

164

Fl. solo

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

TAMINO

Wie stark ist nicht dein

169

V. I

V. II

Va.

Tam.

Zau-ber-ton, weil hol - de Flö - te, holde Flö - te durch dein - Spi - len selbst wil-de Tie-re Freu-de

Vc. e B.

175

Fl. solo

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam. (spielt)

füh - len. Wie stark ist doch dein Zau - ber-ton,

Vc. e B.

180

Fl. solo

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

weil holde Flö - te - durch dein Spi - len, hol-de Flö - te - durch - dein

Vc. e B.

*) T. 172, Tamino, 2. Hälfte: vgl. die abweichende Textunterlegung in T. 184.

185

Ob.

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

cresc. mf p

cresc. mf p

cresc. mf p

Spie - len selbst wil-de Tie-re Freu-de - doch nur Pa-mi-na, nur Pa - mi - na bleibt da - von, nur Pa - mi - na bleibt da -

mf p

192

Fl. Solo

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

simile

(spielt)

(spielt)

von. Pa - mi - na! Pa - mi - na!

197

Fl. solo

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam. (spielt)

hö - re, hö r'ich! - Um-sonst, umsonst! -

Vc. e B.

202

Fl. solo

Fag. a 2

V. I

V. II

Va.

Tam. (spielt)

Wo? wo? wo? ach wo, wo find' ich dich! -

Vc. e B.

207

Fl. solo

(PAPAGENO antwortet von innen mit seinem Flötchen)

TAMINO

(spielt)

(PAPAGENO antwortet)

(spielt)

(PAPAGENO antwortet)

TAMINO

Ha, das ist Pa-pa-ge-nos Ton! -

Viel -

Vc. e B.

Presto

212

Adagio Presto

Fag.

pp

V. I

pp

V. II

pp

Va.

pp

Tam.

leicht sah er Pa-mi-nen schon! - viel-leicht eilt sie mit ihm zu mir! - viel-leicht, viel-leicht - führt mich der Ton zu

Vc. e B.

pp

ff

p

219

Ob.

f

p

f

Fag.

f

p

f

V. I

f p

f p

f p

cresc.

f

V. II

f p

f p

f p

cresc.

f

Va.

f p

f p

f p

cresc.

f

Tam.

ihr! führt mich der Ton zu ihr! führt mich - führt mich der Ton zu

Vc. e B.

f p

f p

f p

cresc.

f

Sechzehnter Auftritt

PAPAGENO, PAMINA.

Andante

225

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pam. PAMINA (ohne Fesseln)

Tam. (eilt ab)

P. PAPAGENO

Vc. e B.

Schnel-le Fü-ße, ra-scher Mut, schützt vor
ihr.

Schnel-le Fü-ße, ra-scher Mut, schützt vor

p

230

V. I

V. II

Va.

Pam.

P.

Vc. e B.

Fein-des List und Wut. Fän-den wir Ta-mi-no doch! sonst er-wi-schen, sonst er-wi-schen sie uns

Fein-des List und Wut. Fän-den wir Ta-mi-no doch! sonst er-wi-schen, sonst er-wi-schen sie uns

sf p

235

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pam.

P.

Vc. e B.

noch! Fän-den wir Ta - mi - no— doch! sonst er - wi-schen,sonst er-wi-schen sie uns

noch! Fän-den wir Ta - mi - no— doch! sonst er - wi-schen,sonst er-wi-schen sie uns

239

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pam.

P.

Vc. e B.

noch! Hol - - der Jüng - ling! -

noch! Stil-le, stil-le, stil-le, stil-le, ich kann's

243

Fl. *mo*

Ob.

Cor: (in Sol) *a 2*

V. I

V. II

Va.

Pam. (TAMINO antwortet von innen auf seiner Flöte) (TAMINO antwortet)

P. (pfeift) (pfeift) Wel-che Freu-de ist wohl bes-ser! - Wel-che Freu-de ist wohl

Vc. e B.

249

Fl. *f* *p*

Ob. *f* *p*

Fag. *f* *p*

Cor: (in Sol) *a 2* *cresc.* *f* *p*

V. I *cresc.* *f* *p*

V. II *cresc.* *f* *p*

Va. *cresc.* *f* *p*

Pam. grö-ßer, Freund Ta - mi - no hört uns schon, hie-her kam der Flö - ten - ton ____ Welch ein Glück, wenn ich ihn

P. grö-ßer, Freund Ta - mi - no hört uns schon, hie-her kam der Flö - ten - ton ____ Welch ein Glück, wenn ich ihn

Vc. e B. *cresc.* *f*

255

Fl. sf p

Ob. sf p

Fag. sf p

Cor. (in Sol) sf p

V. I sf p

V. II sf p

Va. sf p

Pam. fin - de, nur ge - schwin - de, nur ge - schwin - de, nur ge - schwin - de! Welch ein Glück, wenn ich - ihn -

P. fin - de, nur ge - schwin - de, nur ge - schwin - de, nur ge - schwin - de! Welch ein Glück, wenn ich - ihn -

Vc. e B. sf p

259

Fl. sf p

Ob. sf p

Fag. sf p

V. I sf p

V. II sf p

Va. sf p

Pam. fin - de, nur ge - schwin - de, nur ge - schwin - de, nur ge - schwin - de, nur ge -

P. fin - de, nur ge - schwin - de, nur ge - schwin - de, nur ge - schwin - de, nur ge -

Vc. e B. sf p

Siebzehnter Auftritt

Vorige, MONOSTATOS.

Allegro

263

Fl.

Ob.

Fag.

Cor: (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pam. (wollen hineingehen)

Mon. MONOSTATOS (ihrer spottend)

P.

Vc. e B.

schwin-de, nur ge-schwin-de, nur ge-schwin-de...

Nur ge-schwin-de, nur ge-schwin-de, nur ge-schwin-de... Ha!

schwin-de, nur ge schwin-de, nur ge-schwin-de...

f *a2* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

267 *a2*

Ob.

Fag.

Cor: (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Mon.

Vc. e B.

hab' ich euch noch er-wischt! Nur her-bei mit Stahl und Ei-sen; wart, man wird euch Mo-res

sfp *f* *sfp* *sfp* *f* *sfp* *sfp* *f* *sfp*

272

Ob. *f* *sfz* *f*

Fag. *a2* *crescendo* *f* *sfz* *f* *p*

Cor: (in Sol) *f* *sfz* *f*

V. I *crescendo* *f* *sfz* *f* *p*

V. II *crescendo* *f* *sfz* *f* *p*

Va. *crescendo* *f* *sfz* *f* *p*

Mon. wei-sen, Mo-res wei-sen, Mo-res wei-sen! Den Mo - no - sta-tos be - rü-cken! - Nur her - bei mit Band und

Vc. e B. *crescendo* *f* *sfz* *f* *p*

277

Ob. *f* *a2* *p* *f*

Fag. *f* *a2* *p* *f*

Cor: (in Sol) *f* *a2* *p* *f*

V. I *f* *p* *f*

V. II *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f*

Pam. PAMINA Ach! nun ist's mit uns vor - bei!

Mon. Stri-cken, he ihr Skla - ven kommt her - bei! - He! ihr

P. PAPAGENO Ach! nun ist's mit uns vor - bei!

Vc. e B. *f* *p* *f*

282 *a2*

Ob.

Fag.

Cor: (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Mon.

P.

Vc. e B.

a2

p

p

p

pizzicato

pizzicato

pizzicato

(Die Sklaven kommen mit Fesseln.)

Skla-ven kommt her - bei!

Wer viel wagt, wer viel wagt, wer viel wagt ge-winnt oft viel! Komm du

pizzicato

p

288

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

schö- nes Glo-cken - spiel, laß die Glöck - chen klin - gen, klin - gen, daß die Oh - ren ih - nen

*) T. 283-289, Violine I: zu Streichungen und Korrekturen vgl. Krit. Bericht.

293

V. I

V. II

Va.

Str. d'a. *Istromento d'acciaio* *)

P. (schlägt auf seinem Instrument)

Vc. e B. sin-gen.

301

V. I

V. II

Va.

Str. d'a.

Mon. *MONOSTATOS und Sklaven*

Coro

Vc. e B.

Das klin-get so herr-lich, das klin-get so schön! La ra la la la la ra la la

Das klin-get so herr-lich, das klin-get so schön! La ra la la la la ra la la

*) = „stahnes Gelächter“, Glockenspiel.

308

V. I

V. II

Va.

Str. d'a.

Mon. Coro

la la ra la. Nie hab' ich so et-was ge - hört und ge-sehn! La ra

la la ra la. Nie hab' ich so et-was ge - hört und ge-sehn! La ra

Vc. e B.

314

V. I

V. II

Va.

Str. d'a.

Mon. Coro

la la la la ra la la la la ra la. Nie hab' ich so et - was ge -

la la la la ra la la la la ra la. Nie hab' ich so et - was ge -

Vc. e B.

(gehen marschmäßig ab)

320

V. I

V. II

Va.

Str. d'a.

Mon. Coro

hört und ge-sehn! La ra la la la la ra la la la la ra la.

hört und ge-sehn! La ra la la la la ra la la la la ra la.

Vc. e B.

326

Cor. (in Sol)

V. I coll' arco p mf p

V. II coll' arco p mf p

Va. coll' arco p mf p

PAMINA (lacht) p mf p

Pam. Könn - te je - der bra - ve Mann sol - che Glöck - chen fin - den, sei - ne Fein - de

PAPAGENO (lacht)

P. Könn - te je - der bra - ve Mann sol - che Glöck - chen fin - den, sei - ne Fein - de

Vc. e B. coll' arco p mf p

332

Fl.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pan.

P.

Vc. e B.

wür-den dann oh-ne Mü-he schwin-den. Und er leb-te oh-ne sie in der be-sten Har-mo-nie,

wür-den dann oh-ne Mü-he schwin-den. Und er leb-te oh-ne sie in der be-sten

mf *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

339

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pan.

P.

Vc. e B.

in der be - - sten, be - sten Har-mo - nie! Nur der Freund-schaft Har-mo-nie

Har - mo - nie, in der be - sten Har-mo - nie! Nur der Freund-schaft Har - mo - nie

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

345

Fl. *mo*
Fag. *mo*
Cor. (in Sol)
V. I
V. II
Va.
Fam.
P.
Vc. e B.

p *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

mil - dert die Be - schwer - den, oh - ne die - se Sym - pa - thie ist kein Glück auf Er - den.

mil - dert die Be - schwer - den, oh - ne die - se Sym - pa - thie ist kein Glück auf Er - den.

Allegro maestoso

351 2 Clarini

a 2

Cl. (in Do)
Timp. (in Do-Sol)
V. I
V. II
Va.
P.
Sopr.
Alto
Coro Ten.
Basso
Vc. e B.

f *f* *p* *p* *p* *f* *p*

PAPAGENO

Was soll dies be-deu-ten? Ich

Es le - be Sa-ra-stro! Sa - ra-stro le-be!-

(von innen) Es le - be Sa-ra-stro! Sa - ra-stro le-be!-

Es le - be Sa-ra-stro! Sa - ra-stro le-be!-

Es le - be Sa-ra-stro! Sa - ra-stro le-be!-

356

a2

Fag. *a2*

V. I *tr p*

V. II *tr*

Va.

Pam. PAMINA

○ Freund! nun ist's um uns ge-tan! dies kün-digt den Sa-ra-stro an!

P. zitt - re, ich be-bel- *Vc.*

Vc. e B.

Tutti Bassi

360

a2

Fag. *a2*

V. I

V. II

Va.

P. wär' ich ei-ne Maus, wie wollt' ich mich ver-ste-cken- wär' ich so klein wie Schne-cken, so kröch' ich in mein Haus!- Mein

Vc. e B.

364

a2

Fag. *a2*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Pam. PAMINA

Die Wahr-heit- die Wahr-heit, sei sie auch Ver-

P. Kind, was wer-den wir nun spre-chen? -

Vc. e B. *f*

Achtzehnter Auftritt

Ein Zug von Gefolge; zuletzt fährt SARASTRO auf einem Triumphwagen heraus, der von sechs Löwen gezogen wird. Vorige.

370

Ob. *f* *3*

Fag. *a 2* *f*

Cl. (in Do) *f*

Timp. (in Do-Sol) *f*

V. I *f* *tr*

V. II *f* *tr*

Va. *f*

Flam. bre-chen! -

Sopr. Es le-be Sa-ra-stro, Sa-

Alto Es le-be Sa-ra-stro, Sa-

Coro Ten. Es le-be Sa-ra-stro, Sa-

Basso Es le-be Sa-ra-stro, Sa-

Vc. e B. *f*

376

Ob.

Fag. *a 2*

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

ra-stro soll le-ben! Er ist es, dem wir uns mit Freu-den er-ge-ben! *p* Stets

Coro

ra-stro soll le-ben! Er ist es, dem wir uns mit Freu-den er-ge-ben! *p* Stets

Vc. e B.

381

Ob.

Fag.

Cl.
(in Do)

Timp.
(in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

mög' er des Le-bens als Wei-ser sich freun- stets mög' er des Le-bens als Wei-ser sich freun.- Er ist un-ser Ab-gott, dem

Stets mög' er des Le-bens als Wei-ser sich freun.- Er ist un-ser Ab-gott, dem

mög' er des Le-bens als Wei-ser sich freun- stets mög' er des Le-bens als Wei-ser sich freun.- Er ist un-ser Ab-gott, dem

Stets mög er des Le-bens als Wei-ser sich freun.- Er ist un-ser Ab-gott, dem

386

Ob.

Fag. *a 2*

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

al - le sich weihn. Er ist un - ser Ab - gott, dem al - le sich weihn, dem al - le sich weihn, dem

al - le sich weihn. Er ist un - ser Ab - gott, dem al - le sich weihn, dem al - le sich weihn, dem

al - le sich weihn. Er ist un - ser Ab - gott, dem al - le sich weihn, dem al - le sich weihn, dem

al - le sich weihn. Er ist un - ser Ab - gott, dem al - le sich weihn, dem al - le sich weihn, dem

Vc. e B.

390

Ob.

Fag. *a 2*

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I *tr*

V. II

Va.

(Dieser Chor wird gesungen, bis SARASTRO aus dem Wagen ist.)

al - le sich weihn.

al - le sich weihn.

al - le sich weihn.

al - le sich weihn.

Vc. e B.

Larghetto

395

Ob. *f*

Cor. di B. (in Fa) *f*

Fag. *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Pam. *f* PAMINA (knielt) *p*

Vc. e B. *f* *p*

Herr, ich bin zwar Ver-bre-che-rin! - ich woll - te dei-ner Macht ent-fliehn. - Al-

401

V. I

V. II

Va.

Pam.

Vc. e B.

lein die Schuld ist nicht an mir! Der bö-se Mohr ver-lang-te Lie - be, da-rum, o Herr, entflo-lich

406

Ob.

Cor. di B. (in Fa)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Sar. *a 2* dir! - SARASTRO

Vc. e B.

Steh auf, er-heit-re dich, o Lie-be; denn oh - ne-erst in dich zu drin-gen, weiß ich von dei-nem Herzen

412

Fl.

Ob.

Cor. di B. (in Fa)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Sar.

Vc. e B.

Imo

p

a2

mehr, du lie - best ei - nen an - dern sehr, ei - nen an - dern sehr. Zur

417

V. I

V. II

Va.

Sar.

Vc. e B.

Lie - be will ich dich nicht zwin - gen, doch geb' ich dir die Frei - heit nicht... Zur

421

Fl.

Ob.

V. I

V. II

Va.

Sar.

Vc. e B.

Imo

Vc.

Lie - be will ich dich nicht zwin - gen, doch, doch geb' ich dir die Frei - heit

425
mo
 Fl. *fp*
 Ob. *fp*
 Cor. di B. (in Fa) *mfp*
 Fag. *a 2* *mfp*
 V. I *mfp*
 V. II *mfp*
 Va. *mfp*
 Pam. PAMINA
 Mich ru-fet ja die Kin-des-pflicht, denn mei-ne Mut-ter -
 Sar. nicht. - steht in meiner
 Vc. e B. *Tutti Bassi* *mfp*

429
 Fl. *p*
 Cor. di B. (in Fa) *p*
 Fag. *a 2* *p*
 V. I *staccato*
 V. II *crescendo* *f*
 Va. *crescendo* *f*
 Pam. *f*
 Sar. *f*
 Vc. e B. *crescendo* *f* *p*
 Mir klingt der Mut-ter Na-men
 Macht, du wür-dest um dein Glück ge-bracht, wenn ich dich ih-ren Hän-den lie-ße.-

433

Fl.

Cor. di B.
(in Fa)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Sar.

Vc. e B.

p *mfp* *f*

p *mfp* *f*

p *mfp* *f*

sü - ße. Sie ist — es — sie ist — es —

— und ein stol-zes Weib.— Ein

mfp *f*

437

Recitativo

V. I

V. II

Va.

Sar.

Vc. e B.

fp *f*

fp *f*

fp *f*

Mann muß eu-re Her-zen lei-ten, denn oh-ne ihn pflegt je-des Weib aus ih-rem Wir-kungs-kreis zu schrei-ten.

fp *f*

Neunzehnter Auftritt

MONOSTATOS, TAMINO. Vorige.

441 Allegro

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Mon.

Vc. e B.

[#]

p

p

p

p

MONOSTATOS

Na, stol - zer Jüng - ling; nur hie - her! Hier ist Sa -

p

446 *Imo*

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Mon.

Vc. e B.

PAMINA

Er ist's —, ich glaub' es

TAMINO

Sie ist's —,

ra - stro un - ser Herr! -

451 *a 2*

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Vc. e B.

kaum, er ist's ____ Es schling mein

sie ist's ____, es ist kein Traum.

456

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Vc. e B.

Imo

a 2

Arm sich um ihn her, und wenn es auch mein En - de

Es schling mein Arm sich um sie her, und wenn es auch mein En - de

461 *a2*

Fl. *f* *p* *f* *p* *f*

Ob. *f* *p* *f* *p* *f*

Cor. di B. (in Fa) *f* *p* *f* *p* *f*

Fag. *f* *p* *f* *p* *f*

V. I *f* *p* *f* *p* *f*

V. II *f* *p* *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f* *p* *f*

Pan. wär'!

Tam. wär'!

Mon. MONOSTATOS
Welch ei-ne Drei-stigkeit! Gleich aus - ein - an - der,

Coro
Was soll das hei - ßen?
Was soll das hei - ßen?
Was soll das hei - ßen?
Was soll das hei - ßen?

Vc. e B. *f* *p* *f* *p* *f*

466

Fl. *p*

Ob. *p*

Cor: di B. (in Fa) *a²* *p*

Fag. *p*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

Mon. (trennt sie) (kniet)
das geht zu weit! Dein Skla - ve liegt zu dei - nen

Vc. e B. *p*

471

Fl. *mo* *fp*

Ob. *fp*

Cor: di B. (in Fa) *fp*

Fag. *fp*

V. I *fp* *fp* *fp* *fp*

V. II *fp* *fp* *fp* *fp*

Va. *fp* *fp* *fp* *fp*

Mon. Fü - ßen, laß den ver - weg - nen Frev - ler bü - ßen. Be - denk, wie frech der Kna - be ist! Durch die - ses

Vc. e B. *fp* *fp* *fp* *fp*

476

Imo

Fl.

Ob.

Cor: di B.
(in Fa)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Mon.

Vc. e B.

selt - nen Vo - gels List wollt'er Pa - mi - nen dir ent - füh-ren, al-lein, ich wußt' ihn auf - zu-spü - ren.

fp *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp*

482

Imo

Ob.

V. I

V. II

Va.

Mon.

Sar.

Vc. e B.

Du kennst mich! - mei - ne Wach - sam-keit -

SARASTRO

-verdient, daß man ihr Lor-beer streut.

*)

*) T. 485, Violoncello/Basso (3. Viertel): so im Autograph; vgl. Vorwort.

488

Imo

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Mon.

Sar.

Vc. e B.

Schon dei - ne Gna - de macht mich

He! gebt dem Eh - ren-mann so - gleich-

493

Imo

Fl.

V. I

V. II

Va.

Mon.

Sar.

Vc. e B.

reich!

(kniert)

Ach Herr, ach Herr, den

-nur sie-ben und sie-ben-zig Soh - len - streich!

499

Imo

Ob.

Cor. di B.
(in Fa)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Mon.
Lohn ver - hofft' ich nicht.

(MONOSTATOS wird fortgeführt.)

Sar.
Nicht Dank! es ist ja mei - ne Pflicht!

sotto voce
Es le - be Sa -

sotto voce
Es le - be Sa -

sotto voce
Es le - be Sa -

sotto voce
Es le - be Sa -

Vc. e B.

504

Fl.

Ob.

Cor. di B. (in Fa)

Fag.

V. I

V. II

Va.

ra - stro, der gött - li - che Wei - se, er loh - net, und stra - fet in

ra - stro, der gött - li - che Wei - se, er loh - net, und stra - fet in

ra - stro, der gött - li - che Wei - se, er loh - net, und stra - fet in

ra - stro, der gött - li - che Wei - se, er loh - net, und stra - fet in

Vc. e B.

509

Recitativo

Fl. *f*

Ob. *f*

Cor. di B. (in Fa) *f*

Fag. *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Sar. SARASTRO
Führt die-se bei-den Fremd-lin-ge in un-tern
ähn - li - chem Krei-se.

Coro
ähn - li - chem Krei-se.

Vc. e B. *f* *p*



514

Adagio

Fl. *mo* *p*

Ob. *p*

V. I

V. II

Va.

Sar. a tempo
Prü-fungs-tem-pel ein, be-de-cket ih-re Häu-p-ter dann - sie müs-sen erst ge - rei - nigt sein.

Vc. e B.

Presto

518

Fl. *f*

Ob. *f*

Cor. di B. (in Fa) *f*

Fag. *f*

Cor. (in Sol) *f*

Cl. (in Do) *f*

Trbn. alto *f*

Trbn. ten. *f*

Trbn. basso *f*

Timp. (in Do-Sol) *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

(Zwei bringen eine Art Sack und bedecken die Häupter der beiden Fremden.)

Coro

Wenn Tu-gend und Ge-rech-tig-keit der Gro-ßen

Wenn Tu-gend und Ge-rech-tig-keit der Gro-ßen

Wenn Tu-gend und Ge-rech-tig-keit der Gro-ßen

Wenn Tu-gend und Ge-rech-tig-keit der Gro-ßen

Vc. e B. *f*

525
a 2

Fl.
Ob.
*Cor. di B.
(in Fa)*
Fag.
*Cor.
(in Sol)*
*Cl.
(in Do)*
*Trbn.
alto*
*Trbn.
ten.*
*Trbn.
basso*
*Timp.
(in Do-Sol)*
V. I
V. II
Va.
Coro
Vc. e B.

Pfad mit Ruhm be - streut, der Gro - ßen Pfad mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be -
Pfad mit Ruhm be - streut, der Gro - ßen Pfad mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be -
Pfad mit Ruhm be - streut, der Gro - ßen Pfad mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be -
Pfad mit Ruhm be - streut, der Gro - ßen Pfad mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be - streut, mit Ruhm be -

530

Fl.

Ob.

Cor. di B.
(in Fa)

Fag. *a 2*

Cor.
(in Sol)

Cl.
(in Do)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp.
(in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

Coro

streut, dann ist die Erd' ein Him - mel - reich,

streut, dann ist die Erd' ein Him-mel - reich,

streut, dann ist die Erd' ein Him-mel - reich,

streut, dann ist die Erd' ein Him-mel - reich, dann ist die

Vc. e B.

536

Fl.

Ob.

Cor: di B.
(in Fa)

Fag:

Cor.
(in Sol)

Cl.
(in Do)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp.
(in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

dann ist die Erd' ein Him-mel - reich und Sterb-li - che den Göt-tern gleich, und

dann ist die Erd' ein Him-mel - reich und Sterb-li - che den Göt-tern gleich, und

dann ist die Erd' ein Him-mel - reich und Sterb-li - che den Göt-tern gleich, und

Erd' ein Him - mel - reich und Sterb-li - che den Göt-tern gleich, und

542

Fl.

Ob.

Cor di B.
(in Fa)

Fag.

Cor.
(in Sol)

Cl.
(in Do)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Timp.
(in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

Sterb-li-che den Göt - tern gleich, dann ist die Erd' ein Him-mel-reich und

Sterb-li-che den Göt - tern gleich, dann ist die Erd' ein Him-mel-reich und

Sterb-li-che den Göt - tern gleich, dann ist die Erd' ein Him-mel-reich und

Sterb-li-che den Göt - tern gleich, dann ist die Erd' ein Him-mel-reich und

548

Fl.

Ob.

Cor: di B.
(in Fa)

Fag.

Cor.
(in Sol)

Cl.
(in Do)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Timp.
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

Coro

Vc. e B.

Sterb - li-che den Göt - tern gleich, dann ist die Erd' ein Him-mel-reich und

Sterb - li-che den Göt - tern gleich, dann ist die Erd' ein Him-mel-reich und

Sterb - li-che den Göt - tern gleich, dann ist die Erd' ein Him-mel-reich und

Sterb - li-che den Göt - tern gleich, dann ist die Erd' ein Him-mel-reich und

554

Fl.

Ob.

Cor: di B.
(in Fa)

Fag.

Cor:
(in Sol)

Cl.
(in Do)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Timp.
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

Coro

Vc. e B.

Sterb - li - che den Göt - tern gleich, den Göt - - tern, den Göt - tern

Sterb - li - che den Göt - tern gleich, den Göt - - tern, den Göt - tern

Sterb - li - che den Göt - tern gleich, den Göt - - tern, den Göt - tern

Sterb - li - che den Göt - tern gleich, den Göt - - tern, den Göt - tern

560
a 2

Fl.

Ob.

Cor: di B.
(in Fa)

Fag.

Cor:
(in Sol)

Cl.
(in Do)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Timp.
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

gleich, den Göt - - tern, den Göt - tern gleich, den Göt - tern

Coro

gleich, den Göt - - tern, den Göt - tern gleich, den Göt - tern

gleich, den Göt - - tern, den Göt - tern gleich, den Göt - tern

gleich, den Göt - - tern, den Göt - tern gleich, den Göt - tern

Vc. e B.

sf

566

Fl.

Ob.

Cor: di B.
(in Fa)

Fag:

Cor:
(in Sol)

Cl.
(in Do)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Tim p.
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

Coro

Vc. e B.

gleich, den Göt - tern gleich, den Göt - tern gleich.

gleich, den Göt - tern gleich, den Göt - tern gleich.

gleich, den Göt - tern gleich, den Göt - tern gleich.

gleich, den Göt - tern gleich, den Göt - tern gleich.

*) T. 570, Hörner: so im Autograph.

573

Fl.

Ob. *a 2*

Cor. di B. (in Fa) *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. (in Sol)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

VI

V. II

Va.

Vc. e B.

Detailed description: This block contains the musical score for measures 573 through 578. It features ten staves for various instruments: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Cor Anglais (Cor. di B. in Fa), Bassoon (Fag.), Horn (Cor. in Sol), Clarinet (Cl. in Do), Timpani (Timp. in Do-Sol), Violin I (VI), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.). The score includes dynamic markings such as *a 2* and *f*, and various musical notations including notes, rests, and slurs.

579

Fl.

Ob. *a 2*

Cor. di B. (in Fa) *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. (in Sol)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

VI

V. II

Va.

Vc. e B.

Detailed description: This block contains the musical score for measures 579 through 584. It features the same ten instruments as the previous block. The score includes dynamic markings such as *a 2* and *f*, and various musical notations including notes, rests, and slurs. The piece concludes with a fermata over the final measure.

Ende des ersten Aufzugs

ZWEITER AUFZUG

Erster Auftritt

Das Theater ist ein Palmwald; alle Bäume sind silberartig, die Blätter von Gold. 18 Sitze von Blättern; auf einem jeden Sitze steht eine Pyramide und ein großes schwarzes Horn mit Gold gefaßt. In der Mitte ist die größte Pyramide, auch die größten Bäume. SARASTRO nebst andern Priestern kommen in feierlichen Schritten, jeder mit einem Palmzweige in der Hand.

No 9 Marcia *)

Flauto

Corno di Bassetto I, II in Fa / F

Fagotto I, II

Corno I, II in Fa / F

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello e Basso

Fl.

Cor. di B. (in Fa)

Fag.

Cor. (in Fa)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

*) Ein abweichender erster Entwurf des Marsches ist im Anhang II als Nr. 3, S. 376, wiedergegeben.

16

Fl.

Cor: di B.
(in Fa)

Fag.

Cor:
(in Fa)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

a 2

sfp

sfp

sfp

23

Fl.

Cor: di B.
(in Fa)

Fag.

Cor:
(in Fa)

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

sfp

sfp

sfp

a 2

sfp

sfp

SARASTRO (nach einer Pause)

Ihr, in dem Weisheitstempel eingeweihten Diener der großen Götter Osiris und Isis! — Mit reiner Seele erklär' ich euch, daß unsre heutige Versammlung eine der wichtigsten unsrer Zeit ist. — Tamino, ein Königssohn, 20 Jahre seines Alters, wandelt an der nördlichen Pforte unsers Tempels und seufzt mit tugendvollem Herzen nach einem Gegenstande, den wir alle mit Mühe und Fleiß erringen müssen. — Kurz, dieser Jüngling will seinen nächtlichen Schleier von sich reißen und ins Heiligtum des größten Lichtes blicken. — Diesen Tugendhaften zu bewachen, ihm freundschaftlich die Hand zu bieten, sei heute eine unsrer wichtigsten Pflichten.

ERSTER PRIESTER (steht auf)

Er besitzt Tugend?

SARASTRO

Tugend!

ZWEITER PRIESTER

Auch Verschwiegenheit?

SARASTRO

Verschwiegenheit!

DRITTER PRIESTER

Ist wohlthätig?

SARASTRO

Wohlthätig! — Haltet ihr ihn für würdig, so folgt meinem Beispiele. (Sie blasen dreimal in die Hörner.)

Adagio

Flauto I, II

Oboe I, II

Corno di Bassetto I, II
in Fa / F

Fagotto I, II

Corno I, II
in Fa / F

Clarino I, II
in Sib / B

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Gerührt über die Einigkeit eurer Herzen, dankt Sarastro euch im Namen der Menschheit. — Mag immer das Vorurteil seinen Tadel über uns Eingeweihte auslassen! — Weisheit und Vernunft zerstückt es gleich dem Spinnengewebe. — Unsere Säulen erschüttern sie nie. Jedoch, das böse Vorurteil soll schwinden; und es wird schwinden, sobald Tamino selbst die Größe unserer schweren Kunst besitzen wird. — Pamina, das sanfte, tugendhafte Mädchen, haben die Götter dem holden Jünglinge bestimmt; dies ist der Grundstein, warum ich sie der stolzen Mutter entriß. — Das Weib dünkt sich groß zu sein; hofft durch Blendwerk und Aberglauben das Volk zu berücken und unsern festen Tempelbau zu zerstören. Allein, das soll sie nicht; Tamino, der holde Jüngling selbst, soll ihn mit uns befestigen und als Eingeweihter der Tugend Lohn, dem Laster aber Strafe sein.

(Der dreimalige Akkord in den Hörnern wird von allen wiederholt.)

SPRECHER (steht auf)

Großer Sarastro, deine weisheitsvollen Reden erkennen und bewundern wir; allein, wird Tamino auch die harten Prüfungen, so seiner warten, bekämpfen? — Verzeih, daß ich so frei bin, dir meinen Zweifel zu eröffnen! Mich bangt es um den Jüngling. Wenn nun im Schmerz dahingesunken sein Geist ihn verließ, und er dem harten Kampfe unterläge? — Er ist Prinz! —

SARASTRO

Noch mehr — — Er ist Mensch!

SPRECHER

Wenn er nun aber in seiner frühen Jugend leblos erblaßte?

SARASTRO

Dann ist er Osiris und Isis gegeben und wird der Götter Freuden früher fühlen als wir.

(Der dreimalige Akkord wird wiederholt.)

Man führe Tamino mit seinem Reisegefährten in den Vorhof des Tempels ein.

(zum SPRECHER, der vor ihm niederkniet)

Und du, Freund! den die Götter durch uns zum Verteidiger der Wahrheit bestimmten — vollziehe dein heiliges Amt und lehre durch deine Weisheit beide, was Pflicht der Menschheit sei, lehre sie die Macht der Götter erkennen.

(SPRECHER geht mit einem Priester ab, alle Priester stellen sich mit ihren Palmzweigen zusammen.)

Nº 10 Aria con coro

Adagio

Corno di Bassetto I, II
in Fa/F

Fagotto I, II

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Viola I

Viola II

SARASTRO

Coro
{ Tenore I, II
Basso I, II

Violoncello

O I - sis und O - si - ris, schen- ket der Weis-heit

Cor. di B.
(in Fa)

Fag.

Trbnc.
alto

Trbnc.
ten.

Trbnc.
basso

Va. I

Va. II

Sar.

Geist dem neu - en Paar! Die ihr der Wand - rer Schrit - te len - ket, stärkt mit Ge - duld sie in Ge -

Vc.

20

Cor. di B.
(in Fa)

Fag.

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Va. I

Va. II

Sar.

fahr, stärkt mit Ge - duld sie in Ge - fahr.

Ten. I, II

Stärkt mit Ge - duld sie in Ge - fahr.

Basso I, II

Stärkt mit Ge - duld sie in Ge - fahr.

Vc.

29

Cor. di B.
(in Fa)

Fag.

Trbne.
alto

Trbne.
ten.

Trbne.
basso

Va. I

Va. II

Sar.

Laßt sie der Prü - fung Fröch - te se - hen. Doch soll - ten sie zu Gra - be ge - hen, so lohnt der

Vc.

38

Cor. di B. I
(in Fa)

Cor. di B. II

Fag.

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Va. I

Va. II

Sar.

Tu-gend küh - nen Lauf, nehmt sie in eu - ren Wohn-sitz auf! nehmt sie in eu - ren

Vc.

47

Cor. di B.
(in Fa)

Fag.

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Va. I

Va. II

Sar.

Wohn-sitz auf!

Coro

Nehmt sie in eu - ren Wohn-sitz auf!

Nehmt sie in eu - ren Wohn-sitz auf!

Vc.

(SARASTRO geht voraus, dann alle ihm nach ab.)

Nacht, der Donner rollt von weitem. Das Theater verwandelt sich in einen kurzen Vorhof des Tempels, wo man Rudera *) von eingefallenen Säulen und Pyramiden sieht, nebst einigen Dornbüschen. An beiden Seiten stehen praktikable hohe, altägyptische Türen, welche mehr Seitengebäude vorstellen.

Zweiter Auftritt

TAMINO und PAPAGENO werden vom SPRECHER und dem andern PRIESTER hereingeführt; sie lösen ihnen die Säcke ab; die Priester gehen dann ab.

TAMINO

Eine schreckliche Nacht! — Papageno, bist du noch bei mir?

PAPAGENO

I, freilich!

TAMINO

Wo denkst du, daß wir uns nun befinden?

PAPAGENO

Wo? Ja wenn's nicht finster wäre, wollt' ich dir's schon sagen — aber so —
(Donnerschlag)
O weh! —

TAMINO

Was ist's?

PAPAGENO

Mir wird nicht wohl bei der Sache!

TAMINO

Du hast Furcht, wie ich höre.

PAPAGENO

Furcht eben nicht, nur eiskalt läuft's mir über den Rücken.
(starker Donnerschlag)
O weh!

TAMINO

Was soll's?

PAPAGENO

Ich glaube, ich bekomme ein kleines Fieber.

TAMINO

Pfui, Papageno! Sei ein Mann!

PAPAGENO

Ich wollt', ich wär' ein Mädchen!
(ein sehr starker Donnerschlag)
O! O! O! Das ist mein letzter Augenblick.

Dritter Auftritt

SPRECHER und der andere PRIESTER mit Fackeln. Vorige.

SPRECHER

Ihr Fremdlinge, was sucht oder fordert ihr von uns? Was treibt euch an, in unsre Mauern zu dringen?

TAMINO

Freundschaft und Liebe.

SPRECHER

Bist du bereit, es mit deinem Leben zu erkämpfen?

TAMINO

Ja!

SPRECHER

Auch wenn Tod dein Los wäre?

TAMINO

Ja!

SPRECHER

Prinz, noch ist's Zeit zu weichen — einen Schritt weiter, und es ist zu spät. —

TAMINO

Weisheitslehre sei mein Sieg; Pamina, das holde Mädchen, mein Lohn.

SPRECHER

Du unterziehst jeder Prüfung dich?

TAMINO

Jeder!

SPRECHER

Reiche deine Hand mir! —
(Sie reichen sich die Hände.)
So!

ZWEITER PRIESTER

Ehe du weiter sprichst, erlaube mir, ein paar Worte mit diesem Fremdlinge zu sprechen. — Willst auch du dir Weisheitsliebe erkämpfen?

PAPAGENO

Kämpfen ist meine Sache nicht. — Ich verlang' auch im Grunde gar keine Weisheit. Ich bin so ein Naturmensch, der sich mit Schlaf, Speise und Trank begnügt; — und wenn es ja sein könnte, daß ich mir einmal ein schönes Weibchen fange.

ZWEITER PRIESTER

Die wirst du nie erhalten, wenn du dich nicht unsern Prüfungen unterziehst.

PAPAGENO

Worin besteht diese Prüfung? —

ZWEITER PRIESTER

Dich allen unsern Gesetzen unterwerfen, selbst den Tod nicht scheuen.

PAPAGENO

Ich bleibe ledig!

SPRECHER

Aber wenn du dir ein tugendhaftes, schönes Mädchen erwerben könntest?

PAPAGENO

Ich bleibe ledig!

ZWEITER PRIESTER

Wenn nun aber Sarastro dir ein Mädchen aufbewahrt hätte, das an Farbe und Kleidung dir ganz gleich wäre? —

PAPAGENO

Mir gleich! Ist sie jung?

ZWEITER PRIESTER

Jung und schön!

PAPAGENO

Und heißt?

ZWEITER PRIESTER

Papagena.

PAPAGENO

Wie? — Pa — ?

ZWEITER PRIESTER

Papagena!

PAPAGENO

Papagena? — Die möcht' ich aus bloßer Neugierde sehen.

*) = Trümmer.

ZWEITER PRIESTER
Sehen kann du sie! — —

PAPAGENO
Aber wenn ich sie gesehen habe, hernach muß ich sterben?

(ZWEITER PRIESTER macht eine zweideutige Pantomime.)

PAPAGENO
Ja? — Ich bleibe ledig!

ZWEITER PRIESTER
Sehen kannst du sie, aber bis zur verlaufenen Zeit kein Wort mit ihr

sprechen; wird dein Geist so viel Standhaftigkeit besitzen, deine Zunge in Schranken zu halten?

PAPAGENO
O ja!

ZWEITER PRIESTER
Deine Hand! du sollst sie sehen.

SPRECHER
Auch dir, Prinz, legen die Götter ein heilsames Stillschweigen auf; ohne dieses seid ihr beide verloren. — Du wirst Pamina sehen — aber nie sie sprechen dürfen; dies ist der Anfang eurer Prüfungszeit. —

Nº 11 Duetto
Allegretto

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flauto I, II; Oboe I, II; Clarinetto I, II in Do/C; Fagotto I, II; Corno I, II in Do/C and Clarino I, II in Do/C; Trombone alto, tenore, and basso; Timpani in Do-Sol/C-G; Violino I and II; Viola I, II; ZWEITER PRIESTER; SPRECHER; and Violoncello e Basso. The vocal parts for the Priest and Speaker include German lyrics. The score is marked with dynamics like 'p' and 'mo'.

*) Im Autograph „1:“ bzw. „2:“ Priester“; vgl. Vorwort.

5

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

2. Fr.

Spr.

Vc. e B.

Imo

p

Pflicht; manch wei-ser Mann ließ sich be - rü - cken, er fehl - te, er fehl - te, und versah sich's

Pflicht; manch wei-ser Mann ließ sich be - rü - cken, er fehl - te, er fehl - te, und versah sich's

11

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

V. I

V. II

Va.

2. Fr.

Spr.

Vc. e B.

p

nicht. Ver - las - sen sah er sich am En - de, ver - gol - ten sei - ne Treu mit

nicht. Ver - las - sen sah er sich am En - de, ver - gol - ten sei - ne Treu mit

15

Fl. *mf* *f*

Ob. *mf* *f*

Clar. (in Do) *a 2* *mf* *f*

Fag. *a 2* *mf* *f* *staccato* *p*

Cor. (in Do) *mf* *f*

Trbne. alto *staccato* *p*

Trbne. ten. *staccato* *p*

Trbne. basso *staccato* *p*

V. I *mf* *f*

V. II *mf* *f*

Va. *mf* *f* *staccato* *p*

2. Pr. *f* *staccato* *sotto voce*

Hohn!- Ver - ge - bens rang er sei - ne Hän - de, Tod und Verzweif - lung war sein Lohn,

Spr. *f* *staccato* *sotto voce*

Hohn!- Ver - ge - bens rang er sei - ne Hän - de, Tod und Verzweif - lung war sein Lohn,

Vc. e B. *mf* *f* *staccato* *p*

*) Eine Skizze zu T. 18—21 ist im Anhang II als Nr. 4, S. 377, wiedergegeben.

20

Fl. *p staccato*

Ob. *p staccato*

Clar. (in Do) *p staccato*

Fag. *p staccato*

Cor. (in Do) *p staccato*

Cl. (in Do) *p staccato*

Trbne. alto *p*

Trbne. ten. *p*

Trbne. basso *p*

Timp. (in Do-Sol) *p staccato*

V. I *p staccato*

V. II *p staccato*

Va. *p*

2. Pr. *(beide PRIESTER ab)*
 8 Tod und Verzweiflung war sein Lohn.

Spr. *(beide PRIESTER ab)*
 Tod und Verzweiflung war sein Lohn.

Vc. e B. *p*

Vierter Auftritt
 TAMINO, PAPAGENO.

PAPAGENO

He, Lichter her! Lichter her! — Das ist doch wunderbar, so oft einen die Herrn verlassen, so sieht man mit offenen Augen nichts.

TAMINO

Ertrag es mit Geduld, und denke, es ist der Götter Wille.

Fünfter Auftritt
DIE DREI DAMEN aus der Versenkung, Vorige.

Nº 12 Quintetto
Allegro

Flauto I,II
f

Oboe I,II
f

Fagotto I,II
f

Corno I,II
in Sol/G
f

Clarino I,II
in Dol/C

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Timpani
in C-G/Do-Sol

Violino I
f p

Violino II
f p

Viola I,II
f p

ERSTE DAME
Wie? wie? wie? ihr an die-sem Schreckens - ort? Nie! nie! nie! kommt ihr

ZWEITE DAME
Wie? wie? wie? ihr an die-sem Schreckens - ort? Nie! nie! nie! kommt ihr

DRITTE DAME
Wie? wie? wie? ihr an die-sem Schreckens - ort? Nie! nie! nie! kommt ihr

TAMINO

PAPAGENO

Coro
Tenore

Basso

Violoncello
e Basso
f p Vc.

8

mo

p

Fl.

V. I

V. II

Va.

1. D.

wie-der glücklich fort! Ta-mi-no! dir ist Tod ge- schworen! Du Pa-pa-

2. D.

wie-der glücklich fort! Ta-mi-no! dir ist Tod ge- schworen! Du Pa-pa-

3. D.

wie-der glücklich fort! Ta-mi-no! dir ist Tod ge- schworen! Du Pa-pa-

Vc. e B.

Vc.

16

V. I

V. II

Va.

1. D.

ge-no! bist ver - lo - ren!

2. D.

ge-no! bist ver - lo - ren!

3. D.

ge-no! bist ver - lo - ren!

Tam.

TAMINO

Pa - pa - ge - no schweige still! Willst du

PAPAGENO

P.

Nein, nein, nein, das wär' zu viel.

Vc. e B.

Vc.

Tutti Bassi

p

22 *mo*

Fl. *fp fp fp fp fp f*

Ob. *fp fp fp fp fp f*

Fag. *fp fp f*

Cor. (in Sol) *a 2 fp fp fp fp fp f*

V. I *fp fp fp fp fp f p*

V. II *fp fp fp fp fp f p*

Va. *fp fp fp fp fp f p*

Tam. *dein Ge-lüb - de bre - chen, nichts mit Wei - bern hier zu spre - chen? Stil - le,*

P. *Du hörst ja, wir sind bei - de hin!*

Vc. e B. *fp fp fp fp fp f p*

28

Fl. *f*

Ob. *p cresc. f*

Fag. *p cresc. f*

Cor. (in Sol) *f*

V. I *cresc. f*

V. II *cresc. f*

Va. *simile cresc. f*

1. D. *ERSTE DAME*

2. D. *ZWEITE DAME Ganz nah ist*

Tam. *Ganz nah ist*

P. *sag'ich - schweige still!*

Vc. e B. *Im - mer still und im - mer still! und im - mer still! und im - mer still!*

cresc. f

34

Fl. *mo*

Ob. *f*

Fag. *a2*

Cor. (in Sol) *a2* *p*

V. I *tr* *p*

V. II *tr* *p*

Va. *p* *simile*

1. D. euch die Kö - ni - gin, sie drang in Tem - pel heim - lich ein! -

2. D. euch die Kö - ni - gin, sie drang in Tem - pel heim - lich ein! -

3. D. DRITTE DAME
Die Kö - ni - gin, sie drang in Tem - pel heim - lich ein! -

P.

Vc. e B. *Vc. p* Wie? was? sie soll im *simile*

39

Ob. *a2* *p* *fp*

Fag. *a2* *fp*

Cor. (in Sol) *a2* *fp*

V. I *tr* *fp*

V. II *tr* *fp*

Va. *f* *p* *f* *p*

Tam. TAMINO
Stil - le sag' ich - schweige still! - Wirst du im - mer so ver - mes - sen dei - ner

P.

Vc. e B. Tempel sein? *fp* *Basso* *fp* *Tutti Bassi*

44

Imo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

Vc. e B.

fp

f *p*

f *p*

fp

fp

fp

Vc.

Ta-mi-no hör! du bist ver-lo-ren!

Ta-mi-no hör! du bist ver-lo-ren!

Ta-mi-no hör! du bist ver-lo-ren!

Ei - desplicht ver - ges - sen? -

51 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Vc. e B.

a2

Vc.

Ge-den-ke an die Kö-ni-gin! Man zi-schelt viel sich in die Oh-ren

Ge-den-ke an die Kö-ni-gin! Man zi-schelt viel sich in die Oh-ren

Ge-den-ke an die Kö-ni-gin! Man zi-schelt viel sich in die Oh-ren

56 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag. *a2*

V. I

V. II

Va.

1. D.
von die-ser Prie-ster fal-schem Sinn!

2. D.
von die-ser Prie-ster fal-schem Sinn!

3. D.
von die-ser Prie-ster fal-schem Sinn!

Tam. TAMINO (für sich)
Ein Wei-ser prüft und ach-tet nicht, was der ge-mei-ne Pö-bel

Vc. e B. *Tutti Bassi*

61 *Imo*

Fl.

Ob.

V. I

V. II

Va.

1. D.
Man zi-schelt viel sich in die Oh-ren von die-ser Prie-ster fal-schem

2. D.
Man zi-schelt viel sich in die Oh-ren

3. D.
Man zi-schelt viel sich in die Oh-ren

Tam. spricht.
Ein Wei-ser prüft!

Vc. e B.

64

Fl.

Ob.

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

Vc. e B.

Sinn! Man sagt, wer ih - rem Bun - de schwört, der fährt zur Höll' mit Haut und
 von die - ser Prie - ster fal - schem Sinn! Man sagt, wer ih - rem Bun - de
 von die - ser Prie - ster fal - schem Sinn!
 ein Wei - ser prüft!

67

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

P.

Vc. e B.

Haar, der fährt zur Höll' mit Haut und Haar.
 schwört, der fährt zur Höll' mit Haut und Haar, mit Haut und Haar.
 Man sagt, wer ih - rem Bun - de schwört, der fährt zur Höll' mit Haut und Haar.
 P. PAPAGENO
 Das wär' der Teu - fel, wär' der
 Tutti Bassi

70

Fl. f p

Ob. f p

Fag. f p

V. I f p

V. II f p

Va. f p

P. f p

Vc. e B. f p

Teu-fel, wär' der Teu-fel, wär' der Teu-fel! Un - er - hört! Sag an, Ta - mi - no, ist das

76

mo

Fl. mf

Ob. mf

Fag. mf

V. I mf

V. II mf

Va. mf

Tam. TAMINO

P. mf

Vc. e B. mf

Ge-schwätz von Wei - bern nach - ge - sagt, von Heuchlern a - ber aus - ge - dacht.

wahr? Doch sagt es auch die Kö - ni -

82

Fl. *Imo* *a2*

Ob. *Imo* *cresc.* *f* *f*

Fag. *Imo* *cresc.* *f* *f*

Cor. (in Sol)

V. I *cresc.* *f* *sf* *p*

V. II *cresc.* *f* *sf* *p*

Va. *cresc.* *f* *sf* *p*

Tam.

P. Sie ist ein Weib, hat Wei - ber - sinn! Sei still, mein Wort sei dir ge - nug, denk dei - ner gin!

Vc. e B. *cresc.* *f* *sf* *p*

88

Fl. *Imo* *p*

Ob. *Imo* *p*

Fag. *Imo* *p*

Cor. (in Sol) *p*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

1. D. ERSTE DAME (zu TAMINO) War - um bist du mit uns so spröde? Auch Pa - pa - ge - no

2. D. ZWEITE DAME (zu TAMINO) War - um bist du mit uns so spröde? Auch Pa - pa - ge - no

3. D. DRITTE DAME (zu TAMINO) War - um bist du mit uns so spröde? Auch Pa - pa - ge - no

Tam. Pflicht, und handle klug. (deutet bescheiden, daß er nicht sprechen darf)

Vc. e B.

97

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

mo

mo

p

schweigt - so re-de! -

schweigt - so re-de! -

schweigt - so re-de! -

TAMINO

Still!

PAPAGENO (zu den DAMEN heimlich)

Ich mö-chte gerne - woll-- Ihr seht, daß ich nicht

p

105

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

P.

Vc. e B.

Still!

Daß du nicht kannst das Plaudern las-sen, ist wahr-lich ei-ne Schand' für

soll! - Daß ich nicht kann das Plaudern las - sen, ist wahrlich ei - ne Schand' für

112

Fl.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

1. D. ERSTE DAME
sotto voce
Wir müs - sen_ sie mit Scham ver - las-sen, es plau - dert kei - ner si - cher - lich.

2. D. ZWEITE DAME
sotto voce
Wir müs - sen_ sie mit Scham ver - las-sen, es plau - dert kei - ner si - cher - lich.

3. D. DRITTE DAME
sotto voce
Wir müs - sen sie mit Scham ver - las-sen, es plau - dert kei - ner si - cher - lich.

Tam. dich! Siemüssen

P. mich! Siemüssen

Vc. e B. *)
p

*) Zu einer Streichung in T. 120-121 im System Violoncello/Basso vgl. Krit. Bericht.

121

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

Wir müs - sen sie mit Scham ver - las - sen, es plau-dert kei - ner

Wir müs-sen sie mit Scham ver - las - sen, es plau-dert

Wir müs-sen sie mit Scham ver - las - sen, es plau-dert

uns mit Scham ver - las-sen, es plau-dert kei-ner si - cher - lich!

uns mit Scham ver - las-sen, es plau-dert kei-ner si - cher - lich!

127

Fl. *f* *p*
 Ob. *f*
 Fag. *f* *p*
 Cor. (in Sol) *f*
 V. I *f* *p*
 V. II *f* *p*
 Va. *f* *p*
 1. D. *f* *p*
 2. D. *f* *p*
 3. D. *f* *p*
 Tam. *f* *p*
 P. *f* *p*
 Vc. e B. *f* *p*

si - cher - lich! Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann, er den - ket,
 kei - ner si - cher - lich! Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann, er den - ket,
 kei - ner si - cher - lich! Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann, er den - ket,
 Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann, er den - ket,
 Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann, er den - ket,

133

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sol)

V.I

V.II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Vc. e B.

was er spre - chen kann! Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann,

was er spre - chen kann! Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann,

was er spre - chen kann! Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann,

was er spre - chen kann! Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann,

was er spre - chen kann! Von fe - stem Gei - ste ist ein Mann,

140

Fl. *p*

Ob.

Fag. *p* *p*

Cor.
(in Sol)

V.I

V.II

Va. *p*

1. D. *p*
er denket, was er spre - chen kann, er den - ket, was er spre - chen kann,

2. D. *p*
er denket, was er spre - chen kann, er den - ket, was er spre - chen kann,

3. D. *p*
er denket, was er spre - chen kann, er den - ket, was er spre - chen

Tam. *p*
er denket, was er spre - chen kann, er den - ket, was er spre - chen

P. *p*
er denket, was er spre - chen kann, er den - ket, was er spre - chen

Vc. e B. *p* Vc. *Tutti Bassi*

147

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

1. D.

2. D.

3. D.

Tam.

P.

Ten.

Basso

Coro

Vc. e B.

a2

cresc.

fp

una corda (sul g)

(Die DAMEN wollen gehen.)

er den - ket, was er spre - chen kann!

kann, er den - ket, was er spre - chen kann!

kann, er den - ket, was er spre - chen kann!

kann, er den - ket, was er spre - chen kann!

kann, er den - ket, was er spre - chen kann!

(die Eingeweihten von innen)

Ent - weiht ist die hei - li - ge

f

Tutti Bassi

cresc.

fp

fp

153

Fl. *ff*

Ob. *a2 sf fp fp ff*

Fag. *a2 sf fp fp ff*

Cor. (in Sol) *sf fp fp ff*

Cl. (in Do) *ff*

Trbn. alto *ff*

Trbn. ten. *ff*

Trbn. basso *ff*

Timp. (Do-Sol) *tr ff*

V. I *sf fp fp ff p*

V. II *sf fp fp ff*

Va. *sf fp fp ff*

1. D. *ff*
O weh!

2. D. *ff*
O weh! o weh!

3. D. *ff*
O weh! o weh!

Coro (von innen)
Schwel-le! hin-ab mit den Wei-bern zur Höl-le!

Vc. e B. *sf fp fp ff*

(Donner, Blitz und Schlag; zugleich zwei starke Donner.) (DIE DREI DAMEN stürzen in die Versenkung.)

*) Zu T. 158 in Violoncello/Basso vgl. Vorwort.

159

Fl.

Fag.

V. I.

V. II.

Va.

P.

Vc. e B.

PAPAGENO (fällt zu Boden)

O weh! o weh! o weh!

(Dann fängt der dreimalige Akkord *) an.)

Sechster Auftritt

TAMINO, PAPAGENO; SPRECHER, ZWEITER PRIESTER mit Fackeln.

SPRECHER

Heil dir, Jüngling! dein standhaft männliches Betragen hat gesiegt. Zwar hast du noch manch rauhen und gefährlichen Weg zu wandern, den du aber durch Hilfe der Götter glücklich endigen wirst. — Wir wollen also mit reinem Herzen unsere Wanderschaft weiter fortsetzen. —

(Er gibt ihm den Sack um.)

So! nun komm.

(ab)

ZWEITER PRIESTER

Was seh' ich! Freund, stehe auf! wie ist dir?

PAPAGENO

Ich lieg' in einer Ohnmacht!

ZWEITER PRIESTER

Auf! Sammele dich, und sei ein Mann!

PAPAGENO (steht auf)

Aber sagt mir nur, meine lieben Herren, warum muß ich denn alle die Qualen und Schrecken empfinden? — Wenn mir ja die Götter eine Papagena bestimmten, warum denn mit so vielen Gefahren sie erringen?

ZWEITER PRIESTER

Diese neugierige Frage mag deine Vernunft dir beantworten. Komm! meine Pflicht heischt dich weiterzuführen.

(Er gibt ihm den Sack um.)

PAPAGENO

Bei so einer ewigen Wanderschaft möcht' einem wohl die Liebe auf immer vergehen.

(ab)

Das Theater verwandelt sich in einen angenehmen Garten; Bäume, die nach Art eines Hufeisens gesetzt sind; in der Mitte steht eine Laube von Blumen und Rosen, worin PAMINA schläft. Der Mond beleuchtet ihr Gesicht. Ganz vorn steht eine Rasenbank.

Siebenter Auftritt

MONOSTATOS kommt, setzt sich nach einer Pause.

MONOSTATOS

Ha, da find' ich ja die spröde Schöne! — Und um einer so geringen Pflanze wegen wollte man meine Fußsohlen behämmern? — Also bloß dem heutigen Tage hab' ich's zu verdanken, daß ich noch mit heiler Haut auf die Erde trete. — — Hm! — Was war denn eigentlich mein Verbrechen? — daß ich mich in eine Blume vergaßte, die auf fremden

Boden versetzt war? — Und welcher Mensch, wenn er auch von gelindem Himmelsstrich daher wanderte, würde bei so einem Anblick kalt und unempfindlich bleiben? — Bei allen Sternen! das Mädchen wird noch um meinen Verstand mich bringen. — Das Feuer, das in mir glimmt, wird mich noch verzehren.

(Er sieht sich allenthalben um.)

*) Siehe Seite 193.

Wenn ich wüßte — daß ich so ganz allein und unbelauscht wäre — ich wagte es noch einmal.
(Er macht sich Wind mit beiden Händen.)

Es ist doch eine verdammte närrische Sache um die Liebe! — Ein Küßchen, dächte ich, ließe sich entschuldigen. —

Nº 13 Aria

Allegro

(Alles wird so piano gesungen und gespielt, als wenn die Musik in weiter Entfernung wäre.)

Flauto piccolo *sempre pp*

Flauto *sempre pp*

Clarinetto I, II in Do/C *sempre pp*

Fagotto I, II *sempre pp*

Violino I *sempre pp*

Violino II *sempre pp*

Viola *sempre pp*

MONOSTATOS

Violoncello e Basso *sempre pp*

Fl. picc. *6*

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Mon.

Vc. e B.

1. Al - les fühlt der Lie - be
2. Drum so will ich, weil ich

12

Fl. picc.

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

VI

VII

Va.

Mon.

Vc. e B.

Freu-den, schnä-belt, tän-delt, her-zet, küßt - und ich soll die Lie-be mei-den, weil ein
le-be, schnä-beln, küs-sen, zärt-lich sein! - Lie-ber gu-ter Mond, ver-ge-be, ei-ne

18

Fl. picc.

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

VI

VII

Va.

Mon.

Vc. e B.

Schwar-zer häß-lich ist, weil ein Schwar-zer häß-lich ist!
Wei-ße nahm mich ein! ei-ne Wei-ße nahm mich ein.

24

Fl. *picc.*

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Mon.

Vc. e B.

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

Ist mir denn kein Herz ge - ge - ben, bin ich nicht von Fleisch und
Weiß ist schön - ich muß sie küs - sen. Mond! ver - ste - cke dich da -

mf

31

Fl. *picc.*

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Mon.

Vc. e B.

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

8 Blut? bin ich nicht von Fleisch und Blut? - Im - mer oh - ne Weib - chen
zu! - Mond! ver - ste - cke dich da - zu! - Sollt' es dich zu sehr ver -

mf

37

Fl. picc.

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

V.I

V.II

Va.

Mon.

Vc. e B.

simile

simile

le - ben wä - re wahr - lich Höl - len - glut, wä - re wahr - lich Höl - len - glut, wä - re wahr - lich Höl - len -
 drie - ßen, o so mach die Au - gen zu, o so mach die Au - gen zu, o so mach die Au - gen

43

Fl. picc.

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

V.I

V.II

Va.

Mon.

Vc. e B.

(Er schleicht langsam und leise hin.)

glut.
zu.

Dal segno

Achter Auftritt

Vorige. DIE KÖNIGIN kommt unter Donner aus der mittleren Versenkung, und so, daß sie gerade vor PAMINA zu stehen kommt.

KÖNIGIN

Zurückel

PAMINA (erwacht)

Ihr Götter!

MONOSTATOS (prallt zurück)

Oh weh! — das ist — wo ich nicht irre, die Göttin der Nacht.
(steht ganz still)

PAMINA

Mutter! Mutter! meine Mutter! —
(Sie fällt ihr in die Arme.)

MONOSTATOS

Mutter? hm! das muß man von weitem belauschen.
(schleicht ab)

KÖNIGIN

Verdank es der Gewalt, mit der man dich mir entriß, daß ich noch deine Mutter mich nenne. — Wo ist der Jüngling, den ich an dich sandte?

PAMINA

Ach Mutter, der ist der Welt und den Menschen auf ewig entzogen. — Er hat sich den Eingeweiheten gewidmet.

KÖNIGIN

Den Eingeweiheten? — Unglückliche Tochter, nun bist du auf ewig mir entrissen. —

PAMINA

Entrissen? — O fliehen wir, liebe Mutter! Unter deinem Schutz trotz' ich jeder Gefahr.

KÖNIGIN

Schutz? Liebes Kind, deine Mutter kann dich nicht mehr schützen. — Mit deines Vaters Tod ging meine Macht zu Grabe.

PAMINA

Mein Vater —

KÖNIGIN

Übergab freiwillig den siebenfachen Sonnenkreis den Eingeweiheten; diesen mächtigen Sonnenkreis trägt Sarastro auf seiner Brust. — Als ich ihn darüber beredete, so sprach er mit gefalteter Stirne: „Weib! meine letzte Stunde ist da — alle Schätze, so ich allein, besaß, sind dein und deiner Tochter.“ — „Der alles verzehrende Sonnenkreis“, fiel ich hastig ihm in die Rede, — „ist den Geweihten bestimmt“, antwortete er: — „Sarastro wird ihn so männlich verwalten wie ich bisher. — Und nun kein Wort weiter; forsche nicht nach Wesen, die dem weiblichen Geiste unbegreiflich sind. — Deine Pflicht ist, dich und deine Tochter der Führung weiser Männer zu überlassen.“

PAMINA

Liebe Mutter, nach allem dem zu schließen, ist wohl auch der Jüngling auf immer für mich verloren.

KÖNIGIN

Verloren, wenn du nicht, eh' die Sonne die Erde färbt, ihn durch diese unterirdischen Gewölbe zu fliehen beredest. — Der erste Schimmer des Tages entscheidet, ob er ganz dir oder den Eingeweiheten gegeben sei.

PAMINA

Liebe Mutter, dürft' ich den Jüngling als Eingeweiheten denn nicht auch ebenso zärtlich lieben, wie ich ihn jetzt liebe? — Mein Vater selbst war ja mit diesen weisen Männern verbunden; er sprach jederzeit mit Entzücken von ihnen, preiste ihre Güte — ihren Verstand — ihre Tugend. — Sarastro ist nicht weniger tugendhaft —

KÖNIGIN

Was hör' ich! — Du, meine Tochter, könntest die schändlichen Gründe dieser Barbaren verteidigen? — So einen Mann lieben, der, mit meinem Todfeinde verbunden, mit jedem Augenblick mir meinen Sturz bereiten würde? — Siehst du hier diesen Stahl? — Er ist für Sarastro geschliffen. — Du wirst ihn töten und den mächtigen Sonnenkreis mir überliefern.

PAMINA

Aber liebste Mutter! —

KÖNIGIN

Kein Wort!

No 14 Aria

Allegro assai

Flauto I, II *sfp*

Oboe I, II *sfp*

Fagotto I, II *sfp*

Corno I, II in Fa/F *sfp*

Clarino I, II in Re/D *sfp*

Timpani in Re-La/D-A *f*

Violino I *p sf p f p f*

Violino II *p sf p f p f*

Viola *p sf p f p f*

KÖNIGIN DER NACHT

Violoncello e Basso *f p f p f*

Der Höl-le Ra - che kocht in meinem Her-zen, Tod und Ver-

6

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

zweif-lung, Tod und Ver-zweif-lung flam - met um mich her! Fühlt nicht durch

12

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

dich Sa - ra - stro To - des-schmer-zen, Sa - ra - stro To - des-schmer-zen, so bist du

18

V. I
fp fp sf p sf p

V. II
fp fp sf p sf p

Va.
fp fp sf p sf p

K. d. N.
mei - ne Toch - ternim - mer-mehr, so bist du, nein! meine Toch - ter nim - mer

Vc. e B.
fp fp sf p sf p

24

Fl.
p

Ob.
Imo p

V. I
p

V. II
p

Va.
p

K. d. N.
[p]

Vc. e B.
p

30

Fl.
Imo

Ob.
Imo

V. I
fp fp fp f p

V. II
fp fp fp f p

Va.
fp fp fp f p

K. d. N.
fp fp fp f p

Vc. e B.
Tutti Bassi fp fp fp fp

*) Zu einer Streichung in T. 29-32 im System Violoncello/Basso vgl. Krit. Bericht.

36

Fl.

Ob. *Imo.*

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

42

Fl.

Ob. *Imo.*

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

f

f

a 2

f

f

fp *fp* *fp* *cresc.* *f*

fp *fp* *fp* *cresc.* *f*

fp *fp* *fp* *cresc.* *f*

so bist du mei - ne Toch - ter nim - mer - mehr:

Tutti Bassi

fp *fp* *fp* *cresc.* *f*

*) Zu einer Streichung in T. 40-43 im System Violoncello/Basso vgl. Krit. Bericht.

48

Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. *a. 2* *f*

Cor. (in Fa) *f*

V. I *p* *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

K. d. N.

Vc. e. B. *f*

Ver - sto - ßen sei auf

54

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Fa)

V. I *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

V. II *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

Va. *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

K. d. N.

Vc. e. B. *fp*

e - wig, ver - las - sen sei auf e - wig, zer - trüm - mert sei auf e - wig al - le Ban - de

60

Imo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

der Na - tur. Ver-sto-ßen, ver-las - sen, und zer-trüm-mert, al-le Ban - de

f *p* *f* *fp*

66

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Fa)

Cl.
(in Re)

Timp.
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

der Na - tur, al - le Ban -

sf *p* *simile*

71

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

77 *Imo simile*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Vc. e B.

de, al - le Ban - de der Na - tur, wenn nicht durch

Tutti Bassi

84

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

K.d.N.

Vc. e B.

a 2

f

una corda (sul g)

sf

3

dich Sa - ra - stro wird er - blas - sen! - Hört, hört, hört.

f

3

sf

92

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

K.d.N.

Vc. e B.

a 2

tr

f

3

sf

(Sie versinkt)

—, Ra - che - göt - ter - hört! - der Mut - ter Schwur! -

Neunter Auftritt

PAMINA mit dem Dolch in der Hand.

PAMINA

Morden soll ich? — Götter! das kann ich nicht. — Das kann ich nicht!
(steht in Gedanken)

Zehnter Auftritt

Vorige, MONOSTATOS.

MONOSTATOS (kommt schnell, heimlich, und sehr freudig)

Sarastros Sonnenkreis hat also auch seine Wirkung? — Und diesen zu erhalten, soll das schöne Mädchen ihn morden? — Das ist Salz in meine Suppe!

PAMINA

Aber schwur sie nicht bei allen Göttern, mich zu verstoßen, wenn ich den Dolch nicht gegen Sarastro kehre? — Götter! — Was soll ich nun?

MONOSTATOS

Dich mir anvertrauen!
(nimmt ihr den Dolch)

PAMINA (erschrickt und schreit)

Ha!

MONOSTATOS

Warum zitterst du? vor meiner schwarzen Farbe, oder vor dem ausgedachten Mord?

PAMINA (schüchtern)

Du weißt also? —

MONOSTATOS

Alles. — Ich weiß sogar, daß nicht nur dein, sondern auch deiner Mutter Leben in meiner Hand steht. — Ein einziges Wort sprech' ich zu Sarastro, und deine Mutter wird in diesem Gewölbe, in eben dem Wasser, das die Eingeweihten reinigen soll, wie man sagt, ersäuft. — Aus diesem Gewölbe kommt sie nun sicher nicht mehr mit heiler Haut, wenn ich es will. — Du hast also nur einen Weg, dich und deine Mutter zu retten.

PAMINA

Der wäre?

MONOSTATOS

Mich zu lieben!

PAMINA (zitternd, für sich)

Götter!

MONOSTATOS (freudig)

Das junge Bäumchen jagt der Sturm auf meine Seite. — Nun Mädchen! — Ja, oder nein!

PAMINA (entschlossen)

Nein!

MONOSTATOS (voll Zorn)

Nein? und warum? Weil ich die Farbe eines schwarzen Gespensts trage? — Nicht? — Ha so stirb!
(Er ergreift sie bei der Hand.)

PAMINA

Monostatos, sieh mich hier auf meinen Knien! — schoner meiner!

MONOSTATOS

Liebe oder Tod! — Sprich! dein Leben steht auf der Spitze.

PAMINA

Mein Herz hab' ich dem Jüngling geopfert.

MONOSTATOS

Was kümmert mich dein Opfer. — Sprich! —

PAMINA (entschlossen)

Nie!

Elfter Auftritt

Vorige, SARASTRO.

MONOSTATOS

So fahr denn hin!
(SARASTRO hält ihn schnell ab.)

Herr, mein Unternehmen ist nicht strafbar; man hat deinen Tod geschworen, darum wollt' ich dich rächen.

SARASTRO

Ich weiß nur allzuviel. — Weiß, daß deine Seele ebenso schwarz als dein Gesicht ist. — Auch würde ich dies schwarze Unternehmen mit höchster Strenge an dir bestrafen, wenn nicht ein böses Weib, das zwar eine sehr gute Tochter hat, den Dolch dazu geschmiedet hätte. — Verdank es der bösen Handlung des Weibes, daß du ungestraft davonziehst. — Geh! —

MONOSTATOS (im Abgehen)

Jetzt such' ich die Mutter auf, weil die Tochter mir nicht beschieden ist.
(ab)

Zwölfter Auftritt

Vorige, ohne MONOSTATOS.

PAMINA

Herr, strafe meine Mutter nicht! Der Schmerz über meine Abwesenheit —

SARASTRO

Ich weiß alles. — Weiß, daß sie in unterirdischen Gemächern des Tempels herumirrt und Rache über mich und die Menschheit kocht; — allein, du sollst sehen, wie ich mich an deiner Mutter räche. — Der Himmel schenke nur dem holden Jüngling Mut und Standhaftigkeit in seinem frommen Vorsatz, dann bist du mit ihm glücklich, und deine Mutter soll beschämt nach ihrer Burg zurückkehren.

No 15 Aria

Larghetto

Flauto I, II

Fagotto I, II

Corno I, II
in Mi/E

Violino I

Violino II

Viola

SARASTRO

Violoncello
e Basso

1. In die-sen heil'-gen Hal-len kennt man die Ra - che nicht! und ist ein Menschge-
2. In die-sen heil'-gen Mauern, wo Mensch den Menschen liebt- kann kein Ver-rä - ter

8

Fl.

Fag.

Cor.
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

Sar.

Vc. e B.

Imo

simile

fal-len, führt Lie-be ihn zur Pflicht. Dann wandelt er an Freun - des Hand vergnügt und froh ins bess - re
lauern, weil man dem Feind ver-gibt. Wen sol-che Lehren nicht — er-freun, ver-die-net nicht ein Mensch zu

15 *Imo*

Fl.

Fag.

Cor. (in Mi)

V. I

V. II

Va.

Sar.

Vc. e B.

Land, dann wandelt er an Freun-des Hand vergnügt und froh ins bess - re Land, dann wandelt er an Freundes sein, wen sol-che Leh-ren nicht er - freun, ver-die - net nicht ein Mensch zu sein, wen sol-che Leh-ren nicht er -

21 *Imo*

Fl.

Fag.

Cor. (in Mi)

V. I

V. II

Va.

Sar.

Vc. e B.

(gehen beide ab)

Hand vergnügt und froh ins bess - re Land, ins bess - re, bess - re Land. freun, ver-die - net nicht ein Mensch zu sein, ein Mensch, ein Mensch zu sein.

Vc. Basso Dal segno

Das Theater verwandelt sich in eine Halle, wo das Flugwerk gehen kann. Das Flugwerk ist mit Rosen und Blumen umgeben, wo sich so- dann eine Türe öffnet. Ganz vorne sind zwei Rasenbänke.

Dreizehnter Auftritt

TAMINO und PAPAGENO werden ohne Säcke von den zwei PRIESTERN hereingeführt.

SPRECHER

Hier seid ihr euch beide allein überlassen. — Sobald die röchelnde Posaune tönt, dann nehmt ihr euren Weg dahin. — Prinz, lebt wohl! Wir sehen uns, eh' ihr ganz am Ziele seid. — — Noch einmal, vergeßt das Wort nicht: Schweigen. —
(ab)

ZWEITER PRIESTER

Papageno, wer an diesem Ort sein Stillschweigen bricht, den strafen die Götter durch Donner und Blitz. Leb wohl!
(ab)

Vierzehnter Auftritt

TAMINO, PAPAGENO.

(TAMINO setzt sich auf eine Rasenbank.)

PAPAGENO (nach einer Pause)

Tamino!

TAMINO (verweisend)

St!

PAPAGENO

Das ist ein lustiges Leben! — Wär' ich lieber in meiner Strohütte oder im Walde, so hört' ich doch manchmal einen Vogel pfeifen.

TAMINO (verweisend)

St!

PAPAGENO

Mit mir selbst werd' ich wohl sprechen dürfen; und auch wir zwei können zusammen sprechen, wir sind ja Männer.

TAMINO (verweisend)

St!

PAPAGENO (singt)

La la la — la la la! — Nicht einmal einen Tropfen Wasser bekommt man bei diesen Leuten; viel weniger sonst was. —

Fünfzehnter Auftritt

Vorige. Ein altes häßliches WEIB kommt aus der Versenkung, hält auf einer Tasse*) einen großen Becher mit Wasser.

PAPAGENO (sieht sie lang an)

Ist das für mich?

WEIB

Ja, mein Engel!

PAPAGENO (sieht sie wieder an, trinkt)

Nicht mehr und nicht weniger als Wasser. — Sag du mir, du unbekannte Schöne! werden alle fremde Gäste auf diese Art bewirtet?

WEIB

Freilich, mein Engel!

PAPAGENO

So, so! — Auf die Art werden die Fremden auch nicht gar zu häufig kommen. — —

WEIB

Sehr wenig.

PAPAGENO

Kann mir's denken. — Geh Alte, setze dich her zu mir, mir ist die Zeit verdammt lange. — Sag du mir, wie alt bist du denn?

WEIB

Wie alt?

PAPAGENO

Ja!

WEIB

18 Jahr und 2 Minuten.

PAPAGENO

18 Jahr und 2 Minuten?

WEIB

Ja!

PAPAGENO

Ha ha ha! — Ei du junger Engel! Hast du auch einen Geliebten?

WEIB

I, freilich!

PAPAGENO

Ist er auch so jung wie du?

WEIB

Nicht gar, er ist um 10 Jahre älter. —

PAPAGENO

Um 10 Jahr ist er älter als du? — Das muß eine Liebe sein! — — Wie nennt sich denn dein Liebhaber?

WEIB

Papageno!

PAPAGENO (erschrickt, Pause)

Papageno? — Wo ist er denn, dieser Papageno?

WEIB

Da sitzt er, mein Engel!

PAPAGENO

Ich wär' dein Geliebter?

WEIB

Ja, mein Engel!

PAPAGENO (nimmt schnell das Wasser und spritzt sie ins Gesicht)

Sag du mir, wie heißt du denn?

WEIB

Ich heiße —
(starker Donner, die ALTE hinkt schnell ab)

PAPAGENO

O weh!

(TAMINO steht auf, droht ihm mit dem Finger.)

PAPAGENO

Nun sprech' ich kein Wort mehr!

*) „Tasse“ in der Bedeutung von Schale oder Tablett.

Sechzehnter Auftritt

DIE DREI KNABEN kommen in einem mit Rosen bedeckten Flugwerk. In der Mitte steht ein schöner gedeckter Tisch. Der eine hat die Flöte, der andere das Kästchen mit Glöckchen. Vorige.

Nº 16 Terzetto

Allegretto

The score is for a Terzetto in G major, 6/8 time, marked Allegretto. It features the following parts:

- Flauto I, II**: Flute parts with trills (tr) and ornaments (mo) in the final measure.
- Fagotto I, II**: Bassoon parts, starting with a piano (p) dynamic.
- Violino I**: Violin I part, starting with a piano (p) dynamic.
- Violino II**: Violin II part, starting with a piano (p) dynamic.
- Viola**: Viola part, starting with a piano (p) dynamic.
- ERSTER KNABE**: First boy, no music.
- ZWEITER KNABE**: Second boy, no music.
- DRITTER KNABE**: Third boy, no music.
- Violoncello e Basso**: Cello and Bass part, starting with a piano (p) dynamic.

The vocal parts for the three boys (1. K., 2. K., 3. K.) enter in the final measure with the lyrics: "Seid uns zum zwei - ten Mal will - kom - men,". The Cello and Bass (Vc. e B.) part also has a line for the final measure.

7

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

Vc.

ihr Män-ner in Sa - ra - stros Reich! - Er schickt, was man euch ab - ge - nom - men,

ihr Män-ner in Sa - ra - stros Reich! - Er schickt, was man euch ab - ge - nom - men,

ihr Män-ner in Sa - ra - stros Reich! - Er schickt, was man euch ab - ge - nom - men,

11

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

Vc.

die Flö-te und die Glöck-chen euch. Wollt ihr die Spei - sen nicht ver-schmä - hen,

die Flö-te und die Glöck-chen euch. Wollt ihr die Spei - sen nicht ver-schmä - hen,

die Flö-te und die Glöck-chen euch. Wollt ihr die Spei - sen nicht ver-schmä - hen,

die Flö-te und die Glöck-chen euch. Wollt ihr die Spei - sen nicht ver-schmä - hen,

15

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

Vc.

so es-set, trin - ket froh da-von! - Wenn wir zum drit - ten Mal uns se - hen,

so es-set, trin - ket froh da-von! - Wenn wir zum drit - ten Mal uns se - hen,

so es-set, trin - ket froh da-von! - Wenn wir zum drit - ten Mal uns se - hen,

19

V. I

V. II

Va.

1. K.
ist Freu-de eu - res Mu - tes Lohn! Ta - mi - no Mut!-

2. K.
ist Freu-de eu - res Mu - tes Lohn! Ta - mi - no Mut!-

3. K.
ist Freu-de eu - res Mu - tes Lohn! Ta - mi - no Mut!-

Vc. e B.
Vc.

23

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. K.
Nah ist das Ziel! Du Pa - pa-ge-no!

2. K.
Nah ist das Ziel! Du Pa - pa-ge-no!

3. K.
Nah ist das Ziel! Du Pa - pa-ge-no!

Vc. e B.
Tutti Bassi
Vc.

27

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

Tutti Bassi

Vc.

tr

imo

schwei-ge still! still! still!

schwei-ge still! still! still!

schwei-ge still! still! still!

30

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

Tutti Bassi

Vc.

schwei - ge still! still! still! schwei - ge still!-

schwei - ge still! still! still! schwei - ge still!-

schwei - ge still! still! still! schwei - ge still!-

schwei - ge still! still! still! schwei - ge still!-

33

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

(Unter dem Terzett setzen sie den Tisch in die Mitte und fahren auf.)

Siebzehnter Auftritt

TAMINO, PAPAGENO.

PAPAGENO

Tamino, wollen wir nicht speisen? — —

(TAMINO bläst auf seiner Flöte.)

PAPAGENO

Blase du nur fort auf deiner Flöte, ich will meine Brocken blasen. — Herr Sarastro führt eine gute Küche. — Auf die Art, ja da will ich schon schweigen, wenn ich immer solche gute Bissen bekomme. Nun will ich sehen, ob auch der Keller so gut bestellt ist. — (er trinkt)

Ha! — Das ist Götterwein! —

(Die Flöte schweigt.)

Achtzehnter Auftritt

PAMINA, Vorige.

PAMINA (freudig)

Du hier? — Gütige Götter! Dank euch, daß ihr mich diesen Weg führtet. — Ich hörte deine Flöte — und so lief ich pfeilschnell dem Tone nach. — Aber du bist traurig? — Sprichst nicht eine Silbe mit deiner Pamina?

TAMINO (seufzt)

Ah!

(winkt ihr fortzugehen)

PAMINA

Wie? ich soll dich meiden? liebst du mich nicht mehr?

TAMINO (seufzt)

Ah!

(winkt wieder fort)

PAMINA

Ich soll fliehen, ohne zu wissen, warum? — Tamino, holder Jüngling! hab' ich dich beleidigt? — O kränke mein Herz nicht noch mehr. — Bei dir such' ich Trost — Hilfe — und du kannst mein liebevolles Herz noch mehr kränken? — Liebst du mich nicht mehr?

(TAMINO seufzt.)

PAMINA

Papageno, sage du mir, sag, was ist meinem Freund?

(PAPAGENO hat einen Brocken in dem Mund, hält mit beiden Händen die Speisen zu, winkt fortzugehen.)

PAMINA

Wie? auch du? — Erkläre mir wenigstens die Ursache eures Stillschweigens. — —

PAPAGENO

St!

(Er deutet ihr fortzugehen.)

PAMINA

O, das ist mehr als Kränkung — mehr als Tod!

(Pause)

Liebster, einziger Tamino! —

Nº 17 *Aria*

Andante

Flauto

Oboe

Fagotto

Violino I

Violino II

Viola

PAMINA

Violoncello e Basso

Ach ich fühl's, es ist ver - schwun - den! e - wig - hin der Lie - be -

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Vc. e B.

Glück! - e - wig hin der Lie - be Glück! -

Nim - mer kommt ihr Won - ne - stun - den mei - nem

Vc. Tutti Bassi

11

V. I
V. II
Va.
Pam.
Vc. e B.

Her - zen mehr zu - rück! mei - nem Her - zen, mei - nem Her -

15

Fl.
Ob.
Fag.
V. I
V. II
Va.
Pam.
Vc. e B.

zen mehr zu - rück! Sieh Ta - mi - no! die - se

Tutti Bassi

20

Fl.
Ob.
Fag.
V. I
V. II
Va.
Pam.
Vc. e B.

Trä - nen flie - ßen Trau - ter dir al - lein, dir al - lein, fühlst du nicht der Lie - be

23

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Vc. e B.

Seh-nen, der Lie-be Seh-nen- so wird Ru-he, so wird Ruh' im To-de

Vc.

Tutti Bassi

27

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Vc. e B.

sein!-fühlst du nicht der Liebe Seh-nen, fühlst du nicht der Lie-be Seh-nen, so wird Ru-he, so wird

cresc. *f*

f *p*

f *p*

f *p*

Vc.

Tutti Bassi

32

V. I

V. II

Va.

Pam.

Vc. e B.

Ruh' im To-de sein! so wird Ruh' im To-de sein! im To-de

37

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Vc. e B.

sein! im To - de - sein!-

(ab)

Vc.

Tutti Bassi

cresc. f p

f p

cresc. f p

p cresc. f p

f p

p cresc. f p

p

p cresc. f p

Neunzehnter Auftritt

TAMINO, PAPAGENO.

PAPAGENO (ißt hastig)

Nicht wahr, Tamino, ich kann auch schweigen, wenn's sein muß. —
Ja, bei so einem Unternehmen, da bin ich Mann. —
(er trinkt)
Der Herr Koch und der Herr Kellermeister sollen leben. —
(dreimaliger Posaunenton)*)

(TAMINO winkt PAPAGENO, daß er gehen soll.)

PAPAGENO

Gehe du nur voraus, ich komm schon nach.

(TAMINO will ihn mit Gewalt fortführen.)

PAPAGENO

Der Stärkere bleibt da!

(TAMINO droht ihm und geht rechts ab; ist aber links gekommen.)

PAPAGENO

Jetzt will ich mir's erst recht wohl sein lassen. — Da ich in meinem besten Appetit bin, soll ich gehen. — Das laß' ich wohl bleiben! — Ich ging' jetzt nicht fort, und wenn Herr Sarastro seine sechs Löwen an mich spannte.
(Die Löwen kommen heraus, er erschrickt.)

O Barmherzigkeit, ihr gütigen Götter! — Tamino, rette mich! die Herrn Löwen machen eine Mahlzeit aus mir. — —

(TAMINO bläst seine Flöte,*) kommt schnell zurück; die Löwen gehen hinein, TAMINO winkt ihm.)

PAPAGENO

Ich gehe schon! heiß du mich einen Schelmen, wenn ich dir nicht in allem folge.

(dreimaliger Posaunenton)*)

Das geht uns an. — Wir kommen schon. — Aber hör einmal, Tamino, was wird denn noch alles mit uns werden?

(TAMINO deutet gen Himmel.)

PAPAGENO

Die Götter soll ich fragen?

(TAMINO deutet ja.)

PAPAGENO

Ja, die könnten uns freilich mehr sagen, als wir wissen!
(dreimaliger Posaunenton)*)

(TAMINO reißt ihn mit Gewalt fort.)

PAPAGENO

Eile nur nicht so, wir kommen noch immer zeitlich genug, um uns braten zu lassen.
(ab)

*) Vgl. Vorwort.

Das Theater verwandelt sich in das Gewölbe von Pyramiden.

Zwanzigster Auftritt

SARASTRO, SPRECHER und einige Priester.

Zwei Priester tragen eine beleuchtete Pyramide auf den Schultern; jeder Priester hat eine transparente Pyramide, in der Größe einer Laterne, in der Hand.

Nº 18 Chor der Priester

Adagio

Flauto I, II
Oboe I, II
Fagotto I, II
Corno I, II in Re/D
Clarino I, II in Re/D
Trombone alto
Trombone tenore
Trombone basso
Violino I
Violino II
Viola I, II
Coro
Tenore I
Tenore II
Basso
Violoncello e Basso

O I - sis, und O - si - ris, wel - che Won-ne! Die düst - - re
 O I - sis, und O - si - ris, wel - che Won-ne! Die düst - - re
 O I - sis, und O - si - ris, wel - che Won-ne! Die düst - re

Vc. *Tutti Bassi*

Detailed description of the musical score: The score is for measures 1 through 4 of the 'Chorus of Priests'. It is in D major and 4/4 time, marked 'Adagio'. The woodwind section (Flutes, Oboes, Bassoon) enters in measure 3 with a piano (p) dynamic. The strings (Violins, Viola, Cello/Double Bass) enter in measure 1 with a piano (p) dynamic. The Chorus enters in measure 1 with the lyrics 'O I - sis, und O - si - ris, wel - che Won-ne! Die düst - - re'. The vocal parts are for Tenore I, Tenore II, and Basso. The Cello and Double Bass part is marked 'Tutti Bassi' and has dynamics of p, sfz, and p. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

9

Fl. *f* *a 2*

Ob. *f* *a 2*

Fag. *f* *a 2*

Cor. (in Re) *f* *a 2*

Cl. (in Re) *f* *a 2*

Trbne. alto *f*

Trbne. ten. *f*

Trbne. basso *f*

V. I *f* *tr*

V. II *f* *tr*

Va. *f*

Coro *f*

Vc. e B. *f*

Nacht ver - scheucht der Glanz der Son - ne! - Bald fühlt der ed - le Jüng - ling neu - es Le - ben, bald ist er un - serm

Nacht ver - scheucht der Glanz der Son - ne! - Bald fühlt der ed - le Jüng - ling neu - es Le - ben, bald ist er un - serm

Nacht ver - scheucht der Glanz der Son - ne! - Bald fühlt der ed - le Jüng - ling neu - es Le - ben, bald ist er un - serm

16

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

Dien-ste ganz ge - ge - ben. Sein Geist ist kühn, sein Herz ist rein,

Dien-ste ganz ge - ge - ben. Sein Geist ist kühn, sein Herz ist rein,

Dien-ste ganz ge - ge - ben. Sein Geist ist kühn, sein Herz ist rein, sein

Dynamic markings: p, f, a 2

Tempo/Character: a 2

25

Fl.

Ob.

Fag. *a 2*

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

sein Geist ist kühn, sein Herz ist rein— bald, bald, bald wird er uns-rer wür-dig sein,

sein Geist ist kühn, sein Herz ist rein— bald, bald, bald wird er uns-rer wür-dig sein,

Geist ist kühn, sein Herz ist rein— bald, bald, bald wird er uns-rer wür-dig sein,

34

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Re)

Cl.
(in Re)

Trbn.
alto

Trbn.
ten.

Trbn.
basso

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

bald, bald, bald wird er uns-rer wür-dig sein, wür-dig sein, wür-dig sein.

bald, bald, bald wird er uns-rer wür-dig sein, wür-dig sein, wür-dig sein.

bald, bald, bald wird er uns-rer wür-dig sein, wür-dig sein, wür-dig sein.

Einundzwanzigster Auftritt

TAMINO, der hereingeführt wird. Vorige. Später PAMINA.

SARASTRO

Prinz, dein Betragen war bis hierher männlich und gelassen; nun hast du noch zwei gefährliche Wege zu wandern. — Schlägt dein Herz noch ebenso warm für Pamina — und wünschst du einst als ein weiser Fürst zu regieren, so mögen die Götter dich ferner begleiten. — — Deine Hand — Man bringe Paminen!

(Eine Stille herrscht bei allen Priestern; PAMINA wird mit eben diesem Sack, welcher die Eingeweihten bedeckt, hereingeführt; SARASTRO löst die Bande am Sacke auf.)

PAMINA

Wo bin ich? — Welch eine fürchterliche Stille! — Saget, wo ist mein Jüngling? —

SARASTRO

Er wartet deiner, um dir das letzte Lebewohl zu sagen.

PAMINA

Das letzte Lebewohl! — O wo ist er? — Führe mich zu ihm! —

SARASTRO

Hier! —

PAMINA

Tamino!

TAMINO

Zurück!

Nº 19 Terzetto

Andante moderato

Oboe I, II

Fagotto I, II

Violino I

Violino II

Viola

PAMINA

TAMINO

SARASTRO

Violoncello

Basso

Soll ich dich Teu - rer nicht mehr sehn? - Dein

Ihr wer-det froh euch wie - der-sehn! -

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Vc.

B.

war - ten töd-li-che Ge - fah-ren! Dein war - ten töd-li-che Ge -

TAMINO

Die Göt-ter mö - gen mich be - wah-ren!

11 *a 2*

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.
fah - ren! - Du wirst dem To - de nicht ent - ge - hen, mir flü - stert

Tam.
Die Göt - ter mö - gen mich be - wah - ren!

Sar. **SARASTRO**
Die Göt - ter mö - gen ihn be - wah - ren!

Vc.

B.

16 *a 2*

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.
die - ses Ah - nung ein!

Tam.
Der Göt - ter Wil - le mag ge - sche - hen, ihr Wink soll mir Ge - set - ze -

Sar.
Der Göt - ter Wil - le mag ge - sche - hen, ihr Wink soll ihm Ge - set - ze

Vc.

B.

21 *a2*

Fag. *a2*

V. I

V. II

Va.

Pam. O lieb-test du, wie ich dich lie - be, du wür-dest nicht so ru - hig sein, du würdest

Tam. sein.

Sar. sein.

Vc.

B.

26 *a2*

Fag. *a2*

V. I

V. II

Va.

Pam. nicht so ru - hig sein.

Tam. Glaub mir, ich füh - le - glei - che Trie - be, werd' e-wig dein Ge-treu - er

Sar. Glaub mir, er füh - let glei - che Trie - be, wird e-wig dein Ge-treu - er

Vc.

B.

31

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Sar.

Vc.

B.

Wie bit - ter sind der Trennung
sein, werd'e-wig dein — Ge-treu-er — sein. Wie bit - ter sind der Trennung
sein, wird e-wig dein — Ge-treu-er — sein. Die Stunde schlägt, nun müßt ihr schei-den,

36

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Sar.

Vc.

B.

Lei-den! wie bit - ter sind der Tren-nung Lei-den!
Lei-den! wie bit - ter sind der Tren-nung Lei-den! Pa-mi-na,
die Stunde schlägt, nun müßt ihr schei-den! Ta-mi-no muß nun wie - der

41

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Sar.

Vc.

B.

Ta-mi-no muß nun wirk-lich fort! Ta - mi - no!

ich muß wirk-lich fort! wirk - lich fort! Wie bit-ter sind der Tren-nung Lei-den! Pa-mi-na,

fort! wie - der fort! Die Stun-de schlägt, nun müßt ihr schei-den, Ta-mi-no muß nun wie - der

*)

46

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Sar.

Vc.

B.

Ta - mi-no! so mußt du fort! so mußt du

ich muß wirk-lich fort! nun muß ich fort! nun muß ich fort!

fort, nun wie - der fort! nun muß er fort! nun muß er fort!

a 2

*) T. 43-55: Tektur im Autograph; vgl. Krit. Bericht.

51

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Sar.

Vc.

B.

fort! Ta - mi-no! le - be wohl! le - be wohl! le - be, le - - be _____,

8 Pa - mi-na! le - be wohl! le - be wohl! le - be, le - - be _____,

Nun ei-le fort! dich ruft dein Wort! Nun ei-le, nun ei-le,

57

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Sar.

Vc.

B.

mf *p*

mf *p*

mf *p*

le - - be_ wohl! O gold - ne Ru - he! o gold - ne

8 le - - be_ wohl! O gold - ne Ru - he! o gold - ne

nun ei - le fort, dich ruft dein Wort! Die Stun - de schlägt! die Stun - de schlägt!

mf *p*

mf *p*

62

Ob. *mo*

Fag. *mo*

V. I *mf* *f* *p* *f* *p*

V. II *mf* *f* *p* *f* *p*

Va. *mf* *f* *p* *f* *p*

Pam. Ru - he! keh - - re wie - der! keh - re, keh -

Tam. 8 Ru - he! keh - - re wie - der! keh - re, keh -

Sar. die Stunde schlägt! die Stun-de schlägt! Wir sehn uns wie - der!

Vc. *mf* *f* *p* *f* *p*

B. *mf* *f* *p* *f* *p*

67

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam. re wie - - der! Le - be wohl!

Tam. 8 re wie - - der! Le - be wohl!

Sar. Wir sehn uns wie - der! Wir

Vc.

B.

73

Ob.

Fag.

V. I.

V. II.

Va.

Pam. (entfernen sich)

le - - be wohl!

Tam.

le - - be wohl!

Sar.

sehn uns wie - - der!

Vc.

B.

Zweiundzwanzigster Auftritt

PAPAGENO.

PAPAGENO (von außen)

Tamino! Tamino! Willst du mich denn gänzlich verlassen?

(er sucht herein)

Wenn ich nur wenigstens wüßte, wo ich wäre. — Tamino! — Tamino! — Solang ich lebe, bleib' ich nicht mehr von dir — — nur diesmal verlaß mich armen Reisegefährten nicht!

(Er kommt an die Türe, wo TAMINO abgeführt worden ist.)

EINE STIMME (ruft)

Zurück!

(dann ein Donnerschlag; das Feuer schlägt zur Tür heraus; starker Akkord)

PAPAGENO

Barmherzige Götter! — Wo wend' ich mich hin? Wenn ich nur wüßte, wo ich hereinkam.

(Er kommt an die Türe, wo er hereinkam.)

DIE STIMME

Zurück!

(Donner, Feuer und Akkord wie oben)

PAPAGENO

Nun kann ich weder zurück, noch vorwärts.

(weint)

Muß vielleicht am Ende gar verhungern. — Schon recht! — Warum bin ich mitgereist.

Dreiundzwanzigster Auftritt

SPRECHER mit seiner Pyramide, PAPAGENO.

SPRECHER

Mensch! du hättest verdient, auf immer in finstern Klüften der Erde zu wandern; — die gütigen Götter aber entlassen der Strafe dich. — Dafür aber wirst du das himmlische Vergnügen der Eingeweihten nie fühlen.

PAPAGENO

Je nun, es gibt ja noch mehr Leute meinesgleichen. — Mir wäre jetzt ein gut Glas Wein das größte Vergnügen.

SPRECHER

Sonst hast du keinen Wunsch in dieser Welt?

PAPAGENO

Bis jetzt nicht.

SPRECHER

Man wird dich damit bedienen! —

(ab)

(Sogleich kommt ein großer Becher, mit rotem Wein angefüllt, aus der Erde.)

PAPAGENO

Juchhe! da ist er ja schon! —

(trinkt)

Herrlich! — Himmlisch! — Göttlich! — Ha! ich bin jetzt so vergnügt, daß ich bis zur Sonne fliegen wollte, wenn ich Flügel hätte. — Ha! — mir wird ganz wunderbar ums Herz. — Ich möchte — ich wünschte — ja was denn?

Nº 20 Aria

Andante

Flauto

Oboe I, II

Fagotto I, II

Corno I, II in Fa / F

Violino I

Violino II

Viola

Strumento d'acciaio (Glockenspiel)

PAPAGENO

Violoncello e Basso

das dritte Mal

das dritte Mal

das dritte Mal

das dritte Mal

das erste Mal

das zweite Mal

das dritte Mal

(schlägt das Glockenspiel)

das dritte Mal

5

Fl. I

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

Str. da.

P.

Vc. e B.

p

Ein

9

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Str: d'a.

P.

Vc. e B.

Mäd - chen o - der Weib - chen wünscht Pa - pa - ge - no - sich! O so ein sanf - tes Täub - chen wär'

15 Allegro

Fl.
Ob.
Fag.
Cor. (in Fa)
V. I
V. II
Va.
Str. d'u.
P.
Vc. e B.

Se - lig - keit für mich! wär' Se - lig - keit für mich! wär' Se - lig - keit für mich!

26

Fag. *a 2* *cresc.* *fp*

Cor. (in Fa) *fp*

V. I *cresc.* *fp* *p*

V. II *cresc.* *fp* *p*

Va. *cresc.* *fp* *p*

P. *fp* *p*

Vc. e B. *cresc.* *fp Basso* *Tutti Bassi* *p*

Es - sen, dann könn't ich mit Für - sten mich mes - sen, des Le - bens als Wei - ser mich freun - und
 al - len den rei - zen - den Mäd - chen ge - fal - len? Helf' ei - ne mir nur aus der Not - , sonst
 wäh - ren, so muß mich die Flam - me ver - zeh - ren, doch küßt mich ein weib - li - cher Mund - so

31

Fag. *a 2* *cresc.*

Cor. (in Fa) *p* *cresc.*

V. I *cresc.*

V. II *cresc.*

Va. *cresc.*

Str. d'a.

P. *cresc.*

Vc. e B. *cresc.*

wie im E - ly - si - um sein. Dann könn't ich mit Für - sten mich mes - sen, des Le - bens als Wei - ser mich
 gräm' ich mich wahr - lich zu Tod. Ach kann ich denn kei - ner ge - fal - len? Helf' ei - ne mir nur aus der
 bin ich schon wie - der ge - sund, doch küßt mich ein weib - li - cher Mund - doch küßt mich ein weib - li - cher

37

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

Str. d'a.

P.

Vc. e B.

f

a 2

p

fp

fp

fp

Tutti Bassi

freun — und wie im E - ly - si - um sein,
 Not — ,sonst gräm' ich mich wahr-lich zu Tod,
 Mund — so bin ich schon wie - der ge - sund,

im E - ly - si - um sein,
 mich wahr-lich zu Tod,
 schon wie - der ge - sund,

42

1. 2.

3.

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

Strda.

P.

- 1. im E - ly - si - um sein!
- 2. mich wahrlich zu Tod.
- 3. schon wie - der ge - - sund.

Vc. e B.

Da capo

Vierundzwanzigster Auftritt

DIE ALTE tanzend und auf ihren Stock dabei sich stützend,
PAPAGENO.

WEIB

Da bin ich schon, mein Engel!

PAPAGENO

Du hast dich meiner erbarmt?

WEIB

Ja, mein Engel!

PAPAGENO

Das ist ein Glück!

WEIB

Und wenn du mir versprichst, mir ewig treu zu bleiben, dann sollst du sehen, wie zärtlich dein Weibchen dich lieben wird.

PAPAGENO

Ei du zärtliches Närrchen!

WEIB

O wie will ich dich umarmen, dich lieblosen, dich an mein Herz drücken!

PAPAGENO

Auch ans Herz drücken?

WEIB

Komm, reiche mir zum Pfand unsers Bundes deine Hand.

PAPAGENO

Nur nicht so hastig, lieber Engel! — So ein Bündnis braucht doch auch seine Überlegung.

WEIB

Papageno, ich rate dir, zaudre nicht. — Deine Hand, oder du bist auf immer hier eingekerkert.

PAPAGENO

Eingekerkert?

WEIB

Wasser und Brot wird deine tägliche Kost sein. — Ohne Freund, ohne Freundin mußt du leben und der Welt auf immer entsagen. —

PAPAGENO

Wasser trinken? — Der Welt entsagen? — Nein, da will ich doch lieber eine Alte nehmen als gar keine. — Nun, da hast du meine Hand, mit der Versicherung, daß ich dir immer getreu bleibe,

(für sich)

solang ich keine Schönerer sehe.

WEIB

Das schwörst du?

PAPAGENO

Ja, das schwör' ich!

(WEIB verwandelt sich in ein junges Weib, welches ebenso gekleidet ist wie PAPAGENO.)

PAPAGENO

Pa-Pa-Papagena! —
(Er will sie umarmen.)

Fünfundzwanzigster Auftritt

SPRECHER, Vorige.

SPRECHER (nimmt sie hastig bei der Hand)

Fort mit dir, junges Weib! Er ist deiner noch nicht würdig.

(Er schleppt sie hinein, PAPAGENO will nach.)

Zurück, sag ich! oder zittre. —

PAPAGENO

Eh' ich mich zurückziehe, soll die Erde mich verschlingen.

(Er sinkt hinab.)

O ihr Götter!

Sechszwanzigster Auftritt

DIE DREI KNABEN fahren herunter.

Nº 21 Finale ^{*)}

Andante

Flauto I, II

Oboe I, II

Clarinetto I, II in Sib/B
sotto voce

Fagotto I, II
sotto voce

Corno I, II in Mib / Es
sotto voce

Clarino I, II in Do / C

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

Timpani in Do-Sol/C-G

Violino I

Violino II

Viola I, II

Strumento d'acciaio (Glockenspiel)

KÖNIGIN DER NACHT
PAMINA
PAPAGENA

DREI KNABEN
DREI DAMEN

TAMINO
MONOSTATOS
ERSTER GEHARNISCHTER MANN

SARASTRO
PAPAGENO
ZWEITER GEHARNISCHTER MANN

Coro { *Soprano*
Alto
Tenore
Basso

Violoncello e Basso

*) Skizzen und Entwürfe zum Finale II sind im Anhang II als Nr. 5 a--d, S. 377--379, wiedergegeben.

7

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

sfp

a 2

f

p

sfp

p

p

Bald prangt, den Mor-gen zu ver - kün-den, die

Bald prangt, den Mor-gen zu ver - kün-den, die

Bald prangt, den Mor-gen zu ver - kün-den, die

Vc. p

13

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

a 2

Sonn' auf gold-ner Bahn - bald soll der A-ber-glau-be schwinden, bald siegt der wei-se Mann! - O

Sonn' auf gold-ner Bahn - bald soll der A-ber-glau-be schwinden, bald siegt der wei-se Mann! - O

Sonn' auf gold-ner Bahn - bald soll der A-ber-glau-be schwinden, bald siegt der wei - se Mann! - O

19

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

1. K.
2. K.
3. K.

hol - de Ru-he, steig her - nie - der, kehr in der Men - schen Her - zen wie - der; dann ist die Erd' ein Him - mel -

24

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

1. K.
2. K.
3. K.

reich, und Sterb - li - che den Göt - tern gleich, - und Sterb - li - che den Göt - tern gleich. Doch

Tutti Bassi

29

Clar. (in Sib) *Imo* *p*

Fag. *a 2* *p*

Cor. (in Mib) *Imo* *p*

V. I

V. II

Va.

1. K. seht, Ver-zweif-lung quält Pa-mi-nen! - Sie ist von Sin-nen! - Sie quält ver-schmähter Lie-be

2. K. Wo ist sie denn? Sie quält ver-schmäh-ter Lie-be

3. K. Wo ist sie denn? Sie quält ver-schmäh-ter Lie-be

Vc. e B.

33

Fl. *Imo* *p*

Clar. (in Sib) *Imo* *mfp*

Fag. *a 2* *mfp*

Cor. (in Mib) *Imo* *mfp*

V. I *mf* *p* *mf* *p* *simile*

V. II *mf* *p* *mf* *p* *simile*

Va. *mf* *p* *mf* *p* *simile*

1. K. Lei-den, läßt uns der Ar-men Trost be-rei-ten!- Für-wahr ihr Schick-sal geht uns

2. K. Lei-den, läßt uns der Ar-men Trost be-rei-ten!- Für-wahr ihr Schicksal geht uns

3. K. Lei-den, läßt uns der Ar-men Trost be-rei-ten!- Für-wahr ihr Schicksal geht uns

Vc. e B. *mf* *p* *mf* *p*

37 *Imo*

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. K.

nah! O wä - - re nur ihr Jüng - ling da! - Sie kommt! laßt uns bei Sei - te

2. K.

nah! O wä - re nur ihr Jüng - ling da! - Sie kommt! laßt uns bei Sei - te

3. K.

nah! O wä - re nur ihr Jüng - ling da! - Sie kommt! laßt uns bei Sei - te

Vc. e B.

41

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. K.

gehn, da-mit wir, was sie ma - che, sehn, da-mit, da-mit wir, was sie ma - che,

2. K.

gehn, da-mit wir, was sie ma - che, sehn, da - mit wir, was sie ma - che,

3. K.

gehn, da-mit wir, was sie ma - che, sehn, da-mit wir, was sie ma - che, was sie ma - che,

Vc. e B.

Siebenundzwanzigster Auftritt

PAMINA, Vorige.

45

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

PAMINA (halb wahnwitzig, mit einem Dolch)

Pam. Du al-so bist mein Bräuti-gam- durch dich voll-end' ich mei-nen Gram!-

1. K. (gehen beiseite) sehn. (beiseite) Welch dunkle

2. K. sehn. (beiseite) Welch dunkle

3. K. sehn.

Vc. e B.

50

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I simile

V. II simile

Va. simile

Pam. Ge-duld! mein Trau-ter, ich bin

1. K. Wor-te sprach sie da!- Die Ar-me ist dem Wahn-sinn nah!-

2. K. Wor-te sprach sie da!- Die Ar-me ist dem Wahn-sinn nah!-

3. K. (beiseite) Welch dunkle Wor-te sprach sie da!- Die Ar-me ist dem Wahn-sinn nah!-

Vc. e B. Tutti Bassi

67

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

Vc. e B.

cresc. *f* *p*

cresc. *fp*

cresc. *fp*

will ich - weil der Mann, den ich nim-mer-mehr kann has-sen, sei-ne Trau-te - kann ver - las - sen! - Dies gab

(auf den Vc. *f*)

cresc. *fp*

72

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

simile *fp* *f*

simile *fp* *f*

simile *fp* *f*

Dolch zeigend)

mei - ne Mut - ter mir - - Lie-ber durch dies Ei-sen ster-ben, als durch Lie -

ERSTER KNABE

ZWEITER KNABE

DRITTER KNABE

Selbst-mord stra-fet Gott an dir! -

Selbst-mord stra-fet Gott an dir! -

Selbst-mord stra-fet Gott an dir! -

fp *f* *Tutti Bassi*

77

V. I. *p* *fp*

V. II. *p* *fp*

Va. *p* *fp*

Pam. **)*
 - bes-gram ver - der-ben.-Mut-ter, Mut-ter! durch dich lei-de ich, und dein Fluch ver-fol-get mich!

Vc. e B. *fp* *fp* *Vc.*

83 *a 2*

Fag.

V. I.

V. II.

Va.

Pam. Ja des Jam - mers Maß ist voll! Fal - scher Jüng-ling, le - be

1. K. ERSTER KNABE
 Mäd-chen! willst du mit uns gehn?

2. K. ZWEITER KNABE
 Mäd-chen! willst du mit uns gehn?

3. K. DRITTER KNABE
 Mäd-chen! willst du mit uns gehn?

Vc. e B. *Vc.*

*) Zu fünf nach T. 80 im Autograph gestrichenen Takten (1. Fassung von T. 81 ff.) vgl. Krit. Bericht.

88 *Imo*

Fl. *sfp* *f* *f*

Clar. (in Sib) *Imo* *sfp* *f* *f*

Fag. *a 2* *Imo* *fp* *f* *f* *a 2*

Cor. (in Mib) *f*

V. I *simile* *sfp* *f*

V. II *simile* *sfp* *f*

Va. *simile* *sfp* *f*

Pam. (will sich erstechen)
 wohl! Sich, Pa - mi - na stirbt durch dich! die-ses Ei - sen tö - te mich! -

1. K. (halten ihr den Arm) *[J.. J]* *[J. J]*
 Ha Un-glück-li-che! halt

2. K. *[J.. J]* *[J. J]*
 Ha Un-glück-li-che! halt

3. K. *[J.. J]* *[J. J]*
 Ha Un-glück-li-che! halt

Vc. e B. *Vc.* *Tutti Bassi* *p* *sfp* *f*

Allegro

94

Imo

Fl. *b \flat*

Clar. (in Sib) *b \flat*

Fag. *a 2*

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

1. K.

ein! Soll-te dies dein jüngling se - hen, wür-de er vor Gram ver - ge - hen,

2. K.

ein! Soll-te dies dein jüngling se - hen, wür-de er vor Gram ver - ge - hen,

3. K.

ein! Soll-te dies dein jüngling se - hen, wür-de er vor Gram ver - ge - hen,

Vc. e B.

p

103

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

PAMINA (erholt sich)

Pam. Was? er fühl-te Gegen-lie-be? und ver-barg mir sei-ne Trie-be-wandte sein Ge-sicht von

1. K. denn er lie - bet dich al - lein.-

2. K. denn er lie - bet dich al - lein.-

3. K. denn er lie - bet dich al - lein.-

Vc. e B. *Tutti Bassi* *p*

112

Fl. *Imo* *p* *cresc.* *f*

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib) *a 2* *f*

V. I *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

V. II *f* *f*

Va. *f* *f*

Pam. mir? War-um sprach er nicht mit mir?-

1. K. Die-ses müs-sen wir ver - schwei-gen, doch wir

2. K. Die-ses müs-sen wir ver-schwei-gen, doch wir

3. K. Die-ses müs-sen wir ver-schwei-gen, doch wir

Vc. *Vc.*

Vc. e B.

123

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

a 2

p

simile

wol - len dir ihn zei - gen, und du wirst mit Stau - nen sehn, daß er dir sein Herz ge - weiht, und den

wol - len dir ihn zei - gen, und du wirst mit Stau - nen sehn, daß er dir sein Herz ge - weiht, und den

wol - len dir ihn zei - gen, und du wirst mit Stau - nen sehn, daß er dir sein Herz ge - weiht, und den

129

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

crescendo

f

a 2

p

crescendo

f

cresc.

f

crescendo

f

f

PAMINA

Führt mich hin, ich möcht' ihn

Tod für dich nicht scheut! Komm, wir wol - len zu ihm gehn,

Tod für dich nicht scheut! Komm, wir wol - len zu ihm gehn,

Tod für dich nicht scheut! Komm, wir wol - len zu ihm gehn,

Tutti Bassi

crescendo

f

Vc. p

136

mo

f

a 2

f *p* *crescendo*

f

f *p* *cresc.* *f* *p* *crescendo*

f *f* *p* *crescendo*

f *f* *p* *crescendo*

f *f* *p* *crescendo*

sehn, führt mich hin, ich möcht' ihn sehn, ich möcht' ihn sehn, ich möcht' ihn

komm, wir wol - len zu ihm gehn, komm, wir wol - len

komm, wir wol - len zu ihm gehn, komm, wir wol - len

komm, wir wol - len zu ihm gehn, komm, wir wol - len

Tutti Bassi *f* *Vc.* *p* *crescendo*

f

143

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

a 2

f

p

f

p

mf

f

p

mf

f

p

mf

sehn, ich möcht' ihn sehn _____.

Zwei Her - zen, die von Lie - be bren-nen, kann

zu ihm gehn _____.

Zwei Her - zen, die von Lie - be bren-nen, kann

zu ihm gehn _____.

Zwei Her - zen, die von Lie - be bren-nen, kann

zu ihm gehn _____.

Zwei Her - zen, die von Lie - be bren-nen, kann

Tutti Bassi

f

p

mf

153

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

mf

mf

mf

mf

Men - schen - ohn - macht nie - mals tren - nen. - Ver - lo - ren ist der Fein - de Müh', die

Men - schen - ohn - macht nie - mals tren - nen. - Ver - lo - ren ist der Fein - de

Men - schen - ohn - macht nie - mals tren - nen. - Ver - lo - ren ist der Fein - de

Men - schen - ohn - macht nie - mals tren - nen. - Ver - lo - ren

mf

161

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Fam.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

Imo

Imo

Imo

a 2

mfp

mfp

f

p

tr

mfp

mfp

tr

mfp

mfp

Göt-ter selbst-ten schützen sie, die Göt-ter, Göt-ter selbst-ten

Müh', die Göt-ter selbst-ten schützen sie, die Göt-ter selbst-ten schüt-zen sie,

Müh', die Göt-ter selbst-ten schützen sie, die Göt-ter selbst-ten schüt-zen sie,

ist — der Fein - - de Müh', die Göt-ter selbst-ten schüt-zen sie,

Vc.

mfp

mfp

169

Imo

p *f*

p *f*

a 2 *p* *f*

p *f*

f

f

f

p *f*

schüt - zen sie, die Göt - ter schüt - zen sie, die Göt - ter schüt - zen sie,

p *f*

die Göt - ter selb - sten schüt - zen sie, die Göt - ter selb - sten schüt - zen sie,

p *f*

die Göt - ter selb - sten schüt - zen sie, die Göt - ter selb - sten schüt - zen sie,

p *f*

die Göt - ter selb - sten schüt - zen sie, die Göt - ter selb - sten schüt - zen sie,

Tutti Bassi

f

179

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

Pam.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

f

a 2

p

f

p

f

f

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

a 2

simile

simile

(gehen ab)

schüt - zen sie, schüt - zen sie.

schüt - zen sie, schüt - zen sie.

schüt - zen sie, schüt - zen sie.

schüt - zen sie, schüt - zen sie.

schüt - zen sie, schüt - zen sie.

simile

184
a 2

Fl.

Clar. (in Sib) a 2

Fag. a 2

Cor. (in Mib) a 2
muta in Fa / F

V. I

V. II

Va.

Pam.

1. K.

2. K.

3. K.

Vc. e B.

Das Theater verwandelt sich in zwei große Berge; in dem einen ist ein Wasserfall, worin man Sausen und Brausen hört; der andre speit Feuer aus; jeder Berg hat ein durchbrochenes Gegitter, worin man Feuer und Wasser sieht; da, wo das Feuer brennt, muß der Horizont hellrot sein, und wo das Wasser ist, liegt schwarzer Nebel. Die Szenen sind Felsen, jede Szene schließt sich mit einer eisernen Türe.

Achtundzwanzigster Auftritt

TAMINO ist leicht angezogen, ohne Sandalen. Zwei schwarz GEHARNISCHETE MÄNNER führen TAMINO herein. Auf ihren Helmen brennt Feuer. Sie lesen ihm die transparente Schrift vor, welche auf einer Pyramide geschrieben steht. Diese Pyramide steht in der Mitte ganz in der Höhe, nahe am Gegitter.

Adagio

190

Fl. f

Ob. f

Fag. f

Trbn. alto f

Trbn. ten. f

Trbn. basso f

V. I f

V. II f

Va. f

Vc. e B. f

Vc. Tutti Bassi

p

199

V. I

V. II

Va. simile

Vc. e B. simile

Tutti Bassi staccato

p

204

Fl.

Ob.

Fag.

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

V. I

V. II

Va.

ERSTER GEHARNISCHTER MANN

1. Geh.

Der, wel-cher wan-dert die-se Stra-ße

ZWEITER GEHARNISCHTER MANN

2. Geh.

Der, wel-cher wan-dert die-se Stra-ße

Vc. e B.

209 *Imo*

Fl.
Ob.
Fag.

Detailed description: This block contains the first three staves of the orchestral score. The Flute (Fl.) staff starts with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a melodic line with a slur and a fermata over the first measure, marked with a hairpin crescendo and the word 'Imo'. The Oboe (Ob.) and Bassoon (Fag.) staves also begin with a treble clef and two flats, mirroring the flute's initial melodic phrase.

Trbne. alto
Trbne. ten.
Trbne. basso

Detailed description: This block contains the next three staves, which are the trumpet parts. The alto and tenor trumpets (Trbne. alto and Trbne. ten.) are in the treble clef with a key signature of two flats. The bassoon (Trbne. basso) is in the bass clef with a key signature of two flats. All three parts play a rhythmic accompaniment of quarter notes.

V. I
V. II
Va.

Detailed description: This block contains the next three staves, which are the violin and viola parts. Violin I (V. I) and Violin II (V. II) are in the treble clef with a key signature of two flats. The Viola (Va.) is in the alto clef with a key signature of two flats. The parts feature various rhythmic patterns and melodic lines.

1. Geh.
2. Geh.

voll Be-schwer - den, wird rein durch Feu - er, Was - ser,

Detailed description: This block contains the next two staves, which are the first and second cello parts (1. Geh. and 2. Geh.). Both are in the bass clef with a key signature of two flats. The lyrics 'voll Be-schwer - den, wird rein durch Feu - er, Was - ser,' are written below the staves, aligned with the notes.

Vc. e B.

Detailed description: This block contains the final staff, which is the Violoncello e Bassa (Vc. e B.) part. It is in the bass clef with a key signature of two flats and features a complex, rhythmic accompaniment.

214 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag.

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

V. I

V. II

Va.

1. Geh.

Luft und Er - den. Wenn er des To - des Schrecken

2. Geh.

Luft und Er - den. Wenn er des To - des Schrecken

Vc. e B. *simile*

220 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag.

Trbnc. alto

Trbnc. ten.

Trbnc. basso

V. I

V. II

Va.

1. Geh.
8
ü - ber-win - den kann, schwingt er sich aus der Er - de

2. Geh.
ü - ber-win - den kann, schwingt er sich aus der Er - de

Vc. e B.

225 *mo*

Fl.

Ob.

Fag.

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

V. I

V. II

Va.

1. Geh.

2. Geh.

Vc. e B.

him - mel - an! Er - leuch - tet wird er dann im

him - mel - an! Er - leuch - tet wird er dann im

Detailed description: This is a page of a musical score, page 292, starting at measure 225. The score is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The instruments are arranged in a standard orchestral layout. The woodwinds (Flute, Oboe, Bassoon) have melodic lines with long slurs. The brass section (three Trumpets: alto, tenor, and bass) provides harmonic support with rhythmic patterns. The strings (Violins I and II, Viola, and Cello/Double Bass) play a rhythmic accompaniment. The vocal parts (First and Second Tenors) have lyrics in German. The score includes dynamic markings like 'mo' and various musical notations such as slurs, accents, and articulation marks.

231 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag.

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

V. I

V. II

Va.

1. Geh.

2. Geh.

Vc. e B.

Stan - de sein, sich den My - ste - ri - en der I - sis ganz zu

237 *Imo*

Fl.

Ob. *Imo*

Fag.

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

V. I

V. II

Va.

Tam. TAMINO
Mich schreckt kein Tod, als Mann zu handeln, den Weg der

1. Geh. weihn. -

2. Geh. weihn. -

Vc. e B. (*)

*) Zu T. 240 in Violoncello/Basso vgl. Vorwort.

242

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

a 2

f

f

f

p

fp

fp

f

p

fp

fp

f

p

Tu - gend fort-zu - wandeln! - Schließt mir des Schre - ckens Pfor - ten auf - ich wa - ge froh den küh - nen

247

Allegretto

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

1. Geh.

2. Geh.

Vc. e B.

fp

p

simile

fp

p

simile

fp

p

simile

PAMINA (von innen)

Ta - mi - no halt! ich muß dich sehn!

(will gehen)

Lauf. - Was hör' ich? Pa - mi - nens Stim - me? -

ERSTER GEHARNISCHTER MANN

Ja

ZWEITER GEHARNISCHTER MANN

Ja

fp

p

simile

251

V. I

V. II

Va.

Tam.

1. Geh.

2. Geh.

Vc. e B.

Wohl mir, nun kann sie mit mir gehn! nun

ja, das ist Pa - mi - nens Stim-me! - Wohl dir, nun kann sie mit dir gehn! nun

ja, das ist Pa - mi - nens Stim-me! - Wohl dir, nun kann sie mit dir gehn! nun

254

V. I

V. II

Va.

Tam.

1. Geh.

2. Geh.

Vc. e B.

tren-net uns kein Schick - sal — mehr, wenn auch der Tod be - schie - den

tren-net euch kein Schick - sal — mehr, wenn auch der Tod be - schie - den

tren - - net euch kein Schick-sal mehr, wenn auch der Tod be - schie - den

257

Clar. (in Sib) p

Fag. p

V. I

V. II

Va.

Tam.

1. Geh. wär', wenn auch der Tod be-schie-den wär'. Ist mir er-laubt mit ihr zu sprechen? -

2. Geh. wär', wenn auch der Tod be-schie-den wär'. Es ist erlaubt mit ihr zu

Vc. e B.

262

Fl.

Clar. (in Sib) mf p

Fag. mf p

V. I mf p

V. II mf p

Va. p

Tam.

1. Geh. spre - chen! Welch Glück, wenn wir uns wie - der sehn, froh Hand in Hand in Tem-pel

2. Geh. spre - chen! Welch Glück, wenn wir euch wie - der sehn, froh Hand in

Vc. 1

PBasso

Andante

2 Corni in F

277

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

PAMINA

Ta - - mi - no__mein! O Welch ein Glück!

TAMINO

Pa - mi - na__mein! O Welch ein

Vc. e B.

Vc. *p*

Tutti Bassi

p

285

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

Tam.

Vc. e B.

a 2

p

simile

simile

simile

Glück!

Hier sind die Schre-ckens-

pizzicato

simile

291 *a 2*

Fag. *cresc. f p*

Cor. (in Fa)

V. I *cresc. f p*

V. II *cresc. f p*

Va. *cresc. f p*

Pam. PAMINA
Ich wer-de al-ler Or-ten an dei-ner Sei-te sein.-

Tam. pfor-ten, die Not und Tod mir dräun.

Vc. e B. *coll' arco cresc. f. p*

298

Fl. *a 2 p*

Ob. *p*

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I *simile*

V. II *simile*

Va. *simile*

Pam. (nimmt ihn bei der Hand)
Ich selb-sten füh-re dich- die Lie-be lei-te mich!- Sie mag den Weg mit Ro-sen streun, weil

Vc. e B. *pizzicato Tutti Bassi Vc. coll' arco*

305

Imo

Ob.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Ro-sen stets bei Dor-nen sein. Spiel du die Zau-ber - flö - te an, sie schüt - ze

coll' arco

Vc. e B.

Tutti Bassi

312

Imo

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

simile

simile

simile

Pam.

uns auf uns - rer Bahn. Es schnitt in ei - ner Zau-ber -

Vc. e B.

317

Imo

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

stun - de mein Va-ter sie aus tief - stem Grun - de der tau-send-jährigen Ei-che aus bei Blitz und

Vc. e B.

337

Fl.
Fag.
V. I
V. II
Va.
Pam.
Tam.
1. Geh.
2. Geh.
Vc. e B.

Imo

To - des dü - stre Nacht. Wir wan - deln durch des To - nes Macht froh
To - des dü - stre Nacht. Wir wan - deln durch des To - nes Macht froh
To - des dü - stre Nacht. Ihr wan - delt durch des To - nes Macht froh
To - des dü - stre Nacht. Ihr wan - delt durch des To - nes Macht

345

Fl.
Ob.
Fag.
V. I
V. II
Va.
Pam.
Tam.
1. Geh.
2. Geh.
Vc. e B.

Imo

mfp *p* *mfp* *p*
mfp *p* *mfp* *p*
mfp *p* *mfp* *p*
mfp *p* *mfp* *p*
mfp *p* *mfp* *p*

— durch des To - des dü - stre Nacht, dü - stre Nacht, dü - stre Nacht.
durch des To - des dü - stre Nacht, dü - stre Nacht, dü - stre Nacht.
— durch des To - des dü - stre Nacht, dü - stre Nacht, dü - stre Nacht.
froh durch des To - des dü - stre Nacht, dü - stre Nacht, dü - stre Nacht.

mfp *p* *mfp* *p*

354 *mo*

Fag.

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

Vc.

B.

(Die Türen werden nach ihnen zugeschlagen; man sieht TAMINO und PAMINA wandern; man hört Feuergeprassel und Windesgeheul, manchmal auch den Ton eines dumpfen Donners, und Wassergeräusch. TAMINO bläst seine Flöte. Sobald sie vom Feuer herauskommen, umarmen sie sich und bleiben in der Mitte.)

MARSCH

Adagio

362 Flauto solo

Fl. solo

tr

tr

2 Corni in G

Cor. (in Sol)

a 2

2 Clarini in C

Cl. (in Do)

p

3 Tromboni

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

p

Timpani in C - G

Timp. (in Do-Sol)

p

366

Fl. solo

Cor. (in Sol) *a 2*

Cl. (in Do) *a 2*

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Do-Sol)

370

Fl. solo

Ob. *Imo*

Fag. *p Imo*

Cor. (in Sol) *a 2*

Cl. (in Do)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Vc. e B.

p

PAMINA
Wir wan - del - ten durch Feu - ers - glu - ten, be -

TAMINO
Wir wan - del - ten durch Feu - ers - glu - ten, be -

373 *Imo*

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Vc. e B.

kämpf - ten mu-tig die Ge-fahr, dein Ton sei Schutz in Was-ser - flu - ten, so—

kämpf - ten mu-tig die Ge-fahr, dein Ton sei Schutz in Was-ser - flu - ten, so—

375 2 Flauti

Fl. ohne solo

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pam.

Tam.

Vc. e B.

wie er es im Feu-er war, dein Ton sei Schutz in Was-ser - flu - ten, so wie er es im Feu-er war.

wie er es im Feu-er war, dein Ton sei Schutz in Was-ser - flu - ten, so wie er es im Feu-er war.

378 Flauto solo

Fl. solo

Cor. (in Sol)

Cl. (in Do)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Do-Sol)

p

a 2

(TAMINO bläst; man sieht sie hinuntersteigen und nach einiger Zeit wieder heraufkommen; sogleich öffnet sich eine Türe; man sieht einen Eingang in einen Tempel, welcher hell beleuchtet ist. Eine feierliche Stille. Dieser Anblick muß den vollkommensten Glanz darstellen. Sogleich fällt der Chor unter Trompeten und Pauken ein. Zuvor aber:)

382

Fl. solo

Cor. (in Sol)

Cl. (in Do)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Do-Sol)

a 2

387

Fl. solo

Ob. *mo*
p

Fag. *mo*
p

Cor. (in Sol) *a 2*

Cl. (in Do) *p*

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Do-Sol) *p*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

PAMINA
Ihr Göt-ter, welch ein Au-gen-blick! Ge-wäh-ret ist uns I-sis' Glück!-

TAMINO
Ihr Göt-ter, welch ein Au-gen-blick! Ge-wäh-ret ist uns I-sis' Glück!-

Vc. e B. *p*

390

Ob.

Cor. (in Sol)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

Sopr.

Alto

Ten.

Basso

Coro

Vc. e B.

p

p

p

p

p

Tri - umph, Tri - umph, Tri - umph, du ed - les Paar, be - sie - get

Tri - umph, Tri - umph, Tri - umph, du ed - les Paar, be - sie - get

Tri - umph _____, Tri - umph, Tri - umph, du ed - les Paar, be - sie - get

Tri - umph _____, Tri - umph, Tri - umph, du ed - les Paar, be - sie - get

p

394

Ob.
Cor. (in Sol)
Cl. (in Do)
Timp. (in Do-Sol)
V. I
V. II
Va.
Coro
Vc. e B.

hast du die Ge-fahr! Der I - sis Wei - he ist nun dein! Kommt, kommt!
 hast du die Ge-fahr! Der I - sis Wei - he ist nun dein! Kommt,
 hast du die Ge-fahr! Der I - sis Wei - he ist nun dein! Kommt,
 hast du die Ge-fahr! Der I - sis Wei - he ist nun dein! Kommt,

398

Ob.

Cor. (in Sol)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

kommt, kommt! tre - tet in den Tem-pel ein, in den Tem - pel ein, kommt, kommt,

Coro

kommt! kommt, kommt! tre - tet, tre-tet in den Tem - pel ein, kommt,

kommt! kommt, kommt! tre - tet, tre-tet in den Tem - pel ein, kommt,

kommt! kommt, kommt! tre - tet in den Tem-pel ein, kommt,

Vc. e B.

402

Ob.

Cor.
(in Sol)

Cl.
(in Do)

Timp.
(in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

kommt, tre - tet in den Tem-pel ein, kommt, kommt, kommt, tre - tet in den Tempel

Coro

kommt, tre - tet in den Tem-pel ein, kommt, kommt, tre - tet in den Tempel

kommt, tre - tet in den Tem-pel ein, kommt, kommt, tre - tet in den Tempel

kommt, tre - tet in den Tem-pel ein, kommt, kommt, tre - tet in den Tempel

Vc. e B.

407

Ob. *f*

Cor. *(in Sol)* *f*

Cl. *(in Do)* *f* *muta in Mib/Es*

Timp. *(in Do-Sol)* *f* *muta in Mib-Sib/Es-B*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Coro *(alle ab)* *ein.*

Vc. e B. *f*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 313, contains measures 407 through 412. The score is for a full orchestra and a choir. The woodwind section includes Oboe (Ob.), Cor Anglais (Cor. in Sol), and Clarinet (Cl. in Do). The percussion section includes Timpani (Timp. in Do-Sol). The string section includes Violin I (V. I), Violin II (V. II), and Viola (Va.). The choir (Coro) and double bass (Vc. e B.) are also present. The music is in 6/8 time and the key signature has one sharp (F#). The dynamic marking is *f* (forte) for most instruments. The woodwinds and strings play rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. The choir part is marked *(alle ab)* and consists of a single note 'ein.' in each measure. The score concludes with a double bar line and repeat dots at the end of measure 412.

427

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V.I

V.II

Va.

P.

Vc. e B.

1^{mo}

p

a 2

p

a 2

(pfeift)

ge-na! Pa-pa - ge - na!

Weib-chen! Täub-chen! mei-ne

Vc.

434

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V.I

V.II

Va.

P.

Vc. e B.

1^{mo}

a 2

a 2

f

f

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

f

Schö-ne!- Ver-ge-bens! Ach! sie ist ver-lo-ren! ich bin zum Un-glück schon ge-bo-ren!- Ich

Tutti Bassi

cresc.

f

440

Fl. *mo*
p

V. I p mfp

V. II p mfp

Va. p mfp tr

P. plau-der-te- plau-der-te, und das war schlecht, und drum ge-schieht es mir schon recht —!-drum ge-

Vc. e B. p mfp

446

Fl. *mo*
p

Ob. p

V. I

V. II tr simile

Va. simile

P. schieht es mir schon recht! - Seit ich ge - ko - stet die - sen

Vc. e B.

451 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

Wein - seit ich das schö - ne Weib - chen sah, so brennt's im

456 *Imo*

Fl.

Ob.

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

Her - zens - käm - mer - lein, so zwi - cket's hier, so zwi - cket's da! Pa - pa - ge - na! Her - zens -

461

V.I. *cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

V.II *cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Va. *cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

P. weib-chen! Pa-pa - ge - na lie - bes Täub-chen! 'Sist um - sonst, es ist ver - ge - bens, mü - de

Vc. e B. *cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

466

Fl. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Ob. *f*

Fag. *f*

Cor. (in Sol) *f*

V.I. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

V.II *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *tr*

Va. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *tr*

P. bin ich mei- nes Le - bens! Ster-ben macht der Lieb' ein End' —, wenn's im Her-zen noch so brennt. (nimmt einen

Vc. e B. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

472

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

1mo

p

1mo

p

Strick von seiner Mitte)

Die-sen Baum da will ich zie - ren, mir an ihm den Hals zu -

479

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

p

simile

simile

schnü - ren, weil das Le - ben mir miß - fällt, gu - te Nacht, du schwar - ze Welt! - Weil du bö - se an mir

498
Imo
 Fl.
Imo
 Ob.
Imo
 Fag.
 Cor. (in Sol) *a 2*
 V.I
 V.II
 Va.
 P.
 Vc. e B.
 hän-ge, noch er - bar-men-wohl, so laß ich's dies-mal sein! Ru-fet nur, Ja o-der Nein!- ru-fet nur, Ja o-der

505
Imo
 Fl.
p
 Ob.
 Fag.
 Cor. (in Sol)
 V.I
 V.II
 Va.
 P.
 Vc. e B.
 (sieht sich um)
 Nein!- Kei-ne hört mich! al-les stil - le, stil - le, stil - le, stil - le! al - so

512 *Imo*

Fl. *cresc.* *f* *p*

Ob. *cresc.* *f* *p*

Fag. *cresc.* *f* *p* *a2* *tr*

Cor. (in Sol) *cresc.* *f* *p*

V.I *f p f p* *f p* *p* *tr*

V.II *f p f p* *f* *p* *tr*

Va. *f p f p* *f* *p* *tr*

P. *cresc.* *f* *p*

Vc. e B. *cresc.* *f* *p*

ist es eu - er Wil-le! Pa-pa - ge-no frisch hin - auf, en-de dei-nen Le-bens-lauf. Pa-pa - ge-no frisch hin-

519 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag. *a2* *Imo*

Cor. (in Sol) *a2* *p*

V.I

V.II

Va. *tr* *simile* *simile*

P. *(sieht sich um)*

auf, en-de dei-nen Le-bens-lauf. Nun! ich war - te noch! es

Vc. e B.

524
Imo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sol) *a2*

V.I

V.II

Va.

P.

Vc. e B.

sei - ich war - te noch! nun - es sei - bis man zäh - let:

529
Imo

Fl.

Ob.

Fag.

V.I

V.II

Va.

P.

Vc. e B.

Andante

(pfeift) (sieht sich um) (pfeift) (sieht sich um) (pfeift) (sieht sich um)

eins, zwei, drei! eins! zwei! drei! Nun wohl-an! es bleibt da - bei! nun wohl-

536

1mo

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

an! es bleibt da - bei! weil mich nichts zu - rü - cke hält, gu - te Nacht, du fal - sche Welt! gu - te Nacht, du fal - sche

543

Allegretto

1mo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

P.

Vc. e B.

(fahren herunter)

ERSTER KNABE

Halt ein! halt ein! o Pa - pa - ge - no, und sei klug! man lebt nur ein - mal, dies sei dir ge -

ZWEITER KNABE

Halt ein! halt ein! o Pa - pa - ge - no, und sei klug! man lebt nur ein - mal, dies sei dir ge -

DRITTER KNABE

Halt ein! halt ein! o Pa - pa - ge - no, und sei klug! man lebt nur ein - mal, dies sei dir ge -

(will sich hängen)

Welt!

cresc. f p

548

mo

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

P.

Vc. e B.

nug! man lebt nur ein-mal, dies sei dir ge - nug.

nug! man lebt nur ein-mal, dies sei dir ge - nug.

nug! man lebt nur ein-mal, dies sei dir ge - nug.

Ihr habt gut re - den, gut zu

552

mo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

scher-zen; doch brennt' es euch, wie mich im Her - zen, ihr würdet auch nach Mäd - chen gehn, ihr würdet

557
mo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

1. K.
ERSTER KNABE
So las-se dei-ne Glöck-chen klin - gen, dies wird dein Weib-chen zu dir

2. K.
ZWEITER KNABE
So las-se dei-ne Glöck-chen klin - gen, dies wird dein Weib-chen zu dir

3. K.
DRITTER KNABE
So las-se dei-ne Glöck-chen klin - gen, dies wird dein Weib-chen zu dir

P.
auch nach Mäd - chen gehn.

Vc. e B.

f

561

Imo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

1. K.

2. K.

3. K.

P.

Vc. e B.

brin - gen.

brin - gen.

brin - gen.

Ich Narr ver-gaß der Zau-ber - din - gel -

ich Narr ver-gaß der Zau-ber -

fp *f* *fp*

tr *tr*

565 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.
(in Sol.)

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

f

p

f

p

p

p

(nimmt sein Instrument heraus)

din - ge. Er - klin - ge Glo - cken - spiel, er - klin - ge, ich muß mein lie - bes Mäd - chen

570 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

P.

Vc. e B.

p

p

(DIE DREI KNABEN laufen zu ihrem Flugwerk und bringen das Weib heraus.)

sehn! ich - muß mein lie - bes - Mäd - chen sehn.

576
Allegro

Istromento d'acciaio

Str. d'a.

Musical score for the first system, featuring a double bass line and a treble clef line. The treble clef line contains a melodic line with eighth notes and a trill marked with an asterisk (*). The bass line provides harmonic support with chords and eighth notes.

584

mo

Fl. *p*

Fag. *p*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

P. PAPAGENO

Klin-get Glöck-chen, klin - get, schafft mein Mäd-chen her!- Klin-get Glöck-chen, klin - get,

Vc. e B. *p*

Musical score for measures 584-589. It includes parts for Flute, Bassoon, Violins I and II, Viola, Piano (Papageno), and Violoncello/Double Bass. The piano part has lyrics: "Klin-get Glöck-chen, klin - get, schafft mein Mäd-chen her!- Klin-get Glöck-chen, klin - get,". The strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

590

mo

Fl. *mo*

Fag. *mo*

V. I

V. II

Va.

Str. d'a.

P.

bringt mein Weib-chen her. Klin - get Glöck-chen, klin - get,

Vc. e B.

Musical score for measures 590-595. It includes parts for Flute, Bassoon, Violins I and II, Viola, Double Bass, and Double Bass. The piano part has lyrics: "bringt mein Weib-chen her. Klin - get Glöck-chen, klin - get,". The strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

*) T. 578, 4. Achtel: ossia f (?); vgl. T. 592 und 596.

597

Fl. *mo* *tr*

Ob.

Fag. *mo* *tr*

V. I

V. II

Va.

Str. d'a.

P. *tr*

schafft mein Mäd - chen her..... Klin - get Glöck - chen, klin - get, bringt mein Weib - chen

Vc. e B.

603

Fl. *mo* *tr*

Ob. *mo* *tr*

Fag. *mo* *tr*

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Str. d'a.

P. *tr*

her! - Klin - get Glöck - chen, klin - get, bringt mein Weib - chen her! bringt sie her!

Vc. e B.

610 *Imo*

Fl.

Ob.

Fag. *Imo*

Cor. (in Sol)

V. I

V. II *crescendo*

Va. *crescendo*

Str. d'a.

1. K. *(fahren auf)*
ERSTER KNABE
Nun Pa - pa - ge - no, sieh dich um!

2. K.
ZWEITER KNABE
Nun Pa - pa - ge - no, sieh dich um!

3. K.
DRITTER KNABE
Nun Pa - pa - ge - no, sieh dich um!

P.
mein Mäd - chen her! mein Weib - chen her!

Vc. e B.

616

V. I *tr.*

V. II *p*

Va. *p* *simile*

P. *(PAPAGENO sieht sich um. Beide*) haben unter dem Ritornell komisches Spiel.)* P. PAPAGENO
Pa - Pa -

Vc. e B. *p*

*) D. h. Papagena und Papageno.

626

V. I

V. II

Va.

PAPAGENA

Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa-

P.

Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa-

Vc. e B.

635

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- pa- pa- ge - no!

P.

Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- Pa- pa - ge - na! Bist du

Vc. e B.

641

Fl.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pa.

P.

Vc. e B.

Nun bin ich dir ganz ge - ge - ben. Nun so -

mir nun ganz ge - ge - ben? - Nun so - sei mein lie - bes Weib - chen!

647

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pa.

P.

Vc. e B.

sei mein Her - zens - täub - chen! mein Her - zens - täub - chen! mein Her - zens - täubchen!

mein lie - bes Weib - chen! mein lie - bes Weibchen! Wel - che

653

Imo

p

tr

p

p

Wel - che Freu-de wird das sein, wenn die
 Freu-de wird das sein, wenn die Göt-ter uns be - den-ken,

659

Imo

p

p

Göt-ter uns be - den-ken, uns-rer Lie-be Kin-der schen-ken, uns-rer Lie-be Kin-der schen-ken, so lie-be
 uns-rer Lie-be Kin-der schen-ken, uns-rer Lie-be Kin-der schen-ken, so lie-be

665 ri - tar - dan - do *Imo*

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Pa.

P.

Vc. e B.

klei - ne Kin - der - lein! Kin - der - lein! Kin - der - lein! Kin - der - lein! so lie - be

klei - ne Kin - der - lein! Kin - der - lein! Kin - der - lein! Kin - der - lein! so lie - be

672 *Imo* in tempo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pa.

P.

Vc. e B.

klei - ne Kin - der - lein, so lie - be klei - ne Kin - der - lein.

klei - ne Kin - der - lein, so lie - be klei - ne Kin - der - lein. Erst ei - nen klei - nen Pa - pa

677

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Fag. *a2*

Cor. (in Sol)

V. I *f* *p* *tr*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

Pa. Dann ei-ne klei-ne Pa-pa-ge-na! dann

P. ge-no! dann wieder ei-nen Pa-pa-ge-no!

Vc. e B. *fp* *fp* *fp*

682

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Fag. *a2*

Cor. (in Sol)

V. I *f* *fp*

V. II *p* *cresc.* *fp*

Va. *p* *cresc.* *fp*

Pa. — wie-der ei-ne Pa-pa-ge-na! Pa-pa-ge-na! Pa-pa-ge-na! Pa-pa-ge-na! Pa-pa-ge-

P. Pa-pa-ge-no! Pa-pa-ge-no! Pa-pa-ge-no! Pa-pa-ge-

Vc. e B. *cresc.* *fp*

687

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pa.

P.

Vc. e B.

1mo

p

na! Es ist das höch-ste der Ge - füh-le, wenn vie - le,

no! Es ist das höch-ste der Ge - füh-le,

p

693

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V. I

V. II

Va.

Pa.

P.

Vc. e B.

a 2

mfp

p

vie - - - - - le Pa - pa - pa - pa - pa - pa -

wenn vie - le Pa - pa - pa - pa - ge - no, Pa - pa - pa - pa - pa - ge - no, Pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa -

mfp

p

697

Fl. *Imo*

Ob. *f* *p*

Fag. *f*

Cor. (in Sol) *f*

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

Pa. *f* *p*
ge - na der El - tern Se - - gen wer - den sein.

P. *f* *p*
ge - no der El - tern Se - - gen wer - den sein. Es ist das höch - ste der Ge -

Vc. e B. *f* *p*
Tutti Bassi

703

Fl. *Imo*

Ob. *Imo* *p* *a2* *mfp* *mfp*

Fag. *Imo* *p* *a2* *mfp* *mfp*

Cor. (in Sol) *p* *mfp* *mfp*

V. I *p* *mfp* *mfp*

V. II *mfp* *mfp*

Va. *mfp* *mfp*

Pa. *mfp* *mfp*
Es ist das höch - ste der Ge - füh - le, wenn vie - le Pa - pa - pa - pa - ge - na, Pa - pa - pa - pa - pa -

P. *mfp* *mfp*
füh - le, wenn vie - le, vie - - - - -

Vc. e B. *mfp* *mfp*

708
a2

Fl. *a2* mfp p f

Ob. mfp p f

Fag. mfp p f

Cor. (in Sol) mfp p f

V. I mfp p f p

V. II mfp p f p

Va. mfp p f p

Pa. ge-na, Pa-pa-pa-pa-pa-ge-na, Pa-pa-pa-pa-pa-ge-na der El-tern Se- - - gen

P. - - - - le Pa-pa-pa-pa-pa-pa-ge-no der El-tern Se- - - - gen

Vc. e B. mfp p f p

713

Fl.

Ob. p cresc.

Fag. p cresc.

Cor. (in Sol) p cresc.

V. I cre -

V. II cre -

Va. cre -

Pa. wer - den sein, Pa-pa-ge-na! Pa-pa-ge-na! Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-ge-na der El-tern

P. wer - den sein, Pa-pa-ge-no! Pa-pa-ge-no! Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-ge-no der El-tern

Vc. e B. cre -

719

Fl. *f*

Ob. *f* *p*

Fag. *f* *p*

Cor. (in Sol) *f* *p*

V. I *scendo* *f* *p*

V. II *scendo* *f* *p*

Va. *scendo* *f* *p*

Pa. Se - gen wer - den sein, Pa - pa - ge - na! Pa - pa - ge - na! Pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa -

P. Se - gen wer - den sein, Pa - pa - ge - no! Pa - pa - ge - no! Pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa - pa -

Vc. e B. *scendo* *f* *p*

724

Fl. *f* *p* *f*

Ob. *cresc.* *f* *p* *f*

Fag. *cresc.* *f* *p* *f*

Cor. (in Sol) *cresc.* *f* *p* *f*

V. I *cresc.* *f* *p* *f*

V. II *cresc.* *f* *p* *f*

Va. *cresc.* *f* *p* *f*

Pa. ge - na der El - tern Se - gen wer - den sein, der El - tern Se - gen wer - den sein, der El - tern Se - gen wer - den

P. ge - no der El - tern Se - gen wer - den sein, der El - tern Se - gen wer - den sein, der El - tern Se - gen wer - den

Vc. e B. *cresc.* *f* *p* *f*

730

Fl. *a2* *p*

Ob. *a2* *p*

Fag. *a2* *p* *f*

Cor. (in Sol) *f*

V. I *p* *f*

V. II *p* *f*

Va. *p* *f*

Pa. sein, Pa-pa-pa-pa-pa-ge-na! Pa-pa-pa-pa-pa-ge-na, Pa-pa-pa-pa-pa-

P. sein, Pa-pa-pa-pa-pa-ge-no! Pa-pa-pa-pa-pa-ge-no, Pa-pa-pa-pa-pa-

Vc. e B. *p* *f*

736

Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. *a2*

Cor. (in Sol) *a2*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Pa. ge-na, Pa-pa-pa-pa-pa-ge - - - na! (beide ab)

P. ge-no, Pa-pa-pa-pa-pa-ge - - - no!

Vc. e B. *f*

Dreißigster Auftritt

DER MOHR, DIE KÖNIGIN mit allen ihren DAMEN kommen von beiden Versenkungen; sie tragen schwarze Fackeln in der Hand.

742
a2

Più moderato

Fl.

Ob.

Fag. a2

Cor. (in Sol.) muta in Mi|Es

V. I p mf p tr mf p tr

V. II p mf p tr mf p tr

Va. p mf p mf p

Vc. e B. p mf p mf p

749

Ob.

V. I mf p tr mf p tr

V. II mf p tr mf p tr

Va. mf p mf p

K. d. N. KÖNIGIN DER NACHT
Nur stil-le!

1. D. ERSTE DAME
Nur stil-le!

2. D. ZWEITE DAME
Nur stil-le!

3. D. DRITTE DAME
Nur stil-le!

Mon. MONOSTATOS
Nur stille! stil-le! stil-le! stil-le! bald dringen wir in Tem-pel ein!

Vc. e B. mf p mf p

755

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

1. D.

2. D.

3. D.

Mon.

Vc. e B.

stil-le! stil-le! stil-le! bald dringen wir in Tem-pel ein!

stil-le! stil-le! stil-le! bald dringen wir in Tem-pel ein!

stil-le! stil-le! stil-le! bald dringen wir in Tem-pel ein!

stil-le! stil-le! stil-le! bald dringen wir in Tem-pel ein!

stil-le! stil-le! stil-le! bald dringen wir in Tem-pel ein!

Doch Für - stin! hal - - te

761

Ob. 1^{mo}

Fag. 1^{mo}

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Mon.

Vc. e B.

KÖNIGIN DER NACHT

Ich hal-te Wort!

Wort! er - fül - le! Dein Kind muß mei - ne Gat - tin sein!-

Vc. B.

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

es ist mein Wil - le, mein Kind soll dei - ne Gat - tin sein! mein Kind soll

1. D.

ERSTE DAME

Ihr Kind, ihr Kind soll

2. D.

ZWEITE DAME

Ihr Kind, ihr Kind soll

3. D.

DRITTE DAME

Ihr Kind soll dei - - ne Gat - tin, soll

Vc. e B.

772

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

mf p

tr

K. d. N.

(Man hört dumpfen Donner und Wassergeräusch.)

dei - ne Gat - tin sein!

1. D.

dei - ne Gat - tin sein!

2. D.

dei - ne Gat - tin sein!

3. D.

dei - ne Gat - tin sein!

Mon.

MONOSTATOS

Doch still, ich hö-re schrecklich Rauschen, wie Donner-ton und Was-ser-

Vc. e B.

Tutti Bassi

mf p

778

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

1. D.

2. D.

3. D.

Mon.

Vc. e B.

B.

1mo

a2

1mo

a2

tr

mf

p

tr

mf

p

mf

p

Ja, fürch - ter - lich ist die - ses Rau - schen, wie fer - nen Don - ners Wi - der - hall! -

Ja, fürch - ter - lich ist die - ses Rau - schen, wie fer - nen Don - ners Wi - der - hall! -

Ja, fürch - ter - lich ist die - ses Rau - schen, wie fer - nen Don - ners Wi - der - hall! -

Ja, fürch - ter - lich ist die - ses Rau - schen, wie fer - nen Don - ners Wi - der - hall! -

fall. -

Tutti Bassi

mf

p

783

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

mf p

tr

K. d. N.

Dort wol - len wir sie ü - - ber-

1. D.

Dort wol-len wir sie ü - ber-

2. D.

Dort wol-len wir sie ü - ber-

3. D.

Dort wol-len wir sie ü - - ber-

Mon.

Nun sind sie in des Tem-pels Hal-len. Dort wol-len

Vc. e B.

mf p

Fl.

Ob.

Clar.
(in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

1. D.

2. D.

3. D.

Mon.

Vc. e B.

fal-len, dort wol-len wir sie ü - - ber - fal - len, die Frömm-ler til - gen von der

fal-len, dort wol-len wir sie ü - ber - fal - len, die Frömm-ler til - gen von der

fal-len, dort wol-len wir sie ü - ber - fal - len, die Frömm-ler til - gen von der

fal-len, dort wol-len wir sie ü - - ber - fal - len, die Frömm-ler til - gen von der

wir sie ü - - ber - fal - len, ü - ber - fal - len, die Frömm-ler til - gen von der

792

Fl.

Ob.

Clar.
(in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

Erd' mit Feu - ers - glut und mächt'-gem Schwert!

1. D.

Erd' mit Feu - ers - glut und mächt'-gem Schwert! (kniend) Dir, gro - ße Kö - ni - gin der

2. D.

Erd' mit Feu - ers - glut und mächt'-gem Schwert! (kniend) Dir, gro - ße Kö - ni - gin der

3. D.

Erd' mit Feu - ers - glut und mächt'-gem Schwert! (kniend) Dir, gro - ße Kö - ni - gin der

Mon.

Erd' mit Feu - ers - glut und mächt'-gem Schwert! (kniend) Dir, gro - ße Kö - ni - gin der

Vc. e B.

809

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

K. d. N.

1. D.

2. D.

3. D.

Mon.

Vc. e B.

(versinken)

schmet - tert, zer-nich-tet ist un - se-re Macht, wir al - le ge-stür-zet in e - wi-ge Nacht!-

schmet - tert, zer-nich-tet ist un - se-re Macht, wir al - le ge-stür-zet in e - wi-ge Nacht!-

schmet - tert, zer-nich-tet ist un - se-re Macht, wir al - le ge-stür-zet in e - wi-ge Nacht!-

schmet - tert, zer-nich-tet ist un - se-re Macht, wir al - le ge-stür-zet in e - wi-ge Nacht!-

schmet - tert, zer-nich-tet ist un - se-re Macht, wir al - le ge-stür-zet in e - wi-ge Nacht!-

(Sogleich verwandelt sich das ganze Theater in eine Sonne. SARASTRO steht erhöht; TAMINO, PAMINA, beide in priesterlicher Kleidung. Neben ihnen die ägyptischen Priester auf beiden Seiten. DIE DREI KNABEN halten Blumen.)

815

The musical score consists of several staves for different instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Clar. (in Sib)), and Bassoon (Fag.). The brass section includes Cor in B-flat (Cor. (in Sib)), Clarinet in B-flat (Cl. (in Sib)), Trumpet in B-flat alto (Trbne. alto), Trumpet in B-flat tenor (Trbne. ten.), and Trumpet in B-flat bass (Trbne. basso). The string section includes Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello and Double Bass (Vc. e B.). The score shows dynamics such as piano (p) and forte (f), and articulation like accents (a 2). The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the brass instruments play sustained notes.

Maestoso

822

a 2

Recitativo

The musical score consists of the following parts:

- Fl.** (Flute): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- Ob.** (Oboe): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- Clar. (in Sib)** (Clarinet in B-flat): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- Fag.** (Bassoon): Bass clef, starts with a dynamic of *f*.
- Cor. (in Mib)** (Cor Anglais): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- Cl. (in Mib)** (Clarinet in B-flat): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- Trbne. alto** (Trumpet): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- Trbne. ten.** (Trumpet): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- Trbne. basso** (Trumpet): Bass clef, starts with a dynamic of *f*.
- Timp. (in Mib-Sib)** (Timpani): Bass clef, starts with a dynamic of *f*.
- V. I** (Violin I): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- V. II** (Violin II): Treble clef, starts with a dynamic of *f*.
- Va.** (Viola): Bass clef, starts with a dynamic of *f*.
- Sar.** (Soprano): Bass clef, includes the vocal line with lyrics: "Die Strahlen der Sonne ver-trei-ben die Nacht, zer-".
- Vc. e B.** (Cello and Double Bass): Bass clef, starts with a dynamic of *f*.

833

Fl. I

Fl. II

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Heil sei euch Ge - weih - ten! Ihr dran-get durch Nacht! Dank!

Coro

Heil sei euch Ge - weih - ten! Ihr dran-get durch Nacht! Dank!

Heil sei euch Ge - weih - ten! Ihr dran-get durch Nacht! Dank!

Heil sei euch Ge - weih - ten! Ihr dran-get durch Nacht! Dank!

Vc. e B.

844 *Allegro*

Fl. I
Fl. II
Ob.
Clar. (in Sib)
Fag.
Cor. (in Mib)
Cl. (in Mib)
Trbn. alto
Trbn. ten.
Trbn. basso
Timp. (in Mib-Sib)
V. I
V. II
Va.
Coro
Vc. e B.

Dank! dir I - sis ge - bracht!
Dank! dir I - sis ge - bracht!
Dank! dir I - sis ge - bracht!
Dank! dir I - sis ge - bracht!

856

Fl. I

Fl. II

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Stär-ke und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit e - wi - ger

Stär-ke und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit e - wi - ger

Stär-ke und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit e - wi - ger

Stär-ke und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit e - wi - ger

Vc. e B.

862

FL. I

FL. II

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. a 2

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Chorus

Vc. e B.

Kron! Es sieg - te die Stär - ke,

Kron! Es sieg - te die Stär - ke,

Kron! Es sieg - te die Stär - ke,

Kron! Es sieg - te die Stär - ke,

875

Fl. I

Fl. II

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

die Schön-heit und Weis-heit mit e-wi-ger

die Schön-heit und Weis-heit mit e-wi-ger

die Schön-heit und Weis-heit mit e-wi-ger

die Schön-heit und Weis-heit mit e-wi-ger

*) T. 878, Sopran, 2. Achtel: so in A; vgl. aber T. 886.

Fl. I

Fl. II

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib)

Cl. (in Sib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Sib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

Kron', die Schön-heit und Weis-heit mit e-wi-ger Kron'. Es

Kron', die Schön-heit und Weis-heit mit e-wi-ger Kron'. Es

Kron', die Schön-heit und Weis-heit mit e-wi-ger Kron'. Es

Kron', die Schön-heit und Weis-heit mit e-wi-ger Kron'. Es

893

Fl. I

Fl. II

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a 2*

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Coro

Vc. e B.

sieg - te die Stär - ke und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit

sieg - te die Stär - ke und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit

sieg - te die Stär - ke und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit

sieg - te die Stär - ke und krö - net zum Lohn die Schön - heit und Weis - heit mit

899

Fl. I

Fl. II

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a 2*

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Choro

Vc. e B.

e - wi - ger Kron', mit e - wi - ger Kron', mit e - -

e - wi - ger Kron', mit e - wi - ger Kron', mit e - -

e - wi - ger Kron', mit e - wi - ger Kron', mit e - -

e - wi - ger Kron', mit e - wi - ger Kron', mit e - -

907

Fl. I

Fl. II

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

Coro

wi - ger Kron'.

wi - ger Kron'.

wi - ger Kron'.

wi - ger Kron'.

Vc. e B.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 367, covers measures 907 through 911. The score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes Flute I and II, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, and Cor Anglais (in Mib). The brass section consists of Trumpets in alto, tenor, and bass positions. The percussion part features Timpani in Mib and B-flat. The string section includes Violins I and II, Viola, and Violoncello/Double Bass. The vocal soloists (V. I, V. II, Va.) and the Chorus (Coro) are also present. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. Dynamics range from piano (p) to forte (f). The vocal parts enter in measure 909 with the lyrics 'wi - ger Kron'.

